Private devotion in England on the eve of the Reformation illustrated from works printed or reprinted in the period 1530-40

Rhodes, Jan

How to cite:
Rhodes, Jan (1974) Private devotion in England on the eve of the Reformation illustrated from works printed or reprinted in the period 1530-40, Durham theses, Durham University. Available at Durham E-Theses Online: http://etheses.dur.ac.uk/701/

Use policy

The full-text may be used and/or reproduced, and given to third parties in any format or medium, without prior permission or charge, for personal research or study, educational, or not-for-profit purposes provided that:

- a full bibliographic reference is made to the original source
- a link is made to the metadata record in Durham E-Theses
- the full-text is not changed in any way

The full-text must not be sold in any format or medium without the formal permission of the copyright holders.

Please consult the full Durham E-Theses policy for further details.


180) *Preparation* A4r. Tracy was not alone in seeking Cromwell's patronage – see numerous references in McConica, ch. 5–6 although he does not mention this example. The humility formula of the late middle ages was generally replaced in devout treatises of a Protestant nature, by unsolicited dedication to an influential person or by a prefatory advertisement, during the 1540's.


182) *STC. 25255 – 9*

183) Mainly to be found chapters 6 – 7, (PS. *Fruitful Lessons* pp. 108 – 119) Among the similitudes he describes God as a father, a mother, a schoolmaster, a physician (cp. Bradford PS. *Sermons* p. 431), a gardener and a goldsmith purging gold. He also describes the pressing of grapes in
the wine press, the threshing of corn and the trying of gold again and he cites the examples of Job. All these examples to be found in The xii profytes and The Rote.


186) W. Stevens, Memoirs of the Life and Martyrdom of John Bradford (London, 1832) e.g. letters nos. 87, 01, 94.

187) STC. 1716 See, for example, Becon PS III. pp.211, 216, 219.

188) The preparation to the crosse's chapter xiv suggests very much the idea behind The iiiii tokens, (STC. 14505) and developed later in the more explicit identification of tribulation and unnatural signs as precursors of the Last Judgement, e.g. The generall signes and forerunners of Christ coming to Judgment, (STC. 14549) or Bateman's The doome warning all men to the Judgemente (STC. 1582). Conjectures about the end of all things had always been susceptible to political interpretation in Jewish and Christian apocalyptic (D.S.Russell The Method and Message of Jewish Apocalyptic (London 1964) p.265 ff.); and in addition to sections like Mark XIII, epistles such as I Thessalonians and Jude, the Book of Revelation was much used for political ends, not least in the terminology of the English Protestants. Joyce's translation of Osiander's The conjectures of the ende of the worlde uses Daniel, St.Paul's writings and the Apocalypse, in addition to
Jewish talmudic computations in an attempt to estimate when the end of all things and in particular Rome's tyranny, would end. See also M. Reeves, *The Influence of Prophecy in the Later Middle Ages* (Oxford 1969) pp 107 f, 453 ff.

189) A list of brasses etc. of infants in swaddling clothes: M. Clayton, *Catalogue of Rubbings of Brasses and Incised Slabs*. p. 138

190) For woodcuts showing hanging or execution Hodnett nos. 104, 758, 766, 929, 1031, 1725, 1783. See Knowles RQ III pp. 331 for Henry's threat against those implicated in the Northern Rising. Among others More and the London Carthusians and, even more cruelly, Robert Aske, hung in chains at York, were thus publicly exhibited. cp. the discussion between Adam and Mannoury about the corpse hanging from the gallows at the opening of *The Devils* by John Whiting.

191) e.g. Erasmus' *Preparation to death* (edn 1543) C5-V-6; Lupset *Of dieyng well* (ed. J. A. Gee) p. 278; Whitford's *Dayle exercise* C5-V-Di; Werdmüller's *A moste frutefull...treatise* p. 152. The sisters of Syon daily gathered around a bier and open grave to recite the *De profundis, The myroure of Oure Ladye*, *EETS*. es. 19, 388, pp. 142 - 3.

192) The chapter on "Mors" in Bromyard's *Summa Predicantium* is one of his longest; *Speculum Sacerdotale* *EETS* 200, 688 talks about forms of burial and the office of the dead ch 61 - 2; Mirk's *Festial* *EETS.es*. 96, 688 has two similar sermons, Nos. 71, 72. Owst PME and LPME also Blenck see indexes under "death" for further references.
193) Among those who seem to overemphasize the preoccupation with death, at least so far as England was concerned: Huizinga, *The Waning of the Middle Ages*, (Peregrine 1965) ch.11 whose views are often applied to England; Beaty *The Craft of Dying* pp. 38, 46, 50 etc.; Paternoster, *Thou Art There* Also p. 59, who might have added that terror and disgust could be balanced by the elegaic beauty of some of the *ubi sunt* laments.

194) Among the most influential is Huizinga's *The Waning of the Middle Ages*. O'Connor's *The Art of Dying Well* is more concerned with the European rather than the specifically English developments of the *ars moriendi*, while Kurtz and Clarke on the dance of death both place England in a European context. Male's *L'Art Religieux de la Fin du Moyen Age* is concerned mainly with French art and Réau's *L'Art Chrétien* gives very few English examples. Tenenti's *La Vie et la Mort à travers l'Art du XVe Siècle* like his *Il Sensô della Morte et l'Amore della Vita nel Rinascimento* concentrates on French and Italian examples while, Boase *Death in the Middle Ages* mingles English and European illustrations.

195) Woolf, *Lyrics* pp. 311, 353 cp. Gray Themes and Images pp. 176, 179 – 81, Huizinga's chapter 11 over-emphasizes the physical and earthly side of death, this was only one strand of the English death-literature. He does not mention the balancing love and joy often associated with devotion to Jesus and the Blessed Virgin and so in isolating one strand of the death literature he seems to have produced a seriously distorted view. His whole thesis of the fifteenth century as a period of decline is challenged by E.F. Jacob, *Essays in later medieval history*, "Huizinga and the Autumn of the Middle Ages", pp. 141 – 53.
196) For example N.L.Beaty's argument, The Craft of Dying pp.50 - 3 on the virtues of the Tractatus artis bene moriendi seems to me to be misdirected because she has accepted Hufinga's estimate of the period's character (pp.37 - 48 and p.37 n 32) rather than the evidence of the work itself, which suggests a far less macabre interest.

197) A.Boinet, "Reliures à emblems macabres de la compagnie des confrères de la mort", Gutenberg Jahrbuch 1956 pp. 341 - 5 and in the xvii century Les Frères de la Mort, whose scapulars carried a death's head and whose perpetual recollection was of death, P.Helyot, Histoire des ordres monastiques, religieux et militaires vol. 3. (Paris 1715) pp.341 - 5.

198) Erasmus, De Contemptu Mundi (ed.1533) D7r-v cp.Montaigne I xix (translated by Florio, p.83 in the series Tudor Translations.)


200) For the decade 1530 - 40 Erasmus' list seems to be the only one in devout treatises. For preachers, Owst PME pp.341 - 2; Blench pp. 234 - 5. For later examples, A New Treatise C3l Jonson's Volpone at the end of Act I, scene iv, and Taylor Holy dying chapter 15f1.

201) It was used to good effect by Chaucer in "The Pardoner's Tale", See J.M.Steadman "Old Age and Contemptus Mundi in The Pardoner's Tale", Medium Ævum XXXIII, 1964 pp.121 - 30.
202) Signs of death are listed Orologium p.363; The mirroure of golde (STC.6895) C3v; Cordiale A5v; More's Quatuor novissima, English Works 1557 p. 77; Werdmüller A moste frutefull piththye and learned treatyse B1r; Skelton's poem Upon a Dead Man's Head; More's A new treatyse C4r; Parkyn p.64. Bodl. Ms Tanner 407 includes the verse from the Fasciculus morum —see Woolf Lyrics p. 81 - 2—with the Latin prayer added to each line: "Whan ye hed quaketh memento. whan ye lyppys blackyth confessio | Whan ye nose scharpyth. Contricio..... Whan ye eyne fylmyn. libera me! | Whan deth folowyth venitis ad iudicium." They are also to be found in Isaac Ambrose's meditation, "Deaths Arrest," The Complete Works, 1674, p. 403 and in Becon's A New Postil, 1566 fol.9r, and even in James Joye's Cawes (London 1560, p. 140.

203) STC nos. 3320, 13522, 24199 - 24207.


205) Quatuor novissima, English Works, 1557, pp.77, D-F.

206) Quotation from L.Martz, The Poetry of Meditation p. 137, see pp.135 - 44. St. Ignatius' Spiritual Exercises, Second Exercise of Death. Examples in Donne include his "Second Anniversary" and Devotions upon emergent occasions.

207) Owst LPME p.533.

208) A selection of these authorites are cited by Legrand M3r, in the Cordiale A5r and The mirroure of golde chapter 6.

209) Among others to quote this view— most of them attribute it to Plato (Phaedo 67D, Cicero, Tusculan Disputations I. xxx, 74) — Legrand M3r; Erasmus Preparation to death A5v;
More English Works p.77c; Whitford *Dayly exercyse* C6r; Parkyn p.64; L’Espine, *A Treatise tending to take away the feare of death* (STC. 15515) p.3.

As we shall see later the Christian content of his treatise *Of Dyenge well* is overshadowed by his admiration for the pagan’s courage and virtues.

**211)** *Certeine prayers*. G3r.

Isidore, *The gathered covnsailes of saincte Isidore* (STC. 14271) A3r; Legrand M3r; Whitford *Dayly exercyse* C8r; *The mirroure of golde* E6r; Cordiale A5v. Longland, (STC. 16795) E2v. *The mirrour of golde* E2v cp.2 Henry IV, ii.4, Doll...: "When wilt thou leave fighting o' days, and joining o'nights, and begin to patch up thine old body for heaven?" Falstaff: "Peace, good doll! do not speak me like a death's head: do not bid me remember mine end".

**213)** e.g. A Kempis I:xxiii; Lupset p. 287.

**214)** *Mirroure of golde* G2v cp. among others Legrand M3r, "For a man yt thynketh he muste nedes deye....setteth lytel by 'the worlde and by hym selfe/and also he is all cooled of the vanytees and of al worldely pleasaunces".


**216)** e.g. Frith *The Preparation to Deathe* ch.I (I.8r); *A myrrour...for them that be syke* I3v.

**217)** To teche a man to dye E2v-3v.

**218)** *Orologium* p. 362.

220) Hughe I.8r; Certeine prayers H7r; A myrrour...for them that be syke I.8r.

221) The "Consolacyon" occurs both in Certeine prayers from which I have quoted and in Prayers of the Byble (RSTC 20200.3); it is a translation of Luther's XIV Consolations.

222) Certeine prayers H.8r.

223) e.g. More English Works p. 776; a brief exercise is given in a Primer of 1531 (STC.15966) A2r-v; for examples in art, Weber Aspects of Death pp. 26 - 8.

224) There is another edition at Lincoln without either printer or date, which I have not seen. Whitford says it was written "more then xx.yeres ago" and Dame Elizabeth Gibbs, Abbess of Syon for whom he wrote it died in 1518, so the Lincoln edition could date from the earlier 1530's.

225) The sustained parallelism between Whitford's *Dayly exercyse* and St. Ignatius' *Spiritual Exercise* suggested by W.A.M. Peters, "Richard Whitford and St. Ingatius' visit to England" Archivum Historicum Societatis Iesu XXV, 1950, pp. 8 - 11 seems to me far from proven.

226) *Dayly exercyse* A6r.


229) I have found no English work which portrays a death-bed scene as vividly as the Grimani Breviary (Boase, Death in the Middle
Ages, illustr. no.105). Although O'Connor lists no English xylographic are moriendi editions, some printed abroad doubtless found their way into England and copies of the Verard death-bed scenes were used in many books printed by de Worde, e.g. Hodnett nos.501 - 4, 506 - 10.

230) Dayly exercyse D1 r - v; Exornatorium (STC.10630) B5 v.

231) Dayly exercyse D2 r - 3 v.

232) Op.cit. D2 v. cp. The Corpus Christi Carol (Davies, Medieval English Lyrics No. 164) where the stone bears the words Corpus Christi.

233) Op.cit. D2 v. Versions of this popular prayer were to be found in various primers e.g. STC.15986) I3 r; STC 16000 E5 v - 6 r; in the Caxton Ars moriendi A3 r; The Dvengre creature c4 v; A deuoute Intercessyon (STC,14547) 4 v; The Dialogue betwen our sauiour Thesu Chryste and a synner (STC.14548) D6 r; Remors of consyence (STC.20882 - dated ? After 1532 in RSTC) B3 v and in an extended form, Horstman YW II p.306.


235) It would have provided suitable reading for the collation before Compline, which betokens the end of man's life. Our ladyes myrroure, EETS es. 19 p. 165.


237) Op.cit C5 v - 6 r, D2 r - 3 v. Marlowe's Dr. Faustus in his last desperate speech says: "See see where Christ's blood streames in the firmament./ One drop would saue my soule, halfe a drop, ah my Christ", echoes a widely held belief, stated also in the Dayly exercyse's monologue, D2 v, "For I knowe well that one drope alone of that most holy sacred
blod, were sufficiyent, and ynough/and ferre more than ynoughe/to washe and clense all the synne of the worlde/and yet shed he all his blode euery drope".

238) **Dayly exercyse** D4\textsuperscript{T} - cp. St. Paul, Philippians I: 23.

239) **Op. cit** D4\textsuperscript{V} - 5\textsuperscript{T}.

240) Other examples may be found Golden Epistle (STC. 1911, RSTC 1915.5) A3\textsuperscript{T}; The mirroure of golde A3\textsuperscript{V} where it is attributed to St. Bernard; Medytacyons of saynt Bernarde A5\textsuperscript{V}. Definitions of Death and the three-fold meditation will be discussed in more detail later.

241) **Dayly exercyse** E3\textsuperscript{V} - 4\textsuperscript{T} cp. The opening of Dame Julian's **Revelations**, chapter 3 (Penguin Classics) pp. 64 - 6.

242) Questioned by his audience on the manner of contemplation to be used in this exercise, Whitford's answer was accompanied by the modest disclaimer "althoughe you can teche me that lesson better than I you" (D6\textsuperscript{V}) which may be no more than a conventional gesture of humility but which could, perhaps, imply a lack of personal experience.

243) Erasmus, De contemptu mundi, chapter 11, especially K\textsuperscript{V}.

244) Whitford's "...so that you shall ever day (whan you wyll) be as verely deed..." (D4\textsuperscript{V}) is in marked contrast to Hilton's emphasis on the hard discipline and total dependence on God which underlies the mystic's experience, Scala Perfectionis II.xxxv.; also E. Colledge, The Medieval Mystics of England pp. 8 - 9, and E. Underhill, Mysticism pp. 319 - 56.

245) Orologium p. 362.
246) More, Quatuor novissima (English Works p. 77 D-E):
"For those pictures [the Dance of Death in St. Paul's] express only, ye lothely figure of our dead bony bodies biten away ye flesh. Which though it be ugly to behold, yet neither the sight thereof, nor the sight of all ye dead heades in ye charnel house nor the apparicion of a very ghost, is halfe so grisely as the depe conceived fantasy of deathe in his nature, by the liuely imaginacyon grauen in thyne owne heart".

247) For examples of English memento mori medals, rings and jewels see Weber, Aspects of Death, pp. 83-4, 85, 91-2, 94-8 etc. for rings pp. 135-9, for ivories pp.143-5 and jewels pp.150-1. Most of his examples are from the mid-seventeenth century.

248) Tenenti, La Vie et la Mort p. 40.


*Huntington Library Quarterly* VIII 1944 -5 pp.293 - 305.

In the 1578 edition, The signs of the End, the xv tokens run from f.58r - 61r, 78 - 81v, at the bottom of ff.61r, 81v appears a version of the Verard print - e.g. Hodnett 1516, 2225; the Dance of Death with various repetitions runs from f.82r - 137r with couplet verses accompanying each named figure and in the bottom of the margin; the upper and inner margins are filled with skeletons cp. the Horae margins printed in Paris by Pigouchet for Vostre 1496 - 7, A.M.Hind, *An Introduction to a History of Woodcut*, London 1935, Vol.II fig.429.

250) See n. 246 above and the woodcut, Hodnett no. 378 at the end of the Cordiale illustrates the legend of the Three Living and the Three Dead.

251) Verses such as Job X:9, XXXIV:15; Ecclesiastes XII:7; Ecclesiasticus X:10 - 15, especially v,13 often provided a starting point for such meditations.

252) Charnel houses existed as separate buildings at Old St.Paul's, Worcester and Norwich and as part of the crypt at Gloucester, Ripon, Hythe, St.Mary's Hitchin and Burford, see G.H.Cook, *The English Medieval Parish Church*, pp.129 - 30.

253) Their use was made obligatory in some parts of Germany, e.g. synods of Münster 1279 and of Cologne 1280. A fine XVth century example survives at Maria Saal, Kärnten Austria.
254) Fifteenth century examples include the tombs of Bishop Fleming, Lincoln; Archbishop Chichele, Canterbury; Bishop Beckington, Wells; Precentor William Sylke, Exeter; the so-called Wakeham cenotaph at Tewkesbury and Alice de la Pole Duchess of Suffolk at Ewelme, Oxfordshire. There is one about the turn of the century at Hemingborough, E.Yorks and another undated one at Feniton, Devon. Sixteenth century examples include Bishops Fox and Gardener at Winchester, Canon William Parkhouse, Exeter and from the following century the Landsdowne tomb at Burford and Sir Robert Cecil at Hatfield House. See, Evans English Art p. 158 - 9, F.H.Crossley, English Church Monuments p. 182 - 3.


256) The dance of death occurred on misericords at St. George's, Windsor and at St. Michael's Coventry (now destroyed); a skull was carved on a roof boss in the south of the crypt of Glasgow Cathedral but otherwise it is very difficult to find skulls and other macabre subjects used decoratively on funeral monuments etc. much before the seventeenth century when they become more common.
257) Certaine Prayers 18⁷ and A myrroure...for them that be syke K⁵𝐯.

258) Ludus Conventriale EETS 120, 1⁸⁰⁵, pp. 174 - 7 cp. Erasmus' Preparation to deathe Bl⁸ "Onely death with his cruell dart,| By thousand meanes maketh man to smart"; Everyman ed. A.C. Cawley, Manchester 1961, p. 3 - 7; Macro Plays EETS 262, 2⁸⁰⁵, pp. 85 - 6 where Death carries a lance. The presence of Death is also implied by the synopsis of the incomplete Pride of Life, Non Cycle Plays and Fragments EETS ss1, 1970.

259) Dayly exercyse C⁷ cp. Hughe, Troubled mans medicine I. A⁵(pipe) who describes children frightenred by the masks worn by their elders.

260) e.g. among Bodleian mss. Rawl. Liturg.g.3 (English 1450 - 1500) f.118v contains a funeral procession while illustrations for the Office of the Dead are to be found in Bodley 850 (English xv cent.) f.42; Rawl. liturg.g.6 (English or Flemish xv cent.) f.85v; Gough liturg.3 (English or Flemish 1470-80?) f.72v, and a shrouded corpse being lowered into a grave is found in Rawl. liturg.g.6 f.110v.

261) e.g. among Bodleian mss. Engl.poet a.1 (Vernon ms) f126v; Douce 322, f.27. Two are of considerable interest in showing the juxtaposition of a man on his death-bed and Death: Douce 88 f.121v shows death black and winged with a long flesh-hook reaching for a man on his death-bed, and Selden Supra 53 (English c.1430) shows an emaciated man lying in bed, a priest? beside him with an approaching skeleton brandishing a staff cp. Hortulus Animae, RSTC. 13828:6 f.12v where death bearing an arrow and a scythe plucks a sick man from his bed. Tenenti notes that Death does not appear in the standard death-bed scenes of the Ars
moriendi books, Il senso della morte p.93, pl.19,33.

262) Skeletons may be found in ms. Douce 322, f.19V (see Woolf Lyrics pl.3A) and ms. Douce 104 (English c.1427) at the end of Passus xvi of Piers Plowman. Skulls may be found in the Luttrell Psalter, BM ms.Add.42130 f.213.

263) e.g. Hodnett nos. 386, 605, 633, 1370, 1432 show Death spearing or arresting somebody, and The Kalender of Shepheardes series, Hodnett nos. 961, 985, 1531, 2240, (2370) show Death carrying a coffin.

264) Hodnett nos. 412, 529.

265) The first English language (an approximation to English) versions of The crafte and The Kalender were printed in Paris by Verard, 1502. See Hind, An Introduction to a History of Woodcut II,651 – 2, 660 – 3, 729.

266) Such as those reproduced by Tenenti, La Vie et la Mort pl.10 and Il Senso della Morte pl.1, 57 or Grünewald’s Damnation of Lovers in Hughes Heaven and Hell p.203.

267) A copy recently acquired by the Bodleian library, RSTC 13828.6. The first cut, f.12V death bearing an arrow and scythe plucks a sick man from his bed; f.1xxiiF shows two skeletons, one cadaver by a cross with a surround of bones and worms and thirdly f.1xxxiV has monks in choir around a bier and above a soul "sum condemnatus" in the clutch of a Devil.

268) For example in the edition by Julian Notary (STC 22410) on G5V, 7V, M3F.

269) Hodnett no. 474.
Standing at the beginning of the de Worde editions 1505, 1506 this poem (Index, suppl. 2522.5) does not appear in the French or English editions by Verard.

The best collection of inscriptions still seems to be Weever's Ancient Funerall monuments, 1631. Evans, English Art pp. 142, 146, 174 quotes several. The inscription chosen by the Black Prince to surround his tomb - see Tristram XIV Century, p. 114 - reminding the passer-by that such as you are sometime were we etc. was echoed in numerous inscriptions, e.g. Weever pp. 413, 447, 497, 532, 538, 545, 645, 803.

Examples are to be found from Anglo-Saxon times onwards e.g. "The wanderer" and "Widsith". Probably Fisher's ubi sunt passage EETS es. 27, pp. 145-6 comes nearest of the prose writers to capturing something of the sense of wistfulness for what has passed.

The occasion when devout treatise writers are most likely to lament the past for its superior moral virtues is when they are castigating the vices of the present age. The past is not regarded as a golden age in an ubi sunt context.

RSTC 15399.5, copies at John Rylands Library, Manchester and Ushaw College, Durham (imp.). It consists of books IV and V of Legrand's Book of Good Manners.


Quotations are from the 1507 de Worde edition of Legrand's
Book of Good Manners L4-\textsuperscript{v}.

277) Lists may be found – of ranks as often as of actual names – in the Cordiale a\textsuperscript{3}, a\textsuperscript{5}-\textsuperscript{v}; The mirroure of golde E\textsuperscript{6}; Dives and Pauper IX.x; Meditacyons of saynt Bernarde B2-\textsuperscript{v}.

A number of ubi sunt verses were derived, probably from the Latin version of the Meditations, e.g. Gray Themes and Images p. 188; J.E.Cross "The Sayings of St. Bernard and Ubi Sunt qui ante nos fuerount" RES ns. IX, 1958, pp. 1-7 who argues for the indebtedness of the poems of the Sayings. Also in Erasmus De Contemptu mundi D\textsuperscript{3}; A goodly treatise of faith, hope and charite L4-\textsuperscript{v}; Hughe A troubled mans medicine I.D\textsuperscript{3}; Fisher on Psalm 102 EETS es. 27, \textsuperscript{280}pp. 145-6; Owlst LPM p. 293; Brench p. 228.


279) In the Cordiale b2-\textsuperscript{v} the only words directly spoken by Alexander are quotations from Job XVI, XIX; in Erasmus and Hughe he speaks in the first person. The opening of Alexander's speech in Hughe D\textsuperscript{5}-\textsuperscript{v} is very similar to Erasmus to which Hughe may be indebted.

280) Erasmus, De contemptu mundi D\textsuperscript{4}.

281) On the smallness of the grave, Cordiale \textsuperscript{b2} talks of a "tombe of viii fote longe", also More English Works p. 83 and Dyalogue of conforte III.vi; Donne Devotions upon emergent occasions (Nonesuch edn. 1939) p. 510; Owst PME p. 343; Woolf Lyrics pp. 82-4.

282) Legrand M\textsuperscript{3}. Cordiale A\textsuperscript{7}, The mirroure of golde E\textsuperscript{6}, Lupset Of dieyng well p. 280.
283) Erasmus De contemptu mundi D4v cp. Longland (STC16795) E2r-v.

284) Erasmus op.cit.D6r' makes the point that the word mortal carries mort within it, thus warning men of their death.


286) Erasmus De contemptu mundi D5v.

287) Orologium p. 359 It claims to be a paraphrase of"Sapience Lvn but is actually based on Sap.V: 6 – 9 which also forms the basis of the quid profuit passage in A goodly treatise of faith, hope and charite L3v.

288) More Dialogue of comforte III.vi.viii – ix, xi – xii. William Thomas in The Vanitee of this world covers much the same ground as his chapter headings suggest: "That the pleasures of the body ought not to be folowed", "That Beautie is a vaine thyng", "That force and vaillance is wayne", "That riches deserue not to be esteamed", "That honour is not to be sought for", "That dominion ought not to be desired", "That fame is a vaine thyng".

289) Troubled mans medicine T.07v – 8r.

290) Influential biblical passages include Job VII,XIV:1 – 2; Psalm C III; much of Ecclesiastes; Baruch III; James VI. Such views were to be found also in pagan authors, especially among the Epicureans, for example a number of passages in Lucretius' De Rerum Natura.

291) Erasmus, Preparation to deathe B5v cp. The crasste to lyue well and to dye well (STC,792) f.CXiiiVv.
292) Erasmus, De contemptu mundi D7, 8 etc; Lupset Of dieying well p. 279 – 80; Legrand M2; Hugh II A7–8; Frith Preparation to death cap. ii; Vives Introduction to Wisedome STC 24845+, 1539, E5 cp. Ludus Coventriae EETS es 120 p. 218 – 9; Towneley Plays EETS es 71 p. 390; Werdmüller A moste fruteful treatysse (STC.25251) I.ch.18.

293) Mirroure of golde E6; Legrand L3, 5; Cordiale A3; Erasmus Preparation to death A5, More English Works p.80 – 1; Whitford Dayly exercyse B3; Lupset Of dieying well p. 288 and Fisher, EETS es. 27 p. 145; Werdmüller op.cit.p.152.

294) A Kempis I.xxiii; Erasmus De contemptu mundi E1; Certeine prayers G1; Donne Devotions upon emergent occasions p. 552; Werdmüller op.cit p.30 – 1.

295) Erasmus, De contemptu mundi E1; Preparation to death C2; Mirroure of golde E6; A Kempis I.xxiii; Cordiale B3; Werdmüller op.cit 150.

296) Erasmus De contemptu mundi D8; Hughes II Br; Whitford Dayly exercyse B6; Cordiale C4; Kalender of Shepards the author's prologue. Donne, Devotions upon emergent occasions p.533 remarks that even trees live longer than man.

297) Many draw their images from biblical passages such as Psalm CIII: 14 – 6; Job XIV. Hugh II A8, Br quotes Isaiah XLV and Job; Thomas The Vanitee of this world on the vanity of beauty asks if there is anything more in it than pleasure in a new flower which is soon faded; Erasmus, De contemptu E4 talks of the rose which fades once it is plucked, cp. the seventeenth-century "Moralische Pfenninge" illustrated by Weber Aspects of Death pp.92 – 4
bearing some version of the legend "Heut Rodt Morn Dodt"; Hughe II. B1r.

298) Cordiale A7r.

299) Cordiale C3v. The allegory is based on the Eastern legend of Barlaam and Joasaph, Gray Themes and Images p. 179; Boase Death in the Middle Ages. p. 86.

300) Erasmus, De contemptu mundi D8r. Erasmus De contemptu mundi D8r.

301) There is an optimism in Shakespeare's sonnets LX, LXIII, LXIV, etc. which is entirely foreign to these earlier authors, for whom there was no security in the love of anything or anyone earthly and no assurance that their writings would survive.

302) Medytacyons of saynt Bernarde B3r., Legrand M4r.; Erasmus De contemptu mundi D8r.; Lupset Of dieynge wel I p. 287 – 8; Certeine prayers C2v. cp. Ludus Coventriae, EETS es 120, p. 214; Ross, M.E.Sermons EETS 209 p. 276.

303) Lupset op.cit. p. 287.

304) Quotations in this paragraph are from the edition by William Middleton (STC. 23965).

305) The title of the second chapter of The dyetary of ghostly helthe.

306) cp. Erasmus Preparation to deathe D1r.; Lupset op.cit. p. 287.

307) Erasmus Preparation to deathe C2v.; To teche a man to dye (STC. 11300) B8r. – C1r.; Myrrour...for them that be syke also states that to desire longer temporal life is to wish for more chance to sin.
308) Whitford, 

309) *cp. Orologium* p.362 Where the Image of Death tells the Disciple "euyery daye brynge me inwardly to thy mynde".

310) Erasmus, *Preparation to death* gives a list of men who refused to heed the warning and died unprovided — A Kempis D8V.

311) A Kempis D7V - 82, f.xxix - xxx.

312) *op. cit.* D8r

313) *op. cit* E1r. The idea of man as a stranger and pilgrim in this world, based on Hebrews XI: 13 - 16, was, as might be expected, a popular one in the world-denying atmosphere of late medieval religion *cp. Legrand's chapter "Of the state of pylgymages" which is much concerned with the brevity of man's earthly life* and Gray, *Themes and Images* p. 212ff.

314) Printed at the end of the third volume of Becon's *Works 1563*.

315) Some of the topics will be discussed at more length in later sections.

316) *Works*, vol III.f.513r.


318) *op.cit. f. 514r*.

319) *op.cit. f.516v*. 

321) Preparation to Deathe C7.

322) Erasmus op.cit. C7V.

323) STC 3320 and 13522 both printed by Wyer without date, but perhaps from 1550's rather than 1530's.


325) Dives and Pauper, I.xlvii - viii.

326) op.cit. ed. 1536 f.66; Whitford Werke for Housholders (ed. Redman 1531) B8r - C1.

327) op.cit. I.xlil f.60V.

328) Among numerous prayers against sudden death, A deuoute intercessyon (STC 14547) 3V and The Pater noster (STC 16820) D1r; Garade The interprescyon...of the Masse, f1V and see also Hoskins p. 124, 132.

329) e.g. To teche a man to dye (STC 24250) E2Vff Concern to allay fear of death was not confined to Protestants cp. Whitford's Dayly exercise.

330) The mirroure of golde E6r; A Kempis I.i; Erasmus De contemptu mundi ca.7 cp. Person's Christian Directory Chap. IV.

331) The term used by M.W.Bloomfield, Piers Plowman: a fourteenth century Apocalypse, ch.2, "Monasticism and Perfection".

332) See, for example, the series Christianisme et valeurs humaines - La Doctrine du Mepris du Monde en occident.

333) PL. CCXVII. 701 – 46. It appeared in an English translation by H. Kirton, 1577 (*STC* 14094)

334) Hughe *A troubled mans medicine* I. D8v.


336) *Cordiale* blV; The *mirroure of golde* E1r; Hughe II. Clv, Person's *Christian Directory* pp. 491 – 5.

337) The *mirroure of golde* E2v; Erasmus *De contemptu mundi* E8r.


340) *Cordiale* blr; Treatise of faith, hope and charite f 72. Persons *ibid*.

341) The *mirroure of golde* E4v – 5r.

342) Treatise of faith, hope and charite E8r–v; The same passage is to be found in *The declaracyon and power of the Chrysten fayth* (*STC*. 5160) C4r which probably implies that both authors used a common original.
Matthew XXV: 31 - 46.

Thomas, The Vanitee of this world D7\textsuperscript{v}; Hughe I.D7 - E1; Becon Sick Man's Salve PS III p. 89.

Mirroure of golde E2\textsuperscript{v} cp. the opening of The Golden Epistle. For Anselm's total rejection of the things of this world and his implied belief that true contempt of the world was only to be achieved in the cloister, Christianisme et valeurs humaines, IV.2 ed. R. Bultot pp. 105 - 9.

Certeine prayers H7\textsuperscript{v} cp. Hughe I.B5\textsuperscript{v}.

Thomas, Vanitee of this world D7\textsuperscript{v} - 8\textsuperscript{r}.

This is to be found in the Betson (STC.1978), Godfray (STC.1911 etc.) and Middleton (STC.23965) versions but not in Whitford's translation. Quotations in this section are from STC.23965.

Cordiale b4\textsuperscript{r} cp. Innocent PL ccx VII, 702

Innocent cp. cit. 702 "Consideravi ergo cum lacrymis de quo factus sit homo: quid faciat homo, quid facturus (futurus) sit homo", and among others: Austin (Edmund) of Abingdon The myrrour of the chyrche (STC 967) A4\textsuperscript{r} (YW I p.220); The gathered covnsailes of saincteIsidorie (STC.14271) A2\textsuperscript{r} (YW II p.367); Whitford Dayly exercise D7\textsuperscript{v}; The Assaute...of heuen B4\textsuperscript{r}; J.G. The myrrour or lokynge glasse of lyfe (STC 11499) C2\textsuperscript{v}; N.P. Williams The Ideas of the Fall and Original Sin, A new Treatys...the beginning, middle and end of man's life are considered in great physical detail in Book I. Also Ross, Middle English Sermons EETS 209, 1988 p.156.

N.P. Williams The Ideas of the Fall and Original Sin,
Bampton lectures 1924, lecture V.

352) Bernard Meditacyons A8\v, cp. Lydgate, "An Holy Medytacion", EETS es 107 p. 46 - 7; A newe Treatyse C1\v.

353) Ecclesiasticus X: 13 (Vulg.)

354) Medytacyons A5\v.

355) A Manual of prayers, 1583 C7\v sets out a schematized plan of the threefold meditations which relies far less on crude physical detail for its effect than did the Medytacyons:

V Ve ought continually to remember these three things: that is to saye

\begin{itemize}
\item Paste That vve haue vnprofitably spent
\item Tyne That good which vve haue left undone
\item Present That euill which vve haue committed
\item Tyme Of the shortnes of mans lyfe
\item Present Of the difficultie to be saued
\item Tyme Of the small number that shall be saued
\item Tyme Of death most miserable
\item Present Of the last Indgement(sic)most horrible
\item Tyme Of the paynes of hell intollerable
\end{itemize}

356) e.g. Complaynte of the soule ed.1532 A8\r, "thy body is but a dounghylle and a sacke of stynkynge myste"; A myrrour... for them that be syke K4\v describes the body as "thys fylthy sack" and Simon, The fruyte of redempcyon ed 1530, A3\r "a frayle man fylth and worms meet". Longland's A sermond... vppon good fryday...MCCCXXXVI (STC 16795) gives a more gruesome picture of the body's state after death than any of the treatise writers of the same period...E2\v. The body "is but earthe, ashes, duste, and wormes meate... Serpentes, wormes, and toodes, shall gnawe, eate, and deuoure
thy beautyfull face, thy fayre nose, thy clere eyes, thy whyte handes, thy gudly bodye"...cp. Ludus Coventriae, 
EETS es 120, p.177; Towneley Plays EETS es 71 p. 390 - 1

357) Mirroure of golde A4 r.

358) A myrrour...for them that be syke is unusual in its brief reference, seem356 above.

359) Certene prayers H2 v. Gararde, The interpretacyon...of the Masse r2 v also mentions beggars at the church doors.

360) This in contrast to Donne, Holy Sonnet IX, Divine Poems. ed. H.Gardner, Oxford 1952, who sees a correspondence between outward form and inward virtue: "To wicked spirits are horrid shapes assign'd, This beauteous forme assures a pitious minde".

361) Preparation to deathe cap.ii.

362) cp. n.342

363) Just the effect which love of the world, one particular sin, has upon worldly persons.

364) I. Corinthians XV:22.

365) In the "Consolacyon", a translation of Luther's XIV Consolacione, seven"images " of evil are balanced by seven concerning good things while Thomas' Vanitee of This world divides into two halves, the first on human miseries and vanity, the second on the love and goodness of God.

366) Devereux, English Translations of Erasmus notes two editions, c.1531 and 1533 and variant states of each, C.36 - 1 - 25.
367) In addition to the printed editions, *STC* 6157 - 9, it also occurs in Bodl. MS. Tanner 118, f.24 - 45 together with a version of Lupset's *A compendious treatise teaching the way of dying well*, f.58 - 75; Fisher's *Spirituall Consolation*, f.87 - 97 and Phisicke for the Soule verye necessarype to be vsed in the agonye of deathe, f.107 - 118 which seems to be a version of *A godly and holsome preseruatyne against disperson* (*STC*. 20204 - 5)

368) Erasmus himself says it was written "whan I was scantly .xx.yeres of age", but Pineau, *Erasme sa pensée religieuse* gives his age as twenty-four, p.31 n.3. The book went through a dozen continental editions 1521 - 1529, *Bibliotheca Erasmiana I* séné, *liste sommaire et provisoire*, Nieuwkoop, 1967, before its English translation.

369) Post, *The Modern Devotion* p.699 says that the twelfth chapter was not in the 1521 edition but was added in the (five) editions of 1523.

370) Respectively chapters 3, 4 and 5. cp. chapter headings of *The mirroure of golde* and Thomas' *The Vanitee of this world*.

371) The exhortation that men should rest content with that position in life to which it has pleased God to call them was reflected in works for religious in the emphasis on obedience, but it seems to have been increasingly emphasized from about 1540 onwards - see for example, Becon, *PS III* p. 36 - 38, p. 80; Allen, *A History of Political Thought in the Sixteenth Century* (2nd.edn.1941) p.134 - 6. Paynell, translator of *De Contemptu mundi*, seems by the end of the decade to have succeeded in his attempt to attract court patronage, McConica, p.138 - 40.
372) The plight of Everyman is also reflected in *The dvenge creature* and the *Complaynt...of the soule*. For a fuller summary of the contents of the whole work, Post *op.cit.* pp. 660 - 70.

373) Pineau, B. 31 n.3.

374) Erasmus, *De contemptu mundi* L8, f.88.

375) *Tree&frutes* C3.

376) Erasmus *De contemptu* C3.

377) e.g. *The Orchard of Syon* septima pars EETS. 258, p. 377f; Whitford's *Pype or Tonne*, the first board of the third part; *Dyetary of ghostly helthe* ca.xxii; *The tree frutes* A4.

378) Erasmus *De contemptu* G7 - 8.

379) See n.8 - 12 above; also Cyprian's *Sermon...of mortalitie* (edn. 1539) B2, C4. For later use of the theme by Puritan authors such as Downname, *The christian warfare*; William Gouge, *The Christian warfare*; Thomas Taylor *Christ's combate and conquest*; see W. Haller, *The rise of Puritanism* (Harper Torchbook 1957) pp. 151 - 5 etc.

380) The idea behind Erasmus' *Enchiridion* cp. his *Preparation to deathe* D2 - 3.

381) Erasmus *De contemptu* H4 - 5; cp. A Kempis II.iii - iv.

382) e.g. Bonde's *Epystle...for them than ben tymorouse and fearefull in Conscience*; *The Chastising of God's Children*
chapter 2; The Rote ca.xix.

383) Erasmus De contemptu K7Y - 8Y.

384) op.cit.K.8.

385) op.cit I.8Y

386) op.cit. KlY

387) For a useful summary, Post op.cit. chapter 8 pp.314 - 42

388) Erasmus op.cit Kl- Y.

389) Pineau, Erasme sa pensee religieuse p. 35.

390) Erasmus op.cit. I.6Y - 7Y; Lupset Of dieryng well p.277 - 8.

391) Erasmus op.cit.I.7Y.

392) Ibid.

393) Among other writers on the contemptus mundi and the ars moriendi to make considerable use of the classics are Lupset, William Hughe The troubled mans medicine and William Thomas The Vanitee of this world all of whom show humanist interests. No author in the Catholic medieval tradition, before or after Erasmus seems to make such extensive use of classical sources.

394) Erasmus De contemptu I.4Y, 7Y.

395) The keen humanist, Lupset, was the only real exception whose works were printed during the 1530's. Sir Thomas More had the knowledge but was very restrained in his use
of classical quotations etc. in his devotional and controversial works.


397) Cyprian Of mortalitie A3V. In this section quotation is from the 1539 edition.

398) It was probably written c.AD.252. On the transmission of Cyprian's treatises in general, M. Bovvenot: The Tradition of Manuscripts, Oxford 1961.

399) Cyprian Of mortalitie B3r.

400) e.g. Philippians I.21, 23.

401) e.g. Frith, The preparation to deathe ca iii. (mis-numbered ii) "Two maner of deathes" and To teche a man to dye A8v. where the author explains the significance of Jesus' warning that the time is come, the kingdom of God draws nigh, do penance and believe the Gospel, and points particularly to the need for faith in God's promises; Hughe II.D6r - E2v.

402) Cyprian Of Mortalitie B4r. Simeon is also cited in Hughe II.B7v to which the young man replies that Simeon was old and ready to die whereas he, like the Man in Becon's The Praye of Death, feels aggrieved because he might have lived longer.
403) Cyprian op.cit. B5°.

404) See n. 294 above.

405) Cyprian op.cit. C5° - 6°.

406) Some of the Reformers undoubtedly felt that in sixteenth century England they too were a minority group possessed of the faith.


408) Cyprian op.cit. C4° - v. Some of the images, the soldier tried in battle, the threshing of corn and earlier B8°... "haue pacience in thine humiliyte, for as well golde as siluer be tryed with fyre" are also to be found in the tribulation treatises.


410) The martyr's place in the early church was more highly esteemed than in later ages (H.C. White, Tudor Books of Saints and Martyrs, chap I.) and so even though martyrs were made on both the Catholic and the Protestant side during the sixteenth century there was not quite the same intense desire to court martyrdom.

411) Lupset Of dieyng well p. 277, for instance gives the examples of the two thieves crucified with Christ, whose manner of death was the same but whose eternal fate differed according to their faith cp. To teche a man to dye D1°.

412) Certaine prayers G3°; Hughe II. B4°.

413) Compare for instance their teaching on the way in which
God receives his own. Cyprian op.cit. D7"More ouer the holye goste teacheth by Salamon, that they, with whom god is pleased, be the soner taken away and deliuered from hense, lest if they shulde abyde lenger, they shulde be polluted with worldly infections. Therefore Enoch was rapte and taken away soudainly, leste sensuaale appetite shoulde corrupte his vnderstandynge. For his soule was vnto god pleasyng, and therfore he hastened to bringe him out of the myddes of iniquite". In Hughe's Troubled mans medicine II C1 we read: "The holye goste teacheth by Salomon, that they wyche please God best be quickely and rathe taken frome this world, lest they shulde be polluted with the wyckednes of the same. He was taken awaye, sayeth he, leste malice shulde chaunge his vnnderstandynge, for his soule dydde please god, and he hath made haste to brynge hym from the myddes of iniquitie", Like Cyprian, Hughe then goes on to make use of Psalm LXXXIII.

414) cp. n.313 above.

415) PL IV. 603 - 24.

416) For example, To teche a man to dye, A myrrour...for them that be sycke, especially Idf; Hughe's Troubled mans medicine and Werdmüller's A most fruteful... treatise, pt. I. chaps 15 - 23 capture something of the spirit of optimism and all stress the importance of faith and trust in God's promises.


418) Cyprian, Of mortalitie D8 - El" Let vs "come vnto god whan he calleth, whiche sens it oughte to be done of
them, whiche be the seruauntes of god, moch rather nowe the worlde decayenge, and in paynte to falle, and also compassed with tempestes of euilles contynually assaultinge it. Also we perceyue that great myschiefe is all redy begonne, and we knowe that moche gretter is commynge: Let vs reken the grettest advantage to departe shortelye from hense, whiche shal be for our speciall commodite". Hughe II. G2 - 3: Be ready to depart when God calls us, "The whiche thynge as the seruauntes of god shulde alwayes be redy to doo, so at this tyme moost ready. For as moch as this miserable world, besette with the horrible tempestes, stormes and troublesome whorle wyndes of all kyndes of euyll, begynneth to decaye. Moreover as greuous thinges haue all redye chaunset to nations, so more greuouse thynges are to be loked for in that synne dayly encreaseth among men more prouokynge the inst ire of god. Wherefore I can not but thinke it a great gaine quikly to departe hense". Both then go on to give the examples of the house which threatens to fall and the ship in danger of foundering, from which sensible men would be eager to flee.

Other examples of Hughe's use of Cyprian include: the way in which man is besieged by sins, Cyprian B3 - Hughe II Dl; the idea that it is best to die young, Cyprian C6 - Hughe II B5; the promise of the great ruler, Cyprian B6 - Hughe II B6; and the description of heaven, Cyprian E1 - Hughe II B6.

419) Whitford, who cites St. Augustine as his authority, Dayly exercise A2; Legrand, Good Manners L5; Bernard Sylvester Of the cure and gouernance of a housholde b4; Lupset Of dieynge well p. 287; Parkyn p. 63; Donne's sermon "Death's Duell" (Nonesuch edn. p. 752) and ironically in the judgement of the first advocate at the end of Jonson's Volpone, "...since thou knowest not how to live well here,"
Thou shalt be learned to die well.

420) Dives and Pauper IX.x; Doctrynaill of dethe C2V; Exornatorium curatorum (RSTC. 10627.5) C2F; Werdmüller A moste frutefull ....treatise pt. I. ch.25; Becon, Sickman's Salue, Works 1560 f.235.

421) Erasmus Preparation to deathe (edn.1543 used in this section) C4V; Werdmüller op.cit. p.155; Exornatorium curatorum C2F and cp.Montaigne I:19, 3 (p.74 Tudor Translations).

422) A useful survey of material dating from about the second century BC, The Testament of the Twelve Patriarchs, to the nineteenth century which also suggests some of the ways in which the form was adapted to various literary ends is E.C.Perrow's "The Last Will and Testament as a Form of Literature", Wisconsin Academy of Science, Arts and Letters, XVII, pt.1 (1911 - 13)pp.682 - 750.

423) The fantasy of the passyon of ye fox B3V.

424) op.cit. B3V.


426) On babewyns in general, Evans, English Art p.38 - 44, plates 24 b - c, see also M.D.Anderson, History and Imagery in British Churches pl. 58 for a preaching fox.

427) It was printed without date by R.Jones, probably during the 1570's. not the 1550's as suggested by Perrow p. 724. Lowndes ascribes it to George Gascoine, with some reason, for the title continues, Where unto is adioyned,
a Dyet for diuers of the Deuylles dearelinges, commonly called, dayly Dronkardes" and Jones printed a work by Gascoigne, "A delicate diet for daintie mouth of droonkardes" in 1576.

428) The will of the Deuyll A2r and B3v.

429) Even when allowance is made for the stereotyped formulas employed, most wills name the place of the burial, often in some detail, and in the majority the testator commits his soul to God, to St. Mary and the whole company of heaven. While most make some provision for commemorative prayers and masses for their own souls and those of kin and ancestors, some provided more detailed arrangements concerning the conduct of the funeral and burial such as those given in the will of George Talbot, Fourth Earl of Shrewsbury, no.CIV in North Country Wills, Surtees Soc. 116 (1908), where nos.XC-3 CXXVIII cover 1530 - 40 cp. Wills and Inventories, Surtees Soc. 2 (1835) nos.LXXXI - III and G.H.Cook, Medieval Chantries and Chantry Chapels, pp. 231 - 2.

430) e.g. M.Deanesly "Vernacular Books in England in the fourteenth and fifteenth centuries", MLR XV, 1920 pp.349 - 58 makes extensive use of the evidence to be gained from wills as does Peter Heath in The English Parish Clergy on the Eve of the Reformation e.g. pp 87 - 9.

431) One of the most notorious wills of the 1530's was William Tracy's (see Dickens, The English Reformation p.139 - 40; Clebsch, England's Earliest Protestants, pp.107 - 9) which was published with comments by Tyndale and Frith in 1535, STC.24167.

432) A myrrour or glasse N2r; To teche a man to dye B2v; Becon, Sickmans Salue, Works 1560. f.235v - 7v.
433) A myrroure or glasse N2r; Foundation and summe of Holy Scripture G1r.

434) e.g. North Country Wills, Surtees Soc. 116 (1908) pp. 136, 144, 190 etc.

435) Legrand, Good maners V:6 (quotations from 1507 edn.) in A Lytell necessarie Treatyse.

436) Legrand, op.cit. M4v - N1r.


438) Lupset also cites the example of Theodore and his lack of concern for burial, Of dieying well. p.281.

439) Dives and Pauper, I:1xiii.

440) Erasmus Preparation to deathe E1.ff.

441) Doctrynall of dethe A4v allows the physician no place. Frith's Preparation to the crosse, cap.x allows considerable scope to the physician, cp. Ecclesiasticus XXXVIII: 1 - 8 etc. Erasmus is rather more cautious, Preparation to deathe E4r. In his Declamation in laudern noblissimae artis medicinae (Devereux, C.37, c.1536 - 7) he defends medicine against superstition (we and the Reformers attacked superstitious practices that corrupted religions) but he is critical of its practitioners.

442) cp. Doctrynall of dethe C3r.

443) Doctrynall of dethe A4v cp. Exornatorium curatorum (RSTC.10627;5) C3r; and J.G, The myrroure lokynge glasse of lyfe C3r.
444) Frith, *Preparation to death ca.xiv*; A myrrour...for them that be syke. G.3f.

445) St. Barbara was particularly invoked for protection against sudden and unhallowed death and her legend gives instances of miracles in which she intervened or even raised the dead to allow them to receive the Last Rites before they died.


447) *Ars moriendi* STC 786 A1r.


449) Whitford, *Dayly exercyse* E5v; *Primer*, 1531 (STC 15966) A4v; The table of Cebes the philosopher contains a section, based mainly on classical examples. Cicero Seneca etc. on "The Maner to choose and cherishe a freende". H.R. Patch, *The Goddess Fortuna*, p. 74 n.3 gives a number of patristic and later references to the "Friend in need" theme.

450) *Dives and Pauper* IX: Cap xi. The story tells of two fools, a wise fool and a natural fool. The natural fool volunteers to go into a baker’s oven to find out how hot it is, provided that the wise fool will cast a bowl of water into the oven when asked to do so. When the natural fool calls out that he is burnt to death, all the wise fool can do is laugh. The bowl of water represents the money left for almsdeeds, masses and prayers which is all too often squandered or misapplied. Some other stories of false executors are mentioned by R.W. Ackerman, p. 560 in "The debate of the Body and the Soul and Parochial Christianity", *Speculum* XXXVII (1962) pp. 541–65.
451) Dives and Pauper IX: cap xii.


454) Printed in five editions in 1534 and translated into Dutch the same year and into French and English in 1538, Boleyn had asked Erasmus for such a work, Allen, *Epistulac Erasmi* No. 2824. For Erasmus' notes about Boleyn, Allen *op.cit.* No. 2315 L.129f; No. 2846 L.84f and a more flattering view, No. 2232 is balanced by Chapuy's estimate, Allen *op.cit.* 3090 L.29 - 53, also D. Mathew, *The Courtiers of Henry VIII* (London 1970) p. 101 - 2. In addition to the *De preparatione* Erasmus had also dedicated to Boleyn, *Enerratio triplex in Psalmum XXII* and *Explanatio Symboli*, the latter having appeared in English in 1533.

455) In his *Preparation to death* Erasmus warns against judging a soul by the manner of his death, although like Lupset he insists that no evil may be imputed where a good life went before. But the emphasis given in *ars moriendi* books and others to the importance of a good death inevitably encouraged people to judge whether a death was good or bad, *The floure of the commaundementes of god* f.223ff, PP2 P-Qq1 provides a series of examples of good and of bad deaths.
456) Preparation to deathe E⁵ - V on the disagreeement of physicians etc.

457) Preparation, C⁸\textsuperscript{v} warns against leaving confession until a man is on his death-bed and goes on to recommend sacramental confession three or four times a year and a brief daily examination of conscience.

458) Preparation C⁴ - 5, in a series of comparisons declares that while it is good to bequeath money for the relief of the poor it is much better to give regularly during life to the relief of personally known poor neighbours, and a little later, D²\textsuperscript{r} Erasmus comments: "They do devoutly, which when death draweth nere, do send to the monastery of the Carthusians, or friers observantnes to praye for the sicke person, but it is a stronger comfort, if the sycke man thynketh, that the hole churche is busy and thoughtful for him, a member therof."

459) Preparation D¹\textsuperscript{v} - 2\textsuperscript{r}. The individual's membership of the communion of saints is stressed by several Protestant authors, e.g. A myrrour...for them that be syke I.6f; Certeine prayers I.3öf.

460) Fœmus, Bö\textsuperscript{v}.

461) Preparation F⁵\textsuperscript{r} describes how people attempt to allay the fear of purgatory by remedies which Erasmus considers ineffectual: "Some dyd promyse to be sure and redemed from the fyre of Purgatory by byenge of pardons: but I feare lest this was not, to succour and conforte the sycke man, but rather a mockyng and a mere dissimulation."

462) Preparation E⁴\textsuperscript{v} condemns this use of a friar's or monk's habit which is often accompanied by a vow to be professed
in that order if he recovers, "it is suffyciente, if he pourpose to chaunge his lyfe in to better" and Nicholas Wyse in his Consolacyon for Chrysten people declares that it is not for St. Francis' sake that a man will possess the Kingdom of Heaven, nor can his holy cowl save anyone from hell. L. Gougaud, Devotional and Ascetic Practices in the Middle Ages pp. 131 - 45.

463) Funus C3V.

464) Preparation C3V.

465) Like Erasmus, Werdmüller also warns against deferring provision for dependents and advocates the cultivation of faith in life by hearing sermons, receiving the sacrament and prayer, as well as daily "remorse of conscience".

466) Hughe, The troubled mans medicine II. F5V.

467) It occurs as the final piece in The table of Cebes the philosopher (STC.4891) and separately in STC.10510 and 10464 (Devereaux C32.1 - 4. He divides STC.4891 into 2 edns. c. 1545 and c. 1555).

468) Quotations etc. are from STC.4891 (Devereaux C32.4) referred to as Cebes, H3V. cp. Werdmüller III chaps 6 - 8 on patience and Gerson, Consolation sur la mort des amis (ed. Glorieux Vol. VII p. 316.

469) Ecclesiasticus XXXVIII: 18 - 23. Werdmüller III:1, p. 189 mourning should not be excessive. cp. Gerson op. cit. p. 319 - 20 Foundation and Summe of holy Scripture F8V.

470) cp. Werdmüller, III. chap. 10 "of the death of younge personnes in especiall".
471) Cebes I.7\textsuperscript{v} cp. Werdmüller III:1, p. 192.

472) Among a vast number of authors who refer to the body as the prison of the soul: Erasmus, Preparation to death\textsuperscript{A3, C2, A3, C2}; The Book of the Craft of Dying, IV II. p. 407; Legrand, Good Manners I.6\textsuperscript{v}; Lupset Of dieynge well p. 272; Whitford Dayly exercyse A6\textsuperscript{r} ascribes the view to St. Ambrose; Hughie Troubled mans medicine II. C4\textsuperscript{r}, 8\textsuperscript{r}; the Primer of 1545 contained a prayer for the to come, derived from Vives, which began: "This my body is the very dark and filthy prison of the soul". In the Exhortation Erasmus ascribes the view to Plato (Socrates), Cebes K1\textsuperscript{r} and 3\textsuperscript{r} and the implied opposition between body and soul may well have a platonic origin, G.S. Lewis, The Discarded Image p. 25 and S.C. Chew, The Pilgrimage of Life p. 250ff.


474) cp. Werdmüller p. 182


476) cp. Exornatorium curatorium B5\textsuperscript{v} - 6\textsuperscript{r}; the first exercise of Whitford's Dayly exercyse is based on the imagined experience of death and declares, D2\textsuperscript{r}, "I will now in helth study, an exercise myselfe wt this fourme: s specially how I shal answere ye lothly best ye fende".

477) Erasmus, Preparation to death\textsuperscript{F6}

478) O'Connor, The Art of Dying Well and in addition, for the influence of Gerson, mentioned in passing in this discussion, G.A. Brunelli, "Le traité La science de bien mourir ou médecine de l’âme de Jean Gerson" Le Moyen Age LXX (1964) pp. 265 - 84.

480) STC.6931 - 2, printed c.1498 and 1532, quotations from the latter.

481) Printed Horstman VW II 406 - 20 and described in some detail by N.L.Beaty, The Craft of Dying, chapter I who seems to imply (wrongly) p.4 that this was the only English version of the ars moriendi.

482) PL.158.685-8.

483) Gerson's La Médecine de L'Ame also lacks a formal temptation section.

484) O'Connor op.cit. p.188.

485) For example, the xylographic ars moriendi reproduced by the Holbein Society, 1881, ed.H.Rylands or the edition reproduced as Appendix C to Tenenti's La Vie et la Mort à travers l'art du XV° siècle, consists of the five temptations to unfaithfulness, desperation, impatience, vain glory and avarice each of which is illustrated and the five inspirations of the dying man's good angel, again illustrated, against each temptation. These ten full-page illustrations with their facing pages of text are prefaced by two pages of introduction and followed by one illustration and one page of text. This edition then is principally concerned with the temptations.

486) Preparation El'r ff.

487) It was clearly considered important that a man should, where possible, receive the Last Rites and St.Barbara
was particularly concerned to protect men from
dying without them - she appears in company with St.
Lawrence, St. Katherine and St. Stephen in the xylographic
edition's illustrations of the Good Angel's inspiration
to patience.

488) Ecclesiastes VIII:1 is cited in The boke of the craft of
dying, YWII p. 407; Legrand Good Manners M1v etc.

489) Gerson, ed. Glorieux VII. p. 405 cp. Lytyll treatise A2r - v
The doctrynall A2v - 4v.

490) cp. The Rote, ch. xv. n. 61 above.

491) Lytyll treatise A2r.

492) Erasmus, Preparation F7v. cp. Pico della Mirandola, Rules
of a christian lyfe (STC. 6158) E4r.

493) Lytyll treatise A1r; The doctrynall B1v; Erasmus, Preparation
E8r. cp. the line "Hold thou thy cross before my closing
eyes" from the hymn "Abide with me".

494) e.g. Hodnett nos. 502, 510.

495) Quoted from The boke of the craft of dying YW. II p. 410
from which it found its way into The doctrynall B4r - v
and The craft of deying (Scot. text. Soc. 1939, p. 169) it
was also to be found in the Orologium, in Dives and Pauper,
the Legenda Aurea, Fewterer's The Myrour of Christes Passion and A generall free Pardon or Charter of
heuyn blys.

496) O'Connor The Art of Dying Well comments on the illustrations
p. 9, and Hind An Introduction to a History of Woodcut I.
pp224 - 30.
Among English illustrations Bodl. M.S. Gough Liturg. 3. (English c.1500) f.95 v shows a devil and an angel struggling for possession of a soul, while devils are pictured dragging souls to hell MSS. Bodley 283 (English - Dutch, XV cent.) f 87 and Bodley 883 (English 1500 - 50) f18 v. There is also the splendid record of expenses incurred at Winchester, 1549 which included "for screwing the nose on the Devil's face, putting a new hair on his head and glueing a bit on his tail, five shillings and sixpence" (From W.K. Jordon, Edward VI, the Young King, p.220) The visual representations were reinforced by numerous stories of souls which saw or struggled with devils on their death-bed such as two which were drawn from the Dialogues of St. Gregory and retold in the Cordiale, f.4 v - 1v and the Orologium p. 363, where the dying man is devoured or half devoured by a dragon, who may well be imagined in terms of the hell's mouth pictured in some of the Ars moriendi woodcuts and used in the drama.

O'Connor, The Art of Dying Well pp.27 - 31, discusses some of the sources. The temptations receive some discussion or are described in The boke of the craft of dying; The doctrynal, Exornatorium curatorium; The Cordiale; The complaynt of the soule, Erasmus' Preparation to death; Whitford's Dayly exercyse; Frith in The preparation to death and The preparation to the crosse; A myrrour... for them that be syke; Hughe The troubled mans medicine II; A godly and holsom preseruatuye against desperacion.

Erasmus, Preparation F1 f. cp. A godly and holsom preseruatuye D3 v.

Erasmus, Preparation F1 v.

Hughe, Troubled Mans Medicine II. F1 v - 3 v.
Bonde, A deuoute Epystle (STC. 3276) f.xvii

The whole of the chapter, xv, in which this passage occurs is printed anonymously in the 1583 edition of the Jesus Psalter C6f.


Suicide is discussed at some length in More's Dyalogue of comforte II:xvi.

The boke of the craft of dying, Ye II p. 409; More Quattuor Novissima, English Works p. 79; The Chastising of God's Children p. 151 ff.

p.153.

St. Peter and St.Mary Magdalene are mentioned among others in The boke of the craft of dying Ye II p. 410 and The doctrynall B4 also in Bonde's Deuoute Epystle f.23 and Erasmus' Preparation E8r. In the xylographic editions the illustration to "Bona inspiratio angli contra desperationem" includes St.Peter, St. Mary Magdalene, the repentant thief of the crucifixion and St.Paul.

The Chastising ch.xiv, Bonde Deuoute Epystle ch xix.

His example is cited in The boke of the craft of dying, Ye II p. 412; The doctrynall and Erasmus' Preparation to deathe.

The only name to appear with this and The Preparation to the Crosse is that of the translator, Richard Tracy.
reason for the ascription to Frith appears to be derived from its appearance, together with Frith's *Mirrour of Glasse to know thyselfe* in the anonymous volume entitled *Vox Piscis* (STC. 11395) printed in 1627. Tracy may well have come into contact with Frith over the matter of his father's will and so it is not impossible that the work is by Frith. The first edition of *The Preparation to the Crosse, and to Death* (STC. 11393) was printed by Berthelet in 1540 and contained a dedication to Thomas Cromwell. This dedication does not appear in STC. 11392 which supports the view that it was printed later than STC 11393, after Cromwell's fall in 1540. STC numbers it 11393*5* and suggests a date about 1548.

511) *To teche a man to dye* seems also to have been linked with Frith's name by virtue of its inclusion in *Vox Piscis*; it always appeared anonymously. It was probably first printed in Antwerp about 1533 (STC 11390), it seems then to have been printed by Robert Redman about 1538 (STC24250) and later, about 1540 perhaps, to have been printed in a volume with two other pieces by Frith (STC. 11386), "A letter unto the faythfull followers of Christes Gospell" and "The Myrrour or glasse to know thyselfe". The fact that it appeared fairly regularly coupled with works by Frith suggests that if not by Frith it came from the same kind of circle.

512) M.E.Kronenberg has identified Philoponos with Hans Luft of Marburg i.e. Johannes Hoochstraten of Antwerp who had still other pseudonyms, "Notes on English Printing in the Low Countries (Early Sixteenth Century) "The Library" IX (1928 - 9 ) pp. 139 - 63.

513) STC. 17982, printed in about 1536* by James Nicholson of Southwark is moved to STC. 11470*5 under Gnapheus.

514) e.g. Becon's denunciation of holywater, holy bread etc. Sick Man's Salve, PSIII. p. 156.

515) In the edition used, STC 11393 the chapters are misnumbered, chapter two occurring twice. I have used the numbers given in the original, simply distinguishing the two second chapters as chapter 2 and chapter 2 (3).

516) Frith, Preparation...to death L4\textsuperscript{v} - S\textsuperscript{r}.

517) cp. The doctrynaill's reference to the grace received in baptism, A4\textsuperscript{r} and to the faith taken at the font stone, B2\textsuperscript{r}.

518) To teche a man to dye B1\textsuperscript{v} - quotations mainly from STC 11390 (this from STC 24250). The opening of L'Art...de bien mourir (G.W. 2587) reads "Nostre dieu imperateur et creator du ciel et de la terre au commencement du temps et de toutes creatures crea toutes choses de rien". L'Art then goes on to give a detailed account of the first three days of creation to the creation of Adam and Eve, the fall of Lucifer and Man's fall and expulsion from Paradise.

519) cp. Wyse. A Consolacyon for chrysten people B1\textsuperscript{v}ff laments the false and beguiling teaching of former "crafty sole maisters" who bound the people to the traditions of Rome.

520) To teche a man to dye C8\textsuperscript{r}; A myrrour...for them that be syke K7\textsuperscript{f} cp. Bonde's warnings Deuoute Epystle ch. xix, fol. xxv about the use of meditation on the judgements of
God, hell and damnation.

521) Certayne prayers I.8\(^v\) (the whole of the second chapter of the second image is mainly concerned with the two great advantages death brings for the Christian, the end of present miseries and evil and all sin, and the entry into the life of heaven) cp. A myrrour... for them that be syke K5\(^f\) - \(v\).

522) Certayne prayers, the seventh image of the first table and A myrrour, B5\(^v\) includes "A declaration and exhortation to suffer all troubles paciently &f faythfully..."

523) A Myrrour (about I 6) and Certayne prayers H7\(^f\), "Here is Iesus Chryst crucifyed the hed of all christen/the capteyn of all theym that suffer" also L3\(^f\)ff. cp. Erasmus' Preparation where he recommends trust in the faith of the whole fellowship of the Church rather than buying up the merits of one house of religion however holy.

524) Iconographic representation of Christ's victory over death appears in a number of works by Lucas Cranach who worked in the centre of the Reformation, Wittenberg - see Schiller II. Plates 532 - 4; 537 also 535 and 538.

525) Whitford Dayly exercyse A2\(^y\) - 3\(^f\). The extract is a good example of Whitford's tendency to over-indulge the use of doublets. The quotation from Aristotle is used among others in Cordiale A4\(^v\); Erasmus Preparation A3\(^f\); Certayne prayers G2\(^v\); A myrrour... for them that be syke I.3\(^v\); Hughe Troubled mans medicine II C5\(^y\); Werdmüller A moste frutefull... treatise\(2y\) - 3\(^f\); A newe Treatyse F3\(^y\).

526) His view finds confirmation in a work by a biased Protestant author of the twentieth century, O.Pfister, Christianity and Fear (English translation 1948) e.g. pp.271 - 3, 283 - 4.
527) To teche a man to dye E3v STC. 24250.

528) More Dyalogue of conforte II.1.

529) The Two Books of Homilies, ed. J.Griffiths, Oxford 1859 pp. 91 - 104 and as a reminder that this type of preaching was not to the taste of every congregation, p.x.

530) Lupset Of dieyng well p. 273. Erasmus also noted that some trembled at the approach of death, not because of fear or sin or distrust but as the result of natural weakness.

531) Erasmus Preparation to deathe B1v, 4r; Whitford Dayly exercise A3r; Certeine prayers G.3r and Hugh Latimer, Seven Sermons before Edward VI ed. E.Arber, London 1869 p. 200.

532) Certeine prayers G1v.

533) cp. The Homily of the Fear of Death which deals in its three parts with the three causes why worldly men fear death: "one, because they shall lose thereby their worldly honours, riches, possessions, and all their heart's desires; another, because of the painful diseases and bitter pangs which commonly men suffer either before or at the time of death; but the chief cause above all others is the dread of the miserable state of eternal damnation both of the body and soul, which they fear shall follow after their departing out of the worldly pleasures of this present life", (ed.cit.p. 92).

534) The idea of death as a sleep probably goes back to St.Paul, I. Thessalonians IV:15, I Corinthians XV: 18 In the Dayly exercise C2r Whitford describes sleep as the image of
death, cp. the references to sleep in Donne's sonnet, "Death be not proud". Hughe, Troubled mans medicine discusses the sleep of death at the end of Pt.I - beginning Pt.II. His concern is not with the sensation of death but with the state of the soul, to show that it does not sleep after temporal death until the day of Judgement as the "doting Anabaptistes" have suggested. However he does imply, Pt.I. H3r that in death the body is "oppressed with slepe".

535) A myrrour...for them that be syke K8 is one of the more outspoken.

536) On the deterrent powers of hell, Walker The Decline of Hell pp. 3 -4, 40 - 2. The Cordiale A5r; quoting St. Bernard's Myrour of monkes approves the deterrent aspect of the mementomori, saying that whoever bears the remembrance of death "in his mynde in what place soeuer he go shall never synne" while the author of Certeine prayers is more critical remarking that remembrance "of this one euil", death, is used that it "may feare vs from synne/make vs dispysse the world/ alleuiate oure passyon/ and eylls": he refrains from comment on the effectiveness of the threat.

537) Erasmus Preparation A2r.

538) Erasmus, Preparation B3r - 4r.

539) A myrrour...for them that be syke. I3r-v.

540) In addition to the printed versions in the Collected works and the separate editions of 1534 and 1541, STC 16932 - 35, a slightly abbreviated version was copied in Bodl. MS. Tanner 118 (probably early XVII century). This version begins after the pagan examples at the
beginning, with "This dienge well is in effecte to dye gladly..." (p.271 ed.Gee) and omits the references to John Walker towards the end, but it is an otherwise close copy.

541) Walker was a member of Reginald Pole's household. For contemporary references to him L and P Henry VIII. V. No. 530; VIII No. 511; XIII (1) No. 422; preferments are recorded L and P. Henry VIII. V. 838 (25) cp.III.(i) 405 (ii). Although I have found no record of his having attended either university in England, he may have studied abroad or acquired the considerable familiarity with classical history, which Lupset assumes, informally in Pole's household, on which see W. Schenk, Reginald Pole (London 1950).

542) Cato the younger was famous enough, Plutarch's Lives (ed. Loeb vol.8.pp.399 - 409) and Seneca's De Tranquillitate Animae XVI:1. Catulus and Merula committed suicide in anticipation of trial and execution after the occupation of Rome by Marius and Cinna, 87 B.C. (H.M. Last, Cambridge Ancient History IX (1932) p. 264 - 5)

543) Lupset declares, p. 269, that "Euer by goddes mere goodnes man knewe what was well to be done, and what was contrarye yuelle to be done. It is a lawe written in the harte of man with the fynger of god in our creation, to be enduced by reason to praise alway vertue, and to thynke synne worthye of disprayse". St. Paul had tried to shame Jewish Christians into recognition of their sinfulness by pointing out the natural virtues of the Gentiles, e.g. Romans II: 12 - 16 (see C.K. Barrett, The Epistle to the Romans (London 1962) p. 51 - 2) and perhaps Lupset was attempting to do the same; but in its context the passage sounds more like a commendation of pagan virtue and powers of reason.
544) The stories of Theodorus and Canius, especially the latter, are virtually word for word translations of the stories of Seneca's *De Tranquillitate Anima* XIV: 3 - 10.

545) Who may have been the Spanish sympathizer mentioned L and P Henry VIII IV Nos. 2751, 3265, 3278 etc.

546) Lupset adds a statement on the importance of the good works charity inspires: "...faith can not be perfect, onles there be good workes, the whiche he may stur vp and quycken in vs faythe to take a beleue, that by Christes actes our final demerites may growe to be perfecte", which suggests that Lupset ascribed to good works greater importance than most Protestants would allow.

547) cp. n.419 above.

548) Traditional warnings against riches are to be found, p.286 and include Paul's warning, I. Timothy VI:10, "The loue of ryches is the rote of all syn".

549) Lupset, pp.279, 284 - 5 cp. Exhortacyon to yonge men B4v - 5r, C4v - 5r. Stoic philosophy taught men to sit light to the things of this world and warned them against the fickleness of fortune.

550) Erasmus, *Preparation A4r*.

551) The view was common enough in medieval works but Erasmus, e.g. *Preparation B5v*, and Lupset may well have made direct use of classical sources, such as Cicero's *Cato Maior de Senectute* (Bude edn. Paris 1940) II.4, XIX - XX etc.

552) Lupset, p. 274, "Bloudde in his measure and temperance between cold and hotte, kepeth lyfe in the body: the which bloud by innumerabe waies of chanses may be altered and
constrayned to leaue his nouryshyng, whervpon shall insue the losse of lyfe..."

553) Lupset lists living things in their hierarchical order of the great chain of being—life being defined as use of the senses and ability to move and he implies growth.

554) Lupset, Of dieyng well p.274.

555) cp. Simon, The fruyte of redempcyon (ed.1530), A4r, "it hath pleased the amonge al thy blessed werkes to make me a reasonable man".

556) Lupset would probably not have gone quite as far as Alberti's "Men are themselves the source of their own fortune and misfortune" or Pico della Mirandola's "O supreme generosity of God the Father, O highest and marvelous felicity of man. To him it is granted to have whatever he chooses, to be whatever he wills" but that was the general direction in which his thoughts were moving.


558) The passage, p.277, seems to employ a deliberate circumlocution to avoid reference to the crucified Jesus—the emotional focus of so much devotional literature. Lupset avoids reference to Christ by saying of the thieves "he at the ryght hand, and he at the lefte".

559) Erasmus, Preparation 08v.

560) Erasmus, Preparation 05v.

561) Lupset op.cit. p. 284. The quotation is from Seneca's
De Tranquillitate Animae XI:6 "Qui mortem timebit, nihil umquam pro homine vivo faciet".

562) For instance, Lupset's emphasis on the need for prayer is traditional enough, p. 289 - 30, "Pray euer continually without cessing you must", but he goes on to describe what prayer is: "the very prayer is to be euer wel mynded, to be euer in chritie, to haue euer the honour of good in rememberance, to suffre no rancore, none yre, no wrath, no malice, no syn to abyde in your delyte, but to be in a continual good thought...neuer perauenture you can pray better, than whan you must giue your selfe to serue your maister (Pole)". It is a noble list, but rather a summary of Stoic ideals than a distinctively Christian summary.

563) Ecclesiasticus VII:40 etc. (Vulg).


565) A.Tenti, Il Senso della Morte pp 94 - 99 on the early development by Rickel and the Cordiale.

566) A.Tenti, op.cit. p.96.
Far more rigidly divided than most was Isaac Ambrose's Prima et Ultima printed in 1640 and reprinted in The Compleat Works, 1674 to which subsequent references are made. "Ultima", sub-titled "the Last Things" contains much traditional material, but Ambrose finds it necessary to expand the traditional four into six meditations, "Lifes Lease", "Death's Arrest", "Doomsday", "Hells Horror", "Right Purgatory" and "Heavens Happiness".

e.g. Frith Preparation to death cap.ii (3) "Two manner of deatthes" or Werdmüller, A moste frutefull...treatise ch.1. who distinguishes four kinds of death.

A.Michel The Last Things p.9.

Erasmus Preparation to death Ch.1-5.

The first edition, printed without date, is given as 1510 in STC, but the state of the device, (McKerrow No.23) might suggest a rather later date (RSTC and BM Catalogue C.1519). The other edition dated 1532 (from which quotations are given) seems to have the same pagination as the earlier edition although that was gathered in eights and sixes while the later edition is in fours. The Complainte de l'âme damnée, GW 7264 - 8, although the same type of work is in verse and the English is not a direct translation.

Four extant editions, 1506, 1507, 1514 and an undated edition placed after 1532 in RSTC. It is also to be found in BM.ms.Harley 1706 dated C.1475 - 1500 or perhaps a little later, A.I.Doyle, "Books connected with the Vere Family and Barking Abbey", Essex Archaeological Society's Transactions, XXV n.s. ii (1958) p. 230. Quotations are
from the latest edition.

573) Although written 1534 - 5 it does not seem to have been printed until c.1578 (AR 304). The piece is also included in the early seventeenth-century miscellany, Bodley ms. Tanner 118. References are to the page numbers in The English Works of John Fisher, EETS o.s. 27.

574) cp. the lament of the dying man in Orologium ch. 5 pp. 358 - 63.

575) For earlier examples of a similar but more legalistic "trial", Bloomfield, The Seven Deadly Sins p. 92 - 3.


577) For a summary of death's (or other allegorical figures taking on a similar role) summons' in moralities, P. J. Houle op. cit. App. I. pp. 167 - 8.

578) cp. the reiterated laments of the Father in Erasmus' Comfortable exhortacion or Map in Becon's Prayse of Death that he died too young or too soon.

579) Erasmus, De Contemptu Mundi H6f.

580) The same image is used in the Cordiale F.xxxii - iii where it is ascribed to St. Anselm.
581) **Complaynt A2** time exercised in virtue will lead to joy hereafter but unless the residue of his time is well spent "all shall tourne the to greate punysshement" cp. Fisher Consolacyon p.355 and one of the virtues of the mass was claimed to be restoration of time to the sinner.

582) **Complaynt A3**. For similar emphasis on the importance of man's reason, Simon, Fruyte of redempcyon (1530) A4̅, Lupset Of dieynge well p. 274 - 5.

583) Job X:1 (cp. Pety, YW II p. 382) was part of the second lesson of the Dirige.

584) **Complaynt B1̅**.

585) **Complaynt A2̅**. Many of the requests for tears are based on Jeremiah IX:1 cp. the last line of G.M.Hopkins "Thou art indeed just, Lord", "Mine o thou lord of lyfe, send my roots rain".

586) **Complaynt B1̅**. The prayer begins: "O moost mercyfull lorde whiche arte the well of pyte of grace from whome the flode of celestyall glorye doth streame vpon all the heauenly courte..."

587) **Complaynt B4̅**.

588) cp. n.6. supra.

589) **Complaynt C4̅**.

590) **Complaynt D1̅**.

591) **Complaynt D1̅ - 2̅**.
592) cp. Lupset Of dieyng well p. 280.

593) Fisher EETS es.27 p. 356.

594) ibid. p. 355 l.13 – 22; p. 358 l.7 – 11.

595) ibid. pp.360, 362. The same warning is also given in A Kempis I:23 and Dives and Pauper IX: 11 – 12.

596) Certeine prayers KR

597) Dyenge creature A2\(^r\); Hamlet V.ii. "This fell sergeant, death, Is strict in his arrest..." For the widespread popularity of such dramatic summons, Owst LPME p.531 – 2.

598) For a similar reluctant condemnation by a Good Angel, The Castle of Perseverance, EETS. 262 p. 92 – 3

599) In the ars moriendi books conformity to the belief of the Church is expressed in the Interrogations and the recitation of the Creed cp. Erasmus Preparation to deathe F1\(^v\); More Dyalogue of comforte I.xii and Hilton Scala II.x.

600) Everyman is forbidden any advocate.

601) Dyenge creature B2\(^v\). The language is that of numerous prayers from the Primer, The Rosarve of our Lady and Copland's 1529 edition of the xxoos includes the promise of "xM. yeres of pardon" for devout recitation of the prayer "Aue domina sancta maria mater dei regina celi/ porta paradisi/domina mundi lux sempiterna/imperatrix inferni...."

602) For Mary as mediator, C.Bernard, Mother of God: a study
The occasions of her tears, when Simeon prophesied Jesus' Passion, when He was lost in Jerusalem and at various times during the Passion overlap with some of the sorrows of the Blessed Virgin.

Dialogue existed in other treatises concerned with death: the interrogations of the Ars moriendi books provided a kind of catechetical dialogue; there is the sophistic dialogue between the Devil and the Christian reported in Erasmus' Preparation to death while in A myrour... for them that be syke Tobias, Timothy and Lazarus engage in dialogue as do Philemon, Eusebius, Theophile, Christopher and Epaphroditus in Becon's Sick mans Salve. The dialogue of the morality, however, is characterized by the speeches given to abstract qualities and by a more formal delivery than that found in speech between human characters as in the two latter pieces while being less stilted and abbreviated than in the two former pieces.

Doctrynall (ed.1532) BtV.

ed. Glorieux vol.VIII p. 406, "Royn des cieulx et mere fe misericorde et refuge des pecheurs, racordez moy a vostre filz: racommandez moy a luy: priez luy que pour vostre amour il me pardonne tout et me preigne en sa grace".

Lytyll treatyse A3V.

Orologium p. 346.

610) **XV. Cos (STC 20196) B8^V - C1^Γ**, the same prayer as that from a York Horae printed EETS 71 pp. 199–200.

611) **Jesus Psalter (STC. 14503) A8^V - V** "Thy blissed moder be mediatryce for me & purchase a contrite hert for yt I haue offended the".

612) **Devyng creature B1^V** cp. C.Bernard Mother of God, ch.VI pp 48 - 52.

613) **Devyng creature B2^V, C1^Γ, C4^V etc.**

614) Waterton, Pietas Mariana Britannica, p.240 declares that there was scarcey a church in England in which an image of Our Lady of Pity was not to be found. The second part of the book details shrines, sanctuaries etc., dedicated to Mary.

615) Mark XIII: 32.

616) The Anabaptists were probably the most active millenarians of the sixteenth century, but although there are references to them during the 1530’s in England their influence there was probably negligible, Dickens The English Reformation pp. 326 – 8.


618) W.W.Heist, The Fifteen Signs before Doomsday gives the fullest account of the history and variants of the legend, although he is not clear on which version occurs in L’Art de bien vivre, pp. 172 – 3; 198.


621) The introduction promises that the Fifteen signs "shall be declared by order here-after" although they are not given.

622) In *The Doome warning all men to Judgemente*, 1581, Bateman indulges the fascination for unnatural, weird and bloody happenings which are gathered from all over the world spanning the time from creation to 1581. Its purpose was, like the Four Tokens, to give a general warning of God's judgement and there is surely an echo of the fifteen tokens in this quotation from p. 384: "Give grace, most holy father, to all that shall reade the same, that they may perceiue to what end thy gracious goodness hath pretended this worke as a fragment among other moste holy edictions, to warne this later age, by the comming and dayly appearing of vnaccustomed prodigies, to be the onely foretoken of mans destruction for sinnes, as in the times of olde, hayles, fires from heauen, thunderinges, Eclipses, blasing starres, Elementall sheves of armies, raining of blood, milke, stones, earth, figures of dead bodyes, and instrumentes of warre, besides dreadfull voyces, after sundrye manners: On the Earth alteration of kingdomes, transmutations of religion, treasons, murthers, thefte, inceste, whoredome, Idolatrie, vsurie, reuenge, persecution, sworde, fyre, famine, hunger, death and damnation, presently
followed" - a remarkably comprehensive list of apocalyptic motifs.

623) The scene took many forms and seems to have been frequently painted over the chancel arch, A. Vallance, *English Church Screens*, ch.3 "The Tympanum and The Doom" cp. Tristram, *English Wall Painting of the XIV century* pp. 295 - 6. It was also the subject of stained glass such as the west window of Fairford and parts of the east window at Tewkesbury and York. English churches did not follow the French custom of carving the judgement over one of the porches as at Bourges, Chartres and Paris; Lincoln cathedral is unusual in having a judgment porch and Bloxham church, Oxfordshire has a doorway above which Christ is carved sitting in judgement with angels bearing symbols of the Passion on either side of him. The judgement is also carved on roof bosses at Lichfield and Norwich cathedrals and it appeared on a misericorde, now destroyed, of St. Michael's, Coventry.

624) e.g. Ruislip, Middlesex; Lenham, Kent; South Leigh, Oxfordshire.

625) It was probably more often illustrated in *Horae* than in any other single class of work, e.g. Bodley ms. Liturg. 186 f, 38v and from M.R. James' *Descriptive Catalogue of the manuscripts in the Fitzwilliam Museum, Cambridge* 1895, MSS. 51 (42); 53 (46); 56 (8). Among woodcuts Hodnett nos. 790 and 2367 (many more show the torments of souls in hell, devils etc.) and a continental cut in *The mystic rosary*.

627) For descriptions of hell and judgement OWST PME pp.336 - 41; LPME pp.294 - 302, 516 - 24 etc. cp. Becon's A New Pastil, 1566, f.11v etc.

628) To teche a man to dye C5v cp. The Dialogue...betwene our Sauior Ihesu Chryste and a synner D6v f. where Christ blesses those who remember and fear the judgement.

629) To teche a man to dye C3r - v.

630) Bonde, Deuote Epystle fol.4r.

631) Bonde op.cit. fol 23r.

632) It is referred to, for example, in the Complaynt of the soule, The dyenge creature; A Kempis I:24; Cordiale; To teche a man to dye; Erasmus De Contemptu mundi and Hughe Troubled mans medicine II.

633) Cordiale fols. 37v, 49v.

634) Bernard Medytacyons ca.ii, A5v cp. Cordiale fol 38r which refers to Bernard's fear of judgement as described in his Medytacyons.

635) EETS.26 p.16


638) Longland: A Sermon...vpon good fryday L2v - 3r.
639) Longland, ibid G3\(\text{f}^{*}\). According to The to lyue well and to dye well (STC 742\(\text{f}^{*}\)) f.0, a view derived from Chrysostom.

640) A lytel treatise the whiche speketh of the xv tokens, STC.24222, sig. C6\(\text{f}^{*}\) - D4\(\text{f}^{*}\).

641) XV Tokens D1\(\text{f}^{*}\).


643) The author of one of the pieces in this composite volume The nedyll of the fere dyuyne for to deye well in his first chapter warns against those who deny the doctrine of the purgatory and the tenth chapter of the treatise on the pains of hell, "the paynes of purgatorye", also warns against heretics who deny the existence of purgatory and say that if God forgives a man's sins his guilt is also remitted and the soul goes immediately into bliss.

644) Pomander of prayer, ed. 1531, F5\(\text{f}^{*}\).


646) Pomander of prayer C8\(\text{f}^{*}\) - D1\(\text{f}^{*}\).
One of the most detailed descriptions of the pains occurs in a Revelation printed by Horstman,YW I., pp. 283 - 92 and other more general references to purgatory are to be found in various Sermon exempla, e.g. Festial EETS/p. 269 ff, Speculum Sacerdotale EETS 200 p. 224 ff. and in Van Os, Religious Visions ch. 7.

The pains are described A4v - B4v.

Erasmus Preparation to death F5v.

To teche a man to dye C8v.


See A Revelation of purgatory, Horstman YW I p. 391.

See n. 489 above.

Festial EETS es 96 p. 269.

In the Lambeth sermon on Sunday, Middle English Religious Prose ed. N.F. Blake, p. 34 it is claimed that on Sunday "tha erming-saule habbeth ireste inne helle of heore muchele pine".

being drawn up out of purgatory in a bucket by the mass and almsdeeds.

664) Dyalogue of comforte II.1 p.1171 in English Works 1557.


668) e.g. A Relief at Bristol Cathedral, also illustrations 1, 16 in J. Beckwith, Ivory Carvings in Medieval England (London 1972)

669) Plate 15, Boase Death in the Middle Ages.


671) Anderson, Drama and Imagery pp 127 – 9; Chambers The Medieval Stage II p.137, 142; Wickham Early English Stages vol.I. p.246f.

672) Hughes Heaven and Hell pp. 242 – 54. Anderson Drama and
e.g. the woodcuts illustrating Lazarus' vision of the pains of hell found in the French and English editions of The Shepherds' Calendar by Nicholas Le Rouge, Verard, Pynson, de Worde and Julian Notany (also in the Verard and de Worde editions of The craftte to lyue well and to dye well) are all closely related.

Cordiale G8V, cp Mirk Festial EETS es 96 p. 238, and for the various senses of hell, EETS es 19 p. 317.

Kalender of Shephardes G7V, (STC 22410).


I Enoch XXXVII:1 and XL:8; XLVI:2.

Corde p. 295 (especially n.3)ff.

I, Enoch LXII:12


Mirroure of golde, final chapter "Of the Ioyes of paradyse/ and paynes of hell"; Cordiale part 3.
683) Pseudo-Augustine PL XXXIX, 1929 sermo xcvi; Comester PL.CXCVIII, 1597 cap. cxvi.


686) Coostly treatyse, ed 1532, A4V - Bl.

687) Becker op.cit. respectively pp 83, 90, 89, 76, 79.


689) Examples A3r, A3v, Blr.

690) A lytell treatyse called...the (Myrrour or lokynge glasse of lyfe) STC 11499. s2d. m.1r.

691) Bernard, Medytacyons ca.vi.B.3v.

692) Cordiale I.7v.

693) Certeine prayers F7r.

694) Erasmus, De Contemptu Mundi. IIr.

695) Myrrour...for them that be syke about M5.


700) MacCulloch *op.cit.* pp. 1 - 34 etc.

701) MacCulloch *op.cit.* chapters 5 - 6 pp. 45 - 82

702) MacCulloch *op.cit.* chapter 9, pp. 152 - 73

703) Longland A sermon ... yppon good fryday ... M.CCCC. xxxvi. K2^V - 3^V.


709) Cordiale K8^V.

710) Whitford, *Dayly exercyse* E2^V.

711) cp. Sir Thomas Môre in a letter written shortly before his death (No. 211, *Correspondence* ed. E. Rogers) "so we may rejoyce and enjoiy ech others company, with our other
kyndes folke, alies and frendes euerlastingly in the glorious blysse of heauen!

712) Whitford, Dayly exercyse E5r - v.

713) Orologium p. 389.


716) Bernard Medytacyons B4r.

717) Hilton Scala Perfectionis II: 40, edn. 1533, X.7r.

718) Certeine prayers H.7r.

719) Catharine Parr, Prayers or meditacions, ed. 1545 A5v.

NOTES TO THE CONCLUSION


3. Both Cardinal Gasquet's *The Eve of the Reformation* (London 1900) and H. Maynard Smith's *Pre-Reformation England* are too general with regard to the period covered and too selective in their choice of literary illustrations.

4. The Skot reprints include *The golden letany* RSTC 15707.5; *The Rosary* RSTC 17545.5; *Nychodemus gospell* STC 18570A (all 1536 - 7); there was also another edition of *Cura clericalis*, STC 6127 in 1537 and *Dives and Pauper* STC 19214 the previous year; even the number of traditional Sarum or York *Horae* published is dramatically reduced.

5. Traditional Latin service books re-appeared during Mary's reign as did a few Henrican authors e.g. More, STC 18076, 18082; Fisher STC 10896-7, 10908 - but none of the medieval works were apparently reprinted. The Recusant reprints were, for the most part new editions and included *A & R* nos. 102 (STC 1860 =17552); 128 (STC 3268/9); 3044 (STC 14564 - 9); *The Jesus Psalter* and *Golden Litany* were included in *Manual of prayers* 495 - 519 (STC 17263 (=14566) -78); 549 (STC 18083); 572 (STC 18571); *The Jesus Psalter* was also found in *Six spiritual books*, 766 - 9 (STC 3369, 14569 - 70); 814 - 22 (STC 23968 (= 23968A); 23987 - 92).

7. These include Speculum Vitae Christi 1494; 1517, n.d., 1525, 1530 (STC 3261, 3264–7); Three Kings of Cologne (1496), c.1499, 1511, 1526 (and Duff, Handlists 1530) (STC 5572–5); Doctrynall of dethe, (1498), 1532 (STC 6931–2); The abbye of the holy Ghost (1496), (1500), and 1531 Duff op. cit and Maunsell's Catalogue (1595)p. 1, (STC 13609–10); Hilton's Scala Perfectionis 1495, 1525, 1533 (STC 14042, 14044–5); Mirk's Festial 1493, 1496, 1499, (1508), 1515, 1528, 1532 (STC 17962, -5, -7, 17971 – 2, –4, –5); XII profytes of trybulacyon (1499) 1530 (STC 20412–3); The Rote or myrrour of consolacyon (1496), (1499), 1511, 1530 (STC 21334–7); Wednesdayes faste (1500), 1532 (STC 24224–5).

8. The first two were written by the Syon brethren, Bonde and Whitford. Manuscript and printed copies of The tre bear the names of Syon nuns (see Vassier ad. p.227f, suggesting that it, like the Dyetary which includes woodcuts linked with Syon (Hodnett nos 457,227f.2379 p. 4.2379) may have been printed at the request of Syon.

9. R. Whitford, Pype or Tonne (STC 25421) f.19v.


11. Whitford Ibid f.205v recognizes that it can have a more general application.


13. For example The Chastising of God's Children and William Flete The remedy ayenst the troubles of temptacyons.

14. For the fullest study of the remaining evidence, E. Waterton Pietas Mæae Britannica.

15. e.g. the case of Elizabeth Barton, the Maid of Kent, RO III pp. 182–91; A. Neame The Holy Maid of Kent (London 1971).
16. cp. H. Maynard Smith *Pre-Reformation England* (London 1938) p. 114 who, describing popular belief in saints says "It was a business partnership between earth and heaven, and brought this world and the next very near together".

17. See L. Stone *Sculpture in Britain: The Middle Ages* (Pelican History of Art, 1955) ch. 15.

18. Their high standards were recognized by their contemporaries and found too demanding, Knowles, RO III pp. 159–60.

BIBLIOGRAPHY

The bibliography that follows is divided into two parts. The first covers early printed books, most of them printed before 1550, used in the preparation of this study. The order followed is that of A.W. Pollard and G.R. Redgrave, A Short Title Catalogue of Books printed ... 1475-1640 (London 1926), to which other items - additions to STC and works outside its scope - are added in alphabetical order. Except in cases of particular complexity, I have cited fully only one edition of each work, usually the one I used. But dates of other editions are noted for the more important items. The place of printing is London, unless otherwise stated, and the names of printers are modernised except for a few cases. In the titles, most of them given in full, contractions are silently expanded and the different varieties of type reduced to lower case characters. Where I have come across a modern reprint or edition of a work, this is noted, but I have not attempted to list reprints for every item. Cross-references, where appropriate, are provided to A.F. Allison & D.M. Rogers: "A Catalogue of Catholic Books in English Printed Abroad or Secretly in England 1558-1640" Biographical Studies III (1956) - (A & R); E.J. Devereux A Checklist of English Translations of Erasmus (Oxford Bibliographical Society, Occasional Paper 3), Oxford 1968 - (Devereux); E.G. Duff Fifteenth Century English Books, Oxford 1917 - (Duff); E. Hoskins Horae Beatae Mariae Virginis, London 1901 - (Hoskins); W. Nijhoff & M.E. Kronenberg Nederlandsche Bibliographie van 1500 to 1540, S'Gravenhage 1923 etc (Ned Bibl) and the Bodleian type-script of the RSTC, which has been consulted where possible.
rather than systematically. Errors in STC have been corrected either from my own observation or on the authority of the above works – for the dating of works printed by Robert Wyer I am indebted to Mrs Betty Tracy. Occasionally I have added a note of comment. The second part of the bibliography covers the more important secondary sources used, with books and periodicals listed separately.
Early printed works

STC 95
An heavenly acte concernyenge how man shal lyue, made by our suffraine lorde God the father, God the / sonne, and God the holye goost, and al the whole clergie in heuen consenting to the same. 8°. Amsterdam, J. Peterson [?1547].

STC 193
AGAPETUS. The preceptes teachyng a prynce or a noble estate his dutie / written by Agapetus in Greke to the emperour Iustinian / and after translated into Latin / and nowe in to Englysshe by Thomas Paynell. 8°. T. Berthelet [before 1534].

STC 202

Dedication to Gregory, Thomas Cromwell's son.

STC 256
ST ALBAN. Here begynnethe the glorious lyfe and passion of saint Albon prothomartyr of Englande / and also the lyfe and passion of saint Amphabel / whiche converted saint Albon to the fayth of Christe. 4°. [St. Albans, J. Herford], 1534.

Translated by John Lydgate.

STC 281

The work was printed "at the Instaunce of the reuerende
relygyous fader Thomas Pryour of the house of saynt Anne ye ordre of ye Chartrouse”.

STC 292

ALESIUS, Alexander. Of the auctorite of the word of god agaynst the bishop of London / wherein are conteyned certen disputacyons had in the parlament howse betwene the bishops abowt the number of the sacraments and other things / very necessary to be known ... 8° [?Low Countries. ?1537]

STC 397

— A spirituall Almanacke. wherein euery Christen man and woman may se what they ought dayle to do, or leaue vndone. Not after the doctrine of the Papistes, nor after the lernynge of Ptolomy, or other Heythen Astronomers, but out of the very true & wholsome doctryne of God our almyghty heuenly father, shewed vnto vs in his words, by his prophetes Apostels, but specyally by his dere sonne Iesus Christ And is to be kept not onely this newe yeare but contynually vnto the daye of the Lordes commyng agayne. 8°. R. Kele [?1546]

Wing A.2992

AMBROSE, Isaac. The Compleat Works Of that Eminent Minister of Gods Word Mr. Isaac Ambrose. fol. for Rowland Reynolds. 1674

STC 659

— An answere to a letter. 8°. T. Godfray, [?1535]

STC 770

(ARISTOTLE) [ The secret of secretes] 4°. R. Copland. 1528

See EETS es.74 and es.66.
STC 786
(Duff 33)

Here beginneth a lytyll treatyse schortely compyled and called ats moriendi / that is to saye the craft for to deye for the helthe of mannes sowle. 4°. W. Caxton [1491]

(Other edns. [1497], 1506 and by Wyer during the 1530s, RSTC 768-1. A photolithograph of STC 786 was issued, with an introductory note by E.W.B. Nicholson, by Quaritch, London (1891).)

STC 792

The crafte to lyue well and to dye well. fol. W. de Worde, 1505

(Other edns. [1503], [1506]. A copy of STC 792 is also in the B.M. London.)

Translated by A. Chertsey.

STC 845
(Ned Bibl 3281)

ASHWELL, John. The letters which John Ashwel Priour of Newnham Abbey besids Bedforde / sente secretely to the Bishope of Lyncolne / in the yeare of our lorde M.D.xxxviij ... 8°

[Antwerp. M. de Keyser], [?1531] (Other edns. [?1527], [?1548])

STC 862

The assaute and conquest of heuen translated out of frenche into englishe by Thomas Paynel. 4°. T. Berthelet, 1529

STC 908


R. Redman, 1536 (Another edn. about the same date)

The STC entry presumably includes P. Melanchthon's "The Apologie that is to say the defense of the confessyon of the Germaynes", Redman, 1536, although bibliographically it is a separate work, which might be better before STC 17788. Both works were translated by Richard Taverner at the commandment of Thomas Cromwell.
STC 937
St AUGUSTINE. A little pamphlet of Saint Augustine entitled
the Ladder of Paradise. Very woorthy and needful to be read
of euery Christian that is willing to tread the steps which
lead to Heaven. 8°. for E. Aggas [?1580] (RSTC 937.3 adds
an edition of 1581)

Before STC 954
St AUGUSTINE. Here begynneth ye rule of our holy fader. s.
Austen yt noble doctour. 4°. W. de Worde [?1510] (Bamb.)
This may be the translation referred to by Whitford in
The rule of saynt Augustyne (A1V) as "olde / scabrouse /
rough / & not of the englysshe comynly vsed in these
partyes".

STC 967
St AUSTIN of Abingdon (St. Edmund) [The deuoute treatyse
called the myrrour of the chyrche] 4°. Peter Treveris (n.d.)
(Other edns. 1521, 1527 and see after STC 11210)
For editions of mss. versions. Horstman YW I pp 219-61
and for a modernized and abbreviated translation of the
French version, E. Colledge The Medieval Mystics of

STC 1462
BARLOW, William. A dialoge describing the originall ground of
these Lutheran faccions, and many of their abuses. 8°.
J. Cawood, 1553 (Another edn. 1531: the later edn. reprinted,
with introduction by J.R. Lunn, Dialogue on the Lutheran
Factions, London 1897)

STC 1472
BARNES, Robert. The supplication of doctour Barnes vnto the
moost gracyous kynge Henrye the eyght with the declaration of
his articles condemned for heresy by the byshops. 8°.
H. Singleton, [?1550] (2 other edns c.1534: the contents are summarized by Foxe, *Acts and Monuments*)

**STC 1552**

BATEMAN, Stephen. *The doome warning all men to the Iudgemente: wherein are contayned for the moste parte all the straunge Prodigies hapned in the Worlde, with diuers secrete figures of Revelation* tending to mannes stayed conversion towards God ... 4°. R. Nubery assigned by H. Bynneman. 1581.

**STC 1710**

BECON, Thomas. *The worckes of Thomas Becon. whiche he hath hytherto made and published, with diuerse other newe and other newe bookes added to the same, heretofore neuer set forth in print divided into thre tomes ...* fol. J. Deye, 3 vols 1564, 1560, 1563. (Most of the works were reprinted in the 3 vol Parker Society edn of Becon's Works.)

See, in general, D.S. Bailey *Thomas Becon* (Edinburgh 1952)

**STC 1736**

BECON, Thomas. *A new postil conteinyng most godly and learned sermons vpon all the Sonday Gospelles, that be redde in the Church thorowout the yeare: lately set forth vnto the great profite not onely of al Curates, and spirituall Ministers, but also of all other godly and faythfull readers.* 4° (in 8's).

T. Marshe, 1566

After **STC 1756**

BECON, Thomas. *The shelde of saluacion, newly sette forth in Englysshe, to the great confort of all faythfull penytent synners.* 8°. R. Wyer [1540's] (c.15)

This is a translation of Urbanus Regius': *Doctrina certissima et consolatio solidissima atque firmissima*
contra desperationem propter peccata ... Item Dialogus inter Satanam & poenitentem peccatorem. The English version is virtually that printed in Becon, PS II pp.626-40, apart from the omission of the last two paragraphs of the introductory dedication.

**STC 1908**

St BERNARD. A compendius & a moche fruytefull treatyse of well liyng. contaynyng the hole summe and effect of al vertue ... translated by Thomas Paynell. 8°. T. Petyt, [1545?]

**RSTC 1910.5**

St BERNARD. Epistola sancti Barnardi abbatis clareuallahensis. Vtilissima & moralissima de bona gubernatione familie Omnibus cristianis valde necessaria. Single sheet fol. [?Pynson, ?1505?] (0)

This is a Latin version of Bernard Sylvester's Of the cure & gouernaunce of a housholde. RSTC 1967.5, and despite the title, not by Bernard of Clairvaux.

**STC 1911 (RSTC 1915.5)**

St BERNARD. An epistle of saint Bernarde / called the golden epistle / whiche he sent to a yong religyous man whom he moche loued. And after the sayd epistle / foloweth four revelations of saint Birget. 8°. T. Godfray [?c.1535]

**STC 1912**

St BERNARD. Here begynneth a goodly treatyse / and it is called / a notable lesson / otherwyse it is called the golden pystle. 4°. W. de Worde, 1530 - 23 Nov. (also at O10).

This is Whitford's version. For the Latin original see PL CLXXXIV, 1173-4.

**STC 1913**

St BERNARD. Here begynneth a goodly treatyse / and it is called a notable lesson / otherwyse it is called the golden pystle. 4°. W. de Worde [?1531]

Whitford's version.
STC 1914
St BERNARD. Here begynneth a goodly treatyse / and it is called a notable lesson / otherwyse it is called the golden pystle.
8°. R. Wyer, 1531
Whitford's version.

STC 1915
St BERNARD. Here after foloweth an epistle of saynt Bernarde called the golden epistle / whiche he sent to a yong religious man whom he moche loued... 8°. T. Godfray [?1531]
Same version as STC 1911. This is part of STC 23963.

STC 1916 (Duff 41)
St BERNARD. Medytacyons of saynt Bernarde. 4°. W. de Worde, 1496 (other edns. [?1499], 1525)

STC 1967 = 5214

RSTC 1967·5
BERNARD Sylvester. Here begynneth a shorte monycyon, or counsayle of the cure & gouernaunce of a housholde / accordyng to policy: taken out of a pystle of a great lerned man, called Bernarde Syluestre. 8°. R. Wyer [1531] (cp. EETS 42)
For the Latin version see RSTC 1910·5. This piece is usually appended to R. Whitford's Werke for housholders.

STC 1978 (Duff 43)
BETSON, Thomas. Here begynneth a ryght profytable treatyse compendiously drawn out of many & dyuers wrytyngs of holy men / to dyspose men to be vertuously occupied in theyr myndes & prayers. And declared the Pater noster. Aue. & Credo. in our moder tonge with many other deuoute prayers in lyke wyse medefull to religyous people as to the laye people with many other moost holsomest Instruccyons ... 4° (in 6's) [W. de Worde

**STC 2063**

[Biblia the bible that is the holy scrypture] fol. 1535.

Translated by Coverdale. STC suggests Zurich as the place of publication. T.H. Darlow & H.P. Moule, rev. A.S. Herbert Historical Catalogues of Printed Editions of the English Bible (London 1968) no. 18, suggest Harburg or Cologne. They mention a possible connection with Antwerp, but it does not seem to have been noticed that most of the small woodcuts were used by an Antwerp printer, Symon Cowke, in his edition of Storys and prophesis out of the holy scriptur, 1536 (STC 3014), thus strengthening the claim of Antwerp.

**STC 2748-23710**

An epitome of the psalmes or briefe meditaciones vpon the same, with diverse other moste Christian prayers, translated by Richard Tauerner. 16° (in 8's). [R. Banks] 1539.

The Epitome which is based on Wolfgang Capito's Precationes Christianae is preceded by a general confession and followed by the Pater, Ave, Credo and Decalogue. With a separate title and signatures there follows The principal prayers of the Byble moste necessary for Christen men, based, like STC 2379 etc, 2996, 20200, RSTC 20200.3, on O. Brunfels' Precationes Biblicae

**STC 2987**

An exposicyon vpon a pece of saint Iames epistle to the ende of ye second chapitre, begynnynge at D. in ye same chapitre ... 8°. J. Byddell, 1536

**STC 3014**

(Ned Bibl 3906)

Storys and prophesis out of the holy scriptur / garnyschede with faire ymages / and with deuoute praiers / and thanck geyings vnto God. With grete diligence oursien and aprouued by the inquisitor of the Christen faihte / maester Nycolas Coppijn / de Monitibus / Dean of saincte Peters / and Chanceler of the vniuersite of Louen. 8°. Antwerp, Symon Cowke, 1536 (Copy also at M).
A compendious olde treatysse / shewynge / how that we ought to haue ye scripture in Englyshe. 8°. Marlborow, Hans Luft [Antwerp, Johannes Hoochstraten] 1530 (Other edns: R. Banks, n.d. and repr. Arber's English Reprints vol.27, 1871. Also see Deanesly The Lollard Bible p.438)

This was the General Prologue to the Wycliffite Bible.

[The summe of the holy scripture] 8° [R. Redman ?1535]

The summe of the holye scripture / and ordinarie of the Christen teachynge / the true Christen faihte / by the which we be all justyfied. And of the vertue of baptesme / after the teaching of the Gospell and of the Apostles / with an informacyon howe all estates shulde lyue / accordynge to the Gospell. 16° (in 8's) [Antwerp] 1529 (Other edns: 3 about 1535, [1547], 1548, [?1550].)

[The concordance of the new testament most necessary to be had in the handes of all soche as, (delyte) in the communicacion of any place contayned in ye new Testament. 8°. T. Gybson, 1535. (First part of title supplied in ms)
STC 3050

BICKNOLL, Edmund. A Swoorde against swearyng, conteyning these principal poyntes. 1. That there is a lawful use of an oth, contrary to the assertion of the Manichees & Anabaptistes. 2. Howe great a sinne it is to sweare falsly, vaynely, rashly, or customably. 3. That common or vsuall swearyng leadeth vnto perurie. 4. Examples of God's iust and visible punishment vpon blasphemers, periurers, and such as have procured Gods wrath by cursing and blaming, which we call execration. 5. for William Towreolde, by the assent of Richard Watkins [n.d.] (Another edn. 1579)

STC 3200

BOETHIUS. The boke of comfort called in Laten Boetius de Consolatione philosophie. Translated in to englesse tonge [by J. Walton]. 4° in the exempt monastery of Tauestock in Deushyre. By me Dan Thomas Rychard ... to the instant desire of the ryght worshypful esquyer Mayster Robert Langdon. 1525. (repr. EETS 170, earliér edn. [?1478] ) (Copy also at M)

STC 3267

St BONAVENTURA. Vita Christi. 4° W. de Worde. 1530 (Copy also at M) (Other edns: [1486], [1490], [1494], [1494], [1506], 1517, [n.d], 1525: a modern edn. based on mss. not printed sources, L.F. Powell's The Mirror of the Blessed Lyf of Jesu Christ (London, 1908).

Translation by Nicholas Love of Mountgrace Charterhouse.
RSTC 3273.6

St BONAVENTURA. The crosrowe or A.B.C. Here foloweth two Opuscules or small werkes of saynt Bonaunture / moche necessarye and profytable vnto all chrystyanes specyally vnto relygyous persones / put in to englysshe by a brother of Syon Rychard Whytforde. 4° W. de Worde. 1532 (Copy at 010)

An earlier (1523-30) edition by Richard Pawkes is described by F.C. Francis in The Library XVII (1937) pp.184-9. The pieces were also included in the following works by Richard Whitford: STC 25412, 25413, 25416.

STC 3275

BONDE, William. A deuote treatyse for them that ben tymorouse and fearefull in conscience whiche treatyse yf yt be well red ouer and followyd wyl brynge ye reders out of al scrupulosite of conscience & saruyle feare / & brynge them to the holy feare and loue of almyghty God. 4°. [M. Fawkes, ?1534]

STC 6904 is an earlier version of the same treatise. The other edition, STC 3276 of ?1535, adds that the treatise was sent" to a deuote relygiouse woman of Dennay. At ye instance of her spirituall frendes. And by that same frende overseen & deuyded in to. xx. chapitres ...". Chapter xv, "Good remedyes ageynste spirituall temptacion", was reprinted anonymously with the Jesus Psalter in STC 17263 etc.

STC 3276

BONDE, William. A deuoute treatyse in Englysshe / called the Pilgrymage of perfeccyon: very profytable for all chrysten people to rede: and in especyall / to all relygyous persones moche necessary. The auctour of this present treatyse hath added vnto it the exposicyon of the Aue and the Crede / with dyuerse other thynges. fol. W. de Worde, 1531 (Another edn. 1526 which includes STC 14571)
Here begynneth a boke of a Ghoostly fader / that confesseth his Ghoostly chylde / the whiche speketh fyrst of the. vii. deadly synnes / and after of the cyrcumstaunce that to them belongeth. 4" (in 6's) W. de Worde [J. Skot for], [?1528]

On CSf "Et sic finis. Anno domini. M.CCCCC.xxviii die mensis Martii." The main substance of the book is taken from Mirk's Instructions, see EETS 51 p.33ff

The boke of conforte agaynste all tribulacions. 4"

R. Pynson [?1510] (Earlier edn. ?1505)

See Durham Philobiblon I (March 1954) p.68. The dialogue alone was subsequently reprinted in another translation, STC 14548.

[The book of divers ghostly matters ] 4" (in 8's) W. Caxton (1491)

The contents include Ye seuen poyntes of trewe loue (Orologium sapientiae, See Horstmann, ed. Anglia X (1888) pp.323-89); The. xii. profites of tribulacyon (see STC 20412-3): A compendious abstracte ... out of the holy rule of saynte Benet (see EETS 120)

The boke of knowledge / whether a sycke person beynge in perylle / shall lyue, or dye &c. 8" R. Wyer [?c.1556] (2 issues). (Arr. ed. c.1542)

A boke of prayers called ye ordynary fasshyon of good lyuynge. [?&?] W. Myddylton [?1541-5]
The boke of wysdome, folowyng the actoryties of auncyent phylosophers / Dyuydynge / and spekyng of vyces and vertues / wherby a man maye be praysed / or dyspraysed / with the maner to speke alwayes well and wysely to all folkes / of what estate so ewer they be. 8°. R. Wyer, 1532 - 20 January (Other edns 1565, [?1575])

Here begynneth a lytell boke that speketh of purgatorye: & what purgatorye is & in what place / and of the paynes that be therin / and whiche soules do abyde therin tyll they be pourged of synne / and whiche abyde not there. And for what synnes a soule goth to hell / & of the helpe that soules in purgatorye may haue of thyr frendes that be on lyue: & what pardon aueyleth to mannes soule. 8° (in 4's) R. Wyer [c.1533]

This is Pt IV of The Pricke of Conscience - see H.C. Schulz, Huntington Library Quarterly XXIX, 1966, 325-36

BRINKELOW, Henry. The complaunt of Roderyck Mors, somtyme a gray fryre, vnto the parliament howse of Ingland his natural cuntry for the redresse of certen wicked lawes, euel customs and cruel decreys ... 6° Savoy, F. de Turona[?Zurich: ?1550] (3 earlier issues c.1548: See EETS es.22)

BRUNSFELSIUS, Otto. A very true pronosticacion / with a Kalender / gathered out of the moost auncyent bokes of ryght holy astronomers / for the yere of our lorde M.CCCC.xxxvj. And for all yeres here after perpetuall. Translated out of latyn in to Englysshe by John Ryckes preest. 8° J. Byddell (1536)
STC 4021

BUGENHAGEN, Johann. A compendious letter which Ihon Pomerane curate of the congregation at Wittenberge sent to the faithfull christen congregation in Englande. 8° (1536)

STC 4054

BULLINGER. Heinrich. A commentary vpon the seconde epistle of S. Paul to the Thessalonians. In ye which besydes the summe of our e faythe, ther is sincercelye handled & set forth at large, not onely ye fyrst commyng vp & rysyng with the full prosperyte & dominion, but also the fall and vttter confusion of the kyngdome of Antichriste: thdt is to say of Machomet & the Byshop of Rome. 8° Southwarke, J. Nicolson, 1538.

STC 4185

BUSHE, Paul. This lytell boke contayneth certayne goostly medycynes necessary to be vsed among well disposed people to eschewe & to auoyde the comen plage of pestilens / thus collecte and sette forth in ordre by the diligent laboure of the religyous brother syr Paule Bushe preste and bonehome in the good house of Edyndon. 8° R. Redman [1530s].

Bushe became bishop of Bristol in 1542.

STC 4186

BUSHE, Paul. Here begynneth a lytell treatyse in Englysshe / called the Extripacion of ignorancy: and it treateth and speketh of the ignorance of people / shewing them howe they are bounde to feare god / to loue god / and to honour their prince. Which treatise is lately compyled by sir Paule Bushe preest / and Bonhomme of Edyndon: and dedicate vnto the yong and most hye renomed lady Mary / princes & doughter vnto the noble progenytour / our worthy souerayne kyng Henry the eight / kyng
of Englande and of Fraunce / & hye defender of ye christen faythe &c. 4° R. Pynson [1526]

**STC 4240**

BYGOD, Sir Francis. A treatise concernyng impriopriations of benefices. 8° T. Godfrey, [?1535] (ed. A.G. Dickens, Tudor Treatises, YAS CXXV (1959))

**STC 4312 = 20510**

**STC 4602**

CAPGRAVE, John. Here begynneth the kalendre of the newe legende of Englande. 4°, 3 pts, R. Pynson, 1516


**STC 4815**

St CATHARINE of Siena. Here begynneth the orcharde of Syon / in the whiche is conteyned the reuelacyons of seynt Katheryne of Sene / with ghostly fuytes & precyous plantes for the helthe of mannnes soule. fol. W. de Worde 1519 – 28 Sept. (An edn. BEET 258)

**STC 4824**

CATHARINE Parr. Prayers or meditacions, wherin the mind is stirred paciently to suffre all afflictions here, to sette at naught the vaine prosperitee of this worlde, and alwaie to long for the euerlastyng felicitee: collected out of certayne holy woorkes by the moste gracious Princes Catharine, Quene of Englane, France, and Irelande. 16° in the hous of Thomas Berthelette, 1545 [1547-53] (Another 6 edns 1545-53)
CATHARINE Parr. The lamentacion of a synner, made by the moste vertuous lady Quene Caterine, bewailynge the ignoraunce of her blind life: set foorth & put in print at the instant desire of the right gracious lady Caterine duchesse of Suffolke, and the ernest request of the right honourable Lord William Parr, Marquesse of North hampton. 8° E. Whitchurch, 1548 - 28 March. (Edns: 1547; 1563, and in Harleian Miscellany V, 1608).

After STC 4891 (Devereux Checklist C32.4, incl. C87.3)
CEBES. The table of Cebes the philosopher. How one maye take profite of his ennemies, translated oute of Plutarche. A treatyse perswading a man paciently to suffer the death of his freende. 16° (in 8's) in the house late Thomas Berthelettes [i.e. after 1554] (0) (Anr. edn. ?1545) Translated by Sir Francis Poyntz at the request of his brother, Sir Anthony Poyntz, probably between 1523 and 1527)


STC 5160
— The declaracyon the power of the chrysten fayth. 8°
R. Wyer [?1542]

STC 5163
— The institution of a christen man, contynynge the
exposition or interpretation of the commune crede of the seuen
sacramentes, of the x. commandementes, and of the pater noster,
and the Ave Maria, iustyfication & purgatory. 4°. T. Berthelet,
1537. (4 other edns 1537: repr. Formularies of faith ... ed.
C. Lloyd (Oxford 1825) pp.21-211)

STC 5200
— The ordenarye for all faythfull chrystians to leade a vertuous
and godly lyfe here in this vale of miserie. Translated out of
Doutche into Inglysh by Anthony Scoloker. 8°. At Ippeswych by
Anthony Scoloker, 1548 (Copy also at M. which is perhaps another
edition)

From part of C. van der Heyden's Corte Instruccye

STC 5214 - 1967
— The churche of yuell men & women / wherof Lucyfere is heed.
And the membres is all the players dissolute / and synners
reprouced. 8°. R. Pynson [n.d.] (Anr. ed. [1522]. Also
entered under St Bernardino of Siena)

STC 5278
CICERO. The thre bookes of Tullyes offyces / bothe in latyne
tonge & in englysshe / lately translated by Roberte Whytinton
1540)
STC 5292
CICERO. Tullius de senectute bothe in latyn and englysshe tonge Translated by Robert Whitinton poete laureate. 8°. J. Byddell [?1535]

STC 5313

STC 5547
COLET, John. A ryght frutefull monycion, concernyng the ordre of a good chrystien mannes lyfe, very profytable for all maner of estates & other to beholde and loke vpon. 8°. R. Copland for J. Byddell, 1534 - 7 Jan.
Other edns. 1563, 1577 and modernized repr. E. Nugent The Thought and Culture of the English Renaissance, pp.393-7: there seems to be no evidence for the twenty editions claimed for the work before 1577.

STC 5550
COLET, John. The sermon of doctor Colete / made to the commocation at Paulis. 5°. T. Berthelet [?1530] (repr. E. Nugent op.cit. pp.358-64)

STC 5574
— The thre kynges of Coleyne. 4°. W. de Worde, 1511. (Other edns. [1496], [1499], 1526 and EETS 85. See Dibdin, Typographical Antiquities vol. II (London 1812) pp.167-8 for note of a 1530 edn. apparently translated by Whitford.)

STC 5606 = 20882-3

STC 5610
— Here begynneth a lamentable complaynte that ye soule maketh of the wretched lyfe of the body. 4°. W. de Worde,
Complainte douloureuse de lame dampnee. 4° (in 6's)
Paris, J. Trepperel. [?1505?] (For earlier edns GW 7264-8). A quite different work from STC 5610.

STC 5643 (Duff 106)
Prologus. At the devoute & dylygent request of the ryght reverende fader in god & lorde Rycharde bysshop of Dureham and lorde pryueseall of Englonde / this lytell boke named Contemplacyon of synners is compyled & fynysshed. the sayd blessyd fader in god desyrynge gretly all vertue to encrease and vyce to be exyled / hath caused this booke to be enprynted to the entente that oft redynge this booke may surely, aerche and truely knowe the state of his conscyence. 4° (in 6's) W. de Worde, 1499 - 10 July. (See STS^3 XXIII (1949) 64-169 for two ms. versions and ascription to Friar "William of Touris")

STC 5743
The copy of the commaundement generall by the abbot of euyll profytes. 4°. P. Treueris [?1530].

STC 5759 (Duff 110)
CORDIALE. [Memorare novissima ...] 4° (in 8's) W. de Worde [n.d.] (Anr. edn. 1479)

STC 5879
STC 5892

COVERDALE, Miles. Goostly psalmes and spirituall songes drawn out of holy scripture, for the comforte and consolacyon of soch as loue to rejoyse in God and his worde. 4°. John Gough [?1539]
(repr. Coverdale, Remains, PS pp.533-90)
Music is printed for each set of verses.

STC 6035a

___ The dyenge creature. 4°. W. de Worde [? after 1532]
(Other edns 1507, 1514 and, unrecorded, before STC 6034, de Worde 1506, Bamb)

STC 6127

___ Cura clericalis. 8°. Thomas Petyt, 1537 (Other edns 1532, 1542)

STC 6156

St CYPRIAN. A sermon of S. Cyprian made on the Lordes prayer, that is to wytte, the Pater noster. 8°. T. Berthelet, 1539.

STC 6158

St CYPRIAN. A svvete and deuoute sermon of holy saynct Ciprian of mortalitie of man. The rules of a Christian life made by Picus erle of Mirandula, bothe translated into englyshe by syr Thomas Elyot knyght. 8°. T. Berthelet, 1539 (anr. edn. 1534)
This translation was also printed among Lupset's works, STC 16932 and copied in Bodley, ms Tanner 118.

STC 6431

DAY, Richard. A booke of Christian Prayers, collected out of the auncient writers, and best learned in our tyme, vworthy to be read vwith an earnest mynde of all Christians, in these daungereous and troublesome dayes, that God for Christes sake will yet still be mercyfull vnto vs. 4°. J. Dave, 1590.

STC 6455
— A declaracion of the seremonies a nexid, to the sacrament of baptyme, what they sygnyffie and how we owght to vnderstande them. 8°, 1537.

RSTC 6456.5
— A very declaracyon of the bond and free wyll of man. The obeydence of the gospell / and what the very gospell meneth ...
8°. Imprinted at saynt Albons [J. Herford], [1534-8].

STC 6794 (2 edns)
— The wyll of the Deuyll, with his.x. detestable commannde­mentes: directed to his obedient and accursed chyldren, and the rewarde promised to all suche as obediently will endeuer themselves to fulfill them. Very necessarie to be read, and well considered of all Christians. 8°. Richarde Iohnne, [?c.1577] (The Huntington and Durham copies are different editions)

STC 6833
— The dyetary of ghostly helthe. 4°. W. de Worde, 1520 - 20 Nov. (Other edns 1521, [?1523], 1527)

STC 6837
— Here begynneth the dyfference of astronom, with the gouernayle to kepe mans body in helth, all the foure seasons of the yeare. 8° (in 4's) R. Wyer [c. ?1556]

STC 6894 = 15531
DIONYSIUS, Carthusianus. The lyfe of prestes ... 8° R. Redman [?1535]
STC 6895
DIONYSIUS, Carthusianus. The mirroure of golde for the syn full soule. 4° (in 6's) W. de Worde, 1522-29 March (Other edns 1522, 1526, n.d.)
For a modernized version of chap. 5 and for a note on the attribution of authorship to Jacobus de Gruytroede, see E. Nugent The Thought and Culture of the English Renaissance pp.384-6.

STC 6904
[ [: ...]] that be tymorous or ferfull in co [iu] cyence / compiled by one of the fathers of Syon & now put in impressyon at the instant request of another devout religyous man &c.
This is a slightly different (earlier) version of STC 3275-6.

STC 6928
A dyurnall: for devout soules: to ordre themselfe thereafter. 8° (in 4's) R. Wyer [c.1533] (Anr edn a few months later)
The piece is also copied in BM ms.Harley 494: See Joliffe, Checklist H.8/0.14.

STC 6932
The doctrynall of dethe. 4°. W. de Worde, 1532 (Anr ed. [1498]).

STC 6933
The doctrynall of mekenesse. 8°. R. Copland, 1529 - 28 Sept.

STC 7137
DOWNAME, John. The christian warfare against the Deuell World
and Flesh Wherein is described their nature, the maner of
their fight and meanes to obtaine victorye. fol. William
Stansby, 4th edn 1634 (Other edns include 1604, 1608, 1612-9)

STC 7260

__Here begynneth a lytyll new treatyse or mater intytuled &
called The .ix. drunkardes whyche tratythe of dyuerse and
goodly storyes ryght plesaunte and frutefull for all parsones
for to pastyme with. 4° Rycharde banckys, 1523 - 5 Oct.
(repr. English Experience vol. 504, 1973)

STC 7270

DU CASTEL, Christine. Here begynneth the booke whiche is called
the body of polycy. And it speketh of vertues and of good
maners / and the sayd boke is deuyded in thre partes. The
fyrst party is adressed to prynces. The seconde to knyghtes
and nobles: and the thyrde to the vnyuersal people. 4" (in
6's) John Skot, 1521 - 17 May (Copy also at M.) (repr.
English Experience vol. 304, 1971)

STC 7630

ELYOT, Sir Thomas. The bankette of sapience. 8° T. Berthelet,
1539 (Other edns. 1542, 1545, 1557, 1564)

STC 7635

ELYOT, Sir Thomas. The boke named the gouernour, deuised by
sir Thomas Elyot Knight. 8° T. Berthelet, 1531 (Other edns.
1537, 1544, 1546, 1553, 1557, 1565, 1580. Facs. repr. Scolar
Press.)

STC 7668

ELYOT, Sir Thomas. Of the knowledg whiche maketh a wise man.
8°. T. Berthelet, 1533 (Other edns 1534, [after 1546] ).
ELYOT, Sir Thomas. Pasquil the playne. 8°. T. Berthelet, 1533 (Other edns. 1532, 1540).

ELYOT, Sir Thomas. A preservative agaynst deth. 8°. T. Berthelet, 1545

STC 10437 (Devereux Checklist C1.2)
ERASMUS, Desiderius. Prouerbes or adages with newe addicions gathered out of the Chiliaedes of Erasmus by Richard Tauerner. Here unto be also added Mimi Publiani. 8° [R. Bankes], 1539 (7 other edns 1539-77: facs. repr. of 1st edn: English Experience vol. 124, 1969).

In general, see M.M. Phillips, The Adages (Cambridge 1964)

STC 10453.5 (Devereux C19.1)

STC 10454 (Devereux C21)
ERASMUS, Desiderius. A dialoge or communication of two persons, deuysyd and set forthe in the laten tonge, by the noble and famose clarke. Desiderius Erasmus intituled ye pylgremage of pure deuotyon ... 8° [1536-7]

STC 10465 = 21753

RSTC 10465.5 (Devereux C73)
ERASMUS, Desiderius. The comparation of a vyrgin and a martyr.
8°. T. Berthelet, 1537 (facs repr, with introduction by W.J. Hirton, Gainesville, Florida 1970)

STC 10468

(Devereux C29.3)


After STC 104470 – see p. 456 below.

STC 10471

(Devereux C36.2/2a/2b)


STC 10474

(Devereux C38.2)


STC 10477

(Devereux C69.2)

ERASMUS, Desiderius. A deuout treatise vpon the Pater noster / made fyrst in latyn by the moost famous doctour mayster Erasmus Roterodamus / and tourned in to englishe by a yong vertuous and well lerned gentylwoman of .xix. yere of age. 4°. T. Berthelet [c.1525-6] (Anr ed c.1531)

The translation usually attributed to More's daughter, Margaret Roper. Dedicated by "Richarde Hyrde / vnto ... Fraunces S."
ERASMUS, Desiderius. A booke called in latyn Enchiridion militis christiani / and in englysshe the manuell of the Christen knyght / replenysshed with mostholsome preceptes / made by the famous clerke Erasmus of Roterdame / to the whiche is added a newe and meruaylous profytably preface. 8°. W. de Worde for John Byddell, 1533 - 15 Nov. (Facs repr. English Experience Series vol.156: Other edns. 1534, 1538, 1541, 1544 (2), [c.1547], 1548, [c.1551-3], 1576 (2) + Coverdale's abbreviated version, 1545, reprinted, Coverdale Writings PS pp.489-528.)

ERASMUS, Desiderius. An epystell of ye famous doctor Erasmus of Roterdam / vnto the reuerende father & excellent prince / Christofer bysshop of Basyle / concernyng the forbedynge of eatynge of flesshe / and lyke constitutyons of men &c. 8°. T. Godfray [c.1534] (Anr ed about same date)

ERASMUS, Desiderius. An epistle of the famous clerke Erasmus of Roteredame, concernynge the veryte of the sacrament of Christes body and blode, whiche Epistle is set before the excellent boke, intituled D. Algeri De veritate corporis et sanguinis dominici in eucharistia ... and dedycated by hym [Erasmus], vnto the Reuerende father Balthasar bysshop of Hyldesyn ... 8° (in 4's) R. Wyer [c.1538]

ERASMUS, Desiderius. A ryght frutefull epystle / deuyed by the moste excellent clerke Erasmsn [sic] / in laude and prayse of matrymony / translated in to Englyshe / by Richard Tauernour /
which translation he hath dedicate to the ryght honorable
mayster Thomas Cromwel most worthy counseloure to our
souerayne lorde kyng Henry the eyght. 8°. R. Redman [c.1532]

STC 10494
(Devereux C63.3, C65.2)
ERASMUS, Desiderius. An exhortacyon to the dylygent study
of scripture [and part of the same volume] An exhortacyon
to the study of the Gospell. 8°. R. Wyer [c.1533-4] (Other
edns about same date and [1546], and of Paraclesis alone,

STC 10495
(Devereux C41)
ERASMUS, Desiderius. An exposicyon of the xv. psalme made
by mayster Erasmus of Rotherdame in whiche is full purely
declared the pure and clene behauoure that ought to be in
the pure churche of Chryst which is the multytude of all
trewe chrysten people. 8°. J. Wavland, 1537

STC 10498
(Devereux C55)
ERASMUS, Desiderius. A lytle treatise of the maner and forme
of confession / made by the most excellent and famous clerke.
M. Eras. of Roterdame. 8° J. Byddell for W. Marshall
[c.1535-6] (repr. English Experience vol 553, 1973)

STC 10503
(Devereux C66)
ERASMUS, Desiderius. The paraphrase of Erasmus Roterdame
vpon ye epostle of Saint Paule vnto his discyple Titus.
lately translated in to englysshe [by Leonard Cox] and
fyrste a goodly prologue. 8°. J. Byddell, [1534-5]

STC 10504
(Devereux C72.2a)
ERASMUS, Desiderius. A playne and godly exposyton or
declaration of the commune crede (which in the Latin tonge
is called Symbolum Apostolorum) and of the x. commauendemente
goddes law / newly made and put forth by the famouse clarke / 
Mayster Erasmus of Roterdame / at the requeste of the moste 
honorable lorde / Thomas erle of wyltshyre: father to the 
moste gratious and vertuous Quene Anne wyf to our most 
gracyous soueraygne lorde kyng Henry the viii. 8° R. Redman 
[?1534] (Anr. ed. about same date)

STC 10506 (Devereux C40.2)
ERASMUS, Desiderius. Preparation to deathe, a boke as 
deoueout as eloquent ... 8°. T. Berthelet, 1543 (Anr.edn.1538).

STC 10508 (Devereux C26)
ERASMUS, Desiderius. A sermon made: by the famous Doctor 
Erasmus of Roterdame. 8°. R. Wyer [?1533]

STC 10509 (Devereux C27)
ERASMUS, Desiderius. A sermon of the chylde Iesus made by 
the most famou~ clerke doctour Erasmus of Roterdam. To be 
pronounced and preached of a chylde vnto chyldren. 8°. 
R. Redman [?1536]

STC 10608
_ The example of euyl tonges. 4°. W. de Worde [?1500]

After STC 10608
_ [Anr. ed.] Of euyl tonges. 4°. J. Notary "at the 
syngne of the thre kynges" [c.1518] (Copy at M)

STC 10613
_ Examples howe mortall synne maketh the synners 
inobedyentes to haue many paynes and dolours within the fyre 
of hell ... 8° (in 4's) R. Wyer [1552 or after]

This is extracted from The floure of the commaundementes 
of God, STC 23876-7, "Peni inferni".
Before STC 10628

___ Exornatorium curatorum. 4°. W. de Worde [?1515] (Copy at Bamb not STC 10630: other edns [?1515], 1519, [?1520](2), [?1530](2), [?1532])

STC 10685

___ [colophon] Thus is ended the fantasy of the passyon of ye fox / lately of the towne of Myre / a lytell besyde Shaftesbury in the dyoces of Salysbury. 4°. W.de Worde, 1530 - 16 Feb

FEWTERER, John. The myrrour or glasse of Christes passion, See STC 14553

FIDATI, Simone de. Egregii Evangelicae veritatis enarratoris Simonis de Cassia opus in Quatuor Euangelia ... fol. [Cologne] Eucharius Ceruicornius, 1533.

One of Fewterer's sources.

STC 10891

FISHER, John. Here after foloweth a mornynge remembraunce had at the moneth mynde of the noble prynces Margarete countesse of Rychemonde & Darbye moder vnto kynge Henry the .vii. & grandame to cure scuerayne lorde that nowe is / vppon whose soule almyghty God haue mercy. 4" (in 6's)

W. de Worde 1509 (Copy also at Bamb.) (Repr. EETS es 27 pp.289-310)

STC 10899

FISHER, John. A spirituall consolation, written by John Fyssher bishoppe of Rochester, to hys sister Elizabeth, at suche tyme as hee was prisoner in the tower of London. Very necessary, and commodious for all those that mynde to leade a vertuous
lyfe: Also to admonishe them, to be at all tymes prepared
to dye, and seemeth to be spoken in the person of one that
was sodainly preuented by death. 8°.  [Thomas East
c.1578] (Repr. EETS es 27 pp.349-428 also facs. repr.

**STC 10908**

FISHER, John. This treatyse concernynge the fruytfull
sayinges of Dauyd the kynge and prophete in the seuen
penytencyall psalmes. Deuided in .vii. sermons, was made
and compyld by the ryghte reuerente father in god Iohn
Fyssher doctour of diuynity and byshop of Rochester, at
the exortacion and steryng of the most excellente Prynces
Margaret countesse of Richemount and Derby, and mother to our
soueraygne lorde kyng Henry the seuenth. 8°. T. Marshe,
1555 (Other edns, 1508, 1509 (3)(- repr. EETS es 27 pp.1-
267), 1510, 1525, 1529.)

**STC 10909**

FISHER, John. Here after ensueth two fruytfull sermons,
made & compyld by the ryght reuerende father in god Iohn
Fyssher / doctour of dyuynyte and byshop of Rochester. 4°.
W. Rastell "to sell at London in Southwarke by me Peter
Treuerys", 1532 - 28 June.

**STC 10996**

FITZHERBERT, John. The boke of husbandry. 8°. T. Berthelet
[not before 1534] (Other edns [1523], [?1525], [?1541],
[?1547], 1548, [?1555], [?1560], 1562, 1568, 1598.)

**After STC 11026**

Here ben conteynd fyue notable chapytres: moche
profitable for every man, dylygently to recorde. And after
do folowe thyrteene degrees of mortyfycacyon. 8°. R. Wyer
(Bodley, Douce Add.142. Title-page and list of contents
only but Dibdin, Typographical Antiquities vol III p.205
would suggest some connection with A Kempis.

STC 11181 = 24625  (A & R 143)
— A brief fourme of confession, instructing all Christian
folke how to confesse their sinnes, & so to dispose them-
selves, that they may enjoy the benefite of true penance,
doing the worthy frutes therof, according to the use of
Christes Catholique Church. Newly translated into English,
and set fourthe together with certaine other godly brief
treatises and priaers ... 12°. Antwerp, J. Fowler. 1576
Includes Sir Thomas More's treatise to receive the
sacrament, some of his prayers and meditations, some
prayers from his treatise on the Passion: some prayers
reprinted with STC 24627 etc and cp. STC 17236 etc.

After STC 11210
— The foundement of contemplacyon, Howe a man shall
contemple / and se god in creatures. 8°. R. Wyer (Bodley,
Douce Add. 142. Title-page only. The list of contents
shows it is drawn from The myrrour of the churche (STC 967)
chaps 6, 7, 20, 28-30)

STC 11211  
— The fountayne or well of lyfe / out of whiche doth
springe most swete consolations / right necessary for troubled
consciences / to thentent ye they shall nat despeyre in
aduersite and trouble. Translated out of latyn into Englysshe.
8°. T. Godfray (?)1534] (Anr. ed. RSTC 11211-2, 1548-9)
Wing F. 2035

FOXÉ, John. Acts and monuments. 3 vols. fol. for Company
of Stationers, 8th edn. 1641.

After STC 11314 (STC 19594).

St FRANCIS of Assisi. In the name of god here begynneth
the rule of the lyuyng of the bretherne and systers of the
order of penytentes. 4°. W. de Worde. 1510 (Copy at Bamb.)
(cp. EETS 148)

STC 11386

FRITH, John. The contentes of thys booke. The first is a
letter which was writen vnto the faythfull followers of
Christes Gospell. Also an other treatyse called the
myrroure or glasse to know thy selfe Here vnto is added a
propre instruction, teaching a man to dye gladly, and not to
feare death. 16° (in 8's) [?1553]

The two latter pieces also occur together in STC 11390
and 11395. The last piece was printed along in STC 24250.

STC 11390 (Ned.Bibl. 4230)

FRITH, John. [A mirroure to know thyself] 8° [?Antwerp:?
1533]

Also contains "A breffe instruccyon drawn out of holy
scripture / for to teacheaperson willingly to dye ..."
(repr. in STC 24250)

STC 11392 (RSTC 11393-5)

FRITH, John. The preparacyon to the crosse, and howe it muste
be pacyently borne wyth. The preparacion to death, and howe
they whiche be in poynte of deathe, shoulde be comforted.

16° (in 8's) T. Petyt [?1548]

This edition does not have the dedication to Thomas
Cromwell and so is presumably after 1540.
STC 11393
FRITH, John. Of the preparation to the crosse, and to death, and of the comforte under the crosse and death, two bokes very fruicetefull for deuoute people to rede, translated from latyn to englysshe, by Rycharde Tracy. 8°. T. Berthelet, 1540
Dedicated to Thomas Cromwell. These treatises were reprinted in STC 11395

STC 11394 (Ned.Bibl. 3044)
FRITH, John. A pistle to the Christen reader. The Reuolution of Antichrist. Antithesis / wherein are compared to geder. Christes actes and cure holye father the Popes. 8°. Marburg, Hans Luft [i.e. Antwerp, J. Hoochstraten], 1529 - 12 July.

STC 11395
FRITH, John. Vox piscis: or, the book-fish containynge three treatises which were found in the belly of a Cod-fish in Cambridge market. on midsummer eue last, Anno Domini 1626.
12°. For James Boles and Robert Milbourne, 1627.
Contains: A preparation to the crosse and to death, A mirroure or glasse to know thyselfe and To teach a person willingly to die, and not to feare death.

STC 11407=22559

STC 11489

STC 11499
GAUGH, John. Here begynneth a lytell treatyse / called or named the (Myrroure or lokynge glasse of lyfe) Expedyent and necessarye / for any Crysten man to beholde or loke in / for
comfortyng of the soule whiche desyreth the lyfe eternall.
8°. [R. Wyer. 1531-2] (Copies 0, C both imperfect, ending at sig. m 4.)

**STC 11549=11809**

GARARDE, Friar (Gherit van der Goude). The interpretacyon / and sygnyfycacyon of the Masse. Here begynneth a good deuoute boke to the honoure of god of our lady his mother / & of all sayntes / and ryght profytable to all good Catholyke persones / to knowe howe they shall deuotely here masse. And how salutaryly they shal confesse them. And how reuerently and honourably they shall go to the holy Sacrament or table of our sauyour Ihesu chryste / with dyuerse other profytable documentes and oraysons or prayers here conteyned ... 8°.


**STC 11594**

GARDYNARE, Germen. A letter of a yonge gentylman named mayster Germen Gardynare, wryten to a frend of his, wherin men may se the demeanour & heresy of Iohn Fryth late burned / & also the dyspycyons & reasonyng vppon the same, had betwene the same mayster Germen and hym. 8°. W. Rastell, 1534

**STC 11686=19525**

GAU, John. The richt vay to the kingdome of heuine is techit heir in the x. commandis of God / and in the creid / and Pater noster / in the quhilk al chrissine men sal find al thing pat is neidful and requirit to onderstand to the saluation of the saul. 8°. Malmw / be me Ihone Hochstraten, 1533 - 16 Oct. (ed. A.F. Mitchell STC XII, 1886-7)
GERSON, Jean Charlier de. Tabula d'Arte moriendi. 4°
Strassburg, 1482

GERSON, Jean Charlier de. Gerson de remediis contra pusillanim-
itatem scrupulositatem contra deceptionas inimici consolationes
et subtiles eius temptaciones. 4° [?Cologne ?1470]

STC 11809=11549

STC 11917
— A glasse for housholders, wherin thei maye se, bothe howe
to rule theim selfes & ordre their housholde verye Godly and
fruytfull. 8° R. Grafton, 1542.
Includes Bernard Sylvester's Cure & gouernaunce of a
housholde

STC 11918
— A glasse of the truthe. 8°. T. Berthelet [?1530]
(Anr. ed [?1531])

STC 12005=17788
GOODALE, John. A ciuile nosgay wherin is contained not
onlye the offyce and dewty of all magestrates and Judges but
also of [of] all subiectes with a preface concernynge the
lyberty of Iustice in this our tyme newly collected and
gethered out of latyn and so translated in to the Inglys tonge
by I.G. 8°. R. Wyer [?c.1552]

STC 12006
GOODALE, John. The lyberties of the cleargy collected out of
the lawes of the realme [rest of title unreadable on film] 8°
in 4's) R. Wyer [?1540]

STC 12143
GOWER, John. Io. Gower de confessione amantis. fol. T. Berthelet,
1532 (Other edns, 1493, 1554).
STC 12436

GUEVARA, Antonio de. The golden boke of Marcus Aurelius emperour and eloquent oratour. 4°. T. Berthelet, 1535.
(Other edns: 1536, 1539, 1542, 1546, 1553, 1557 (2), 1559, 1566 (2), 1573, 1586)
Translated from French "by lohn Bourchier knyghte lorde Barners ... at the instant desyre of his neuewe syr Francis Bryan ..." See E. Grey: Guevara, a forgotten renaissance author, The Hague. 1973

STC 12511a

GUILLELMUS de Occam. A dialogue betwene a knyght and a clerke, concernynge the power spiritual and temporall. 8°. T. Berthelet (?1540) (2 earlier edns, 1 Latin)

STC 12549

GUYLFORDE, Sir Richard. This is the begynnynge / and contynuance of the Pylgrymage of Sir Richard Guylforde knyght... And howe he went with his seruauntes and company towards Iherusalem. 4° (in 6's) R. Pynson, 1511

STC 12574 (A & R 594)

H, R (Paeschen, Jan van). The spiritual pilgrimage of Hierusalem, contayninge three hundred sixtie fiue dayes iorney, wherein the deuoute person may meditate on sondrie pointes of his redemption with particular declaration of diuers saints bodies and holy places which are to be seene in the said voyage: as also sundrie deuout praieres and meditations verie healpful to the pilgrimes. 12° [Douai, C. Boscard, ?1604-5]

STC 12733 (RSTC 12731-8)

Before STC 12799

HARRINGTON, William. In this boke are conteyned the commendacions of matrimony the maner & forme of contractyng solemnissyng & lyuyng in the same with the declaration of all such impedimentis as doth let matrimoney to be made & also certeyen other thingis whiche curates be bounden by the lawe to declare often tymes to theyr parishens. Emprented at the instaunce of master Polydore Vergil archedeakene of welles. 4°. John Rastell [?1512-3] (Bamb) (Other edns: 1528 (2 issues) and another)

STC 12944

HAWES, Stephen. The conuercyon of swe-ers. 4°. John Butler [c.1530] (Other edns: 1509, 1551 - RSTC 12944-5 Repr. EETS 271)


STC 12947

HAWES, Stephen. Here foloweth a compendious story / and it is called the exemple of vertu / in the whiche ye shall fynde many goodly storys & naturall dysputacyons bytwene foure ladyes named Hardynes / Sapyence / Fortune / and Nature ... 4°. W. de Words, 1530 - 20 April (Other edns: [1510], [?1520], repr. EETS 271)

STC 12955a=17034
HAYWARD, William. The general pardon, geuen longe agone, and sythe newly confyrméd, by our Almightye Father, with many large pruileges, grauntes, and bulles graunted for euer, as it is to be seen hereafter: Drawne out of Frenche, into English. 8°. By W. Howe. for W. Pickeringe, [?1560] (Anr edn: 1602)

---

A pore helpe, The buklar and defence of mother holy kyrke, and wepean to driue hence al that against her wircke. 8° [J. Day & W. Seres, ?1547]. (Anr. ed. printed by Wyer ?)

See The Library4 IX (1929) 169-83

---

HIDE, Thomas. A consolatorie epistle ... 8°. (Louaine, J. Lyon, 1580) (Copy also at Ushaw College, Durham: Anr ed.1579)

---

HILARIE, Hugh. The resurreccion of the masse / with the wonderful vertues of the same / newly set forth vnto the greate hartes case / ioye and comforte of all the catholykes ...

8°. Strassburg [H. Singleton], 1554

For Bale as possible author, The Library4 XXI (1941) 143-59 and The Library5 XVI (1961) 210-3; for Bacon, J.F. Mozley, Coverdale and his Bibles, p.343.

---

HIPPOCRATES. Prognosticacion drawen out of the bookes of Ipocras, Auicen, and other notable auctours of physycke, shewynge the daunger of dyuers syckenesses, that is to say, whether peryll of death be in them or not, the pleasure of almyghtie God reserved. 8° (in 4's) R. Wyer [c.1556] (2 edns, anr. c.1542)
STC 13608

A devout treatise called the tre & xii. frutes of the holy goost. 4° (2 pts) R. Copland and M. Fawkes, 1534-5. (ed. from mss. by J.J. Vaissier, A devout treatise called the tre & xii frutes of the holy goost, Groningen, 1960)

After STC 13608

A lettre fro the holy ghost: to preestes and religious persones / conceyued by ymagynacyon, With a lettre fro the Father and sone and holy ghost: dyrected to all men. And after foloweth the thre verytes. 4°. R. Wyer for R. Bankes [?1533-4] (05).

STC 13609

(Duff 1)

The abbaye of the holy ghost. 4°. W. de Worde 1496 . (Other edns: [1500] and Maunsell, The First Part of the Catalogue, 1595, Alv notes a 4° edn. by de Worde, 1531, apparently no longer extant. Versions of The Abbey and The Charter are reprinted by Horstman, YM I pp.321-62)

STC 13827-3305 (part of)

After STC 13828

Hortulus anime recentes diuersis ac odoriferis flosculus decoratus: cum additionibus variis ... In quo quidem hortulo: fidelis anima christi amore languida: saluberrima sibi comperiet predicamenta. 16°. Paris; 1531 - 30 June. (Copy at O Hoskins, Horae Beatae Mariae no.86, notes an imperfect copy at L2)

After STC 13828

Ortulus anime. The garden of the soule: or the englisshe primers (the which a certaine printer lately corrupted / &
made false to the grete sclaunder of thauthor & greter desayte of as many as boughte and red the } newe corrected and augmented. 16°. Argentaine, by me Francis Foxe [i.e. Antwern, M. de Keyser], 1530
See C.C. Butterworth, The English Primers, Chaps 3 - 4

STC 13910
HUGHE, William. The troubled mans medicine verye profitable to be redde of al men wherein they may learne pacyently to suffer all kyndes of aduersitie. [pt II] A swete consolation, and the second boke of the troubled mans medicine, made and pronounced by Wylyam Hugh, to his frynd lyeng on his death bedde. 8° (2 pts). J. Herford, 1546 - 4 June.

STC 13925-25417

STC 13970
HUN, Richard. The enquirie and verdite of the quest panneld of the death of Richard Hune wich was founde hanged in Lolars tower. 8° (in 4's) [?1539.]

STC 14041
HYLTON, Walter. Here begynneth the medled lyfe compyled by mayster Water [sic] Hylton / to a deuoute man in temperall estate / howe he shulde rule hym / whiche is right expedyet for every man / and moste in especyall for them that lyue in the medled lyfe / and it shewyth what medled lyfe is. 8° (in 4's) R. Wyer [1530.]
Usually printed with the Scala perfectionis, but also in STC 4602. For a repr. of two ms. versions, Horstman YW I pp.264-92.

STC 14045
HYLTON, Walter. Scala perfectionis [with "to a deuoute man
(Other edns: 1494, 1507, 1525. Modern repr. of ms. ed.
E. Underhill, London 1923)

After STC 14058
I, S. Two treatises, one of the latter day of judgement: the
other of the ioyes of heauen. 8°. T. Creed, 1600. (Copy at 0)

STC 14083
[From colophon] The informacyon for pylgrymes vnto the
holy lande. That is to wyte to Rome to Iherusalem & to many
other holy places. 4°. W. de Worde, 1524 - 26 July. (Other
edns: [?1498], 1515 and repr. ed. E.G. Duff, 1893)

STC 14094
INNOCENT III, Pope. The mirror of mans lyfe. Plainely desc-
ribing, what weake moule we are made of: what miseries we
are subiect vnto: howe vncertaine this life is: and what
shal be our ende. Englished by H. Kirton 8°. H. Bynne man,
1577. (Other edns: 1576 (2), 1586)

STC 14270
St ISIDORE. Here be the gathered counsailes of saynct
Isodoric to informe a man howe he shuld flee vices and folowe
vertues. 8°. T. Berthelet, 1534. (Anr. edn. 1544 - this
same version was also printed among Lupset's works, STC 16932.
A quite different translation was included in Whitford's Holy
instrucyons, STC 25420. For a repr. of one ms. version,
Horstman YW II pp.367-74)

STC 14277
ISOCRATES. The doctrinal of princes made by the noble oratour
Isocrates, & translated out of Greke in to Englishe by syr
Thomas Eliot knight. 8°. T. Berthelet, [?1534]. (Other edns:
about same date, [?1548])

**STC 14503**

= before 21790

(By Savonarola not St Jerome)

**STC 14505**

As Iheronimus, sheweth in this begynynge, so wyll I wryte of the .iiiij. tokens, the whiche shall be shewed afore the dreedefull daye of dome, of our lorde Ihesu Christe, for there shall we shewe ourself yonge and olde. &c. 8" (in 4's)

R. Wyer, [c.1542]

"Translated out of Duche into Englysshe by Iohn Dousbrugh". This piece is extracted from STC 24222.

**STC 14539-40**

(JESUS) A brife and faythfull declaration of the true fayth of Christ, made by certeyne men suspected of heresy in these articles folowyng. 8° Perme I.B., 1547. (Anr ed. same date.)

The two copies at 0, (8° S.221{(3)})Th{4}, and Tanner 25{4}) have different title-pages, but both have the same date and imprint.

**STC 14546**

(Duff 107)

(JESUS) Here begynneth a contemplacyon or medytacyon of the shedynge of the blood of our lorde Ihesu Cryste at seuen tymes. 4°. W. de Worde [before 1500] (Anr ed. 1509 at STC 14572)

**STC 14547**

(JESUS) A deucute intercessyon and prayer, to our sauyour Iesu Chryste. (8°) R. Wyer [c.1541]

**STC 14548**

(JESUS) [From colophon] The dialogue or communicacion betwene our sauiour Ihesu Chryste and a synner / lately
translated out of the Latin tongue into englysshe, and newly
imprynted ... 8⁰ Southwark, J. Redman for R. Redman [c.1539]

This is another, rather different translation of the dialogue
in the first part of STC 3295-6

STC 14549
(JESUS) The generall signes and forerunners of Christs
coming to Iudgement soundly and sincerely collected out of
holy Scripture, and serving as well to awaken the drowsie
and carelesse worldling, as to comfort and reviue the godly
and afflicted Christian. 8⁰. By M.F., sold by H. Gosson,
[?1620]

STC 14550
(JESUS) A gloryous medytacyon of Ihesus crystes passyon.
8⁰. Rychard Fakes, [c.1523]

For some of the corresponding mss. versions, see EETS 46
pp.170-96

STC 14552 (includes 17535)
(JESUS) In honor of ye passion of our lorde. And the
compassyon of our blyssed lady moder of chryste. 16⁰ (in
8's) R. Copland, 1522.

? After 14552
(JESUS)

15 leaves with woodcuts illustrating Christ's life,
accompanied by a verse couplet "Patre n. Ave maria"
Begins A2, a number of pages missing - e.g. no nativity
or crucifixion, and imperfect at end. Hodnett lists it
as Reimed life of Christ

STC 14553
(JESUS) The myrrour or glasse of Christes Passion. fol.
R. Redman, 1534 - 12 Dec.

Written by John Fewterer of Syon Abbey, and based, at
least in part, on Ludolphus of Saxony's Vita Christi.
Most of the prayers were translated from Jordanus of Quedlinburg's Meditationes (STC 14789) and Fewterer's translation of them was also issued separately as Devoute prayers in enghyshe, RSTC 20193.5.

After STC 14553

(JESUS) Here begynneth ye new notborune mayd vpon ye passion of cryste. (4°). "by Iohn Skot dwellynge in Foster lane wt in saynt Leonarde's perysshe" [?1535-7].

STC 14554


See Hoskins, Horae Beatae Mariae p.113 "Two devout prayers in English".

STC 14556

(JESUS) Our sauiour Iesus Christ hath not ouer charged his chirche with many ceremonies ... 8° "At Zurik", 1543 - Feb.

STC 14559

(JESUS) [From colophon] A goostly treatyse of the passyon of Christ / with many deuout contemplacions exemples / and exposicyons of ye same. 4°. W. de Worde, 1532 - 6 October.

(Anr. edn: 1521)

Translated from French by Andrew Chertsey.

STC 14561

(JESUS) A proclamacyon of the hygh emperour Issu Christ vnto all his faythfull Christen. Concernyng the castell of fayth which nowe by the grace of God is lyke to be wonne in to the Chrysten mennes handes agayne. 8°. R. Redman, (1534).

(Other edns: [1537], [before 1540], [1547])
STC 14563
(JESUS) Ihesus. An inocacyon gloryous named ye psalter of Iesus. 16° (in 6's) R. Copland, 1529. (For later edns see A & R 413-9 : a version from BM ms Arundel 285 is edited by J.A.W. Bennett, STS3 XXIII, 1949. See also S.H. Sole Jesu's Psalter, London 1688)

STC 14566=pt. of 17263

STC 14571=pt. of 3277
(JESUS) Here begynneth the rosary of our Sauyour Iesu / gyuen thankes and prayse to his holy name / by maner of meditacion & prayer ... 4°. R. Pynson [1526]

STC 14572
(JESUS) The vii. shedynges of the blode of Ihesu Cryste. 4°. W. de Worde, 1509.
This is a later edition of STC 14546.

STC 14575
(JESUS) A treatise wherein Christe and his techinges, are compared with the pope and his doinges. 8°. T. Berthelet, 1534.

Before STC 14620 (Ned.Bibl. 3261)
JOANNES, Campensis. A paraphrasis / vpon all the Psalmes of Daviud / made by Iohannes Campensis / reader of the Hebrue lecture / in the vniuersite of Louane / and translated out of Latyne into Englyshe. 16° (in 6's) [Antwerp, widow of C. van Ruremund (Endoviensis)], 1535.

STC 14620
JOANNES, Campensis [Anr. ed.] A paraphrasis vpon all the
Psalmes of Dauid, made by Iohannes Campensis ... and translated out of Latine in to Englysshe. 8°. T. Gybson, (1539).

STC 14639

St JOHN CHRYSTOSTOM. A sermon of saint Chrysostome. wherein besyde that it is furnysshed with heuenly wisedome & teachinge, he wonderfully proueth, that no man is hurted but of hym selfe: translated into Englishe by the flooure of lerned menne in his tyme, Thomas Lupsette Londoner. 8°. T. Berthelet, 1542. (Copy also at M. Anr. edn. 1542 and in Lupset's Workes, STC 16932.)

STC 14667


STC 14789


H.S. Bennett, English Books and Readers 1475-1557 (2nd ed) p.303 notes (STC 14789.1) an English translation - for which see Dibdin III p.205, but the only extant translation, RSTC 20193.5, is anonymous. with a different title. Durham ms Cosin V.V.12 has the prayers in Latin but rubrics etc. in English, while BM ms. Arundel 285 has a free translation in Scottish dialect - STS3 XXIII, 1949, pp.213-37.

STC 14821

JOYE. George. A compendious somme of the the very Christen relygyon: gathered faithfully out of holy scripture: necessary for all them that rede the olde and new Testament ...

STC 14842 (Devereux C57.2)
JULIUS II. Pope. The dyaloge bytwene Iullius the seconde / Genius / and saynt Peter. Reader refrayne from laughynge. 4°. J. Byddell, 1535 (An earlier edn, [1533-4], Devereux C57.1, and repr. The "Julius Exclusius" of Erasmus, translated by P. Pascal, Bloomington - London, 1968)

STC 15118
LACTANTIUS. L. Lanctantii Firmiani carmen. De passione dominica De resurrectione. De phenice. Guil. Lilii In laudem virginis deipare carmen eruditum ab Erasmo institutum christiani hominis feliciter editum. 4°. [?1530]

LACTANTIUS. Anthologia Lactantii Firmiani, elegantissimas sententias... complectens: receniter in locos digesta communes per Thomam Beconum. 8°. Lyons, C. Baudinus, 1558 (Dur5).

STC 15178
LAMBERT, Francois. The minde and iudgement of maister Fraunces Lambert of Auenna of the wyll of man, declynyng and prouynge how and after what sorte it is captuyne and bonde, and not free ... Newelye translated into Englishe by N. L[esse]. 8°. J. Daye & W. Seres, (1548)

STC 15179
LAMBERT, François. The summe of christianitie gatheryd out almoste of places of scripture ... translatyd. and put in to prynte in Englyshe, by Tristram Reuel. 8° [R. Redman] 1536.
Dedicated by the translator to Queen Anne Boleyn.
STC 15185
A lamentation in whiche is shewed what ruyne and destruction cometh of seditious rebellion. 4°. T. Berthelet, 1536.

STC 15225
Here begynnethe the lanterne of lyght. 8°. R. Redman [1530's] (For an edn. of ms. version EETS 151)

STC 15286
LATIMER, Hugh. The sermon that the reuerende father in Christ, Hugh Latimer, byshop of worcester, made to the clergie in the conuocation ... nowe translated out of latyne in to englyshe, to the intent, that thingis well said to a fewe, may be vnderstande of many, and do good to all them that desyre to be better. 8°. T. Berthelet. 1537 - 23 Nov. (Copy also at O. 2 other edns of same date, one Latin. Repr. Latimer's Sermons, PSpp.33-57)

LAUDENBURG, Reinhardus de. Passio domini nostri Iesu Christi predicata siue compilata per modum quadragesimalis a venerabili patre Reinhardo de Laudenburg sacre theologie lectore. 4° (in 8's) Nuremberg, 1501 - 7 April. One of Fewterer's sources.

STC 15398
LEGRAND, Jacques. [From colophon] The boke named and intytled good maners. 4°. W. de Worde, 1507 - 10 Dec. (Other edns: 1487, 1494, [1500], [?1500], [?1515])

RSTC 15399.5
LEGRAND, Jacques. Here begynneth a lytell necessarie treatyse / the whiche speketh of the estate of the comonalte /
and of the people / and how they ought to gouerne them in
good maners. 8° (in 4's) R. Wyer 1531 (Copy at Ushaw
College, Durham)

STC 15453

LE MAIRE, John. The abbreuacyon of all generall counsellys
holden in Grecia, Germania, Italia, and Gallia / compyled by
Iohn le maire de belges, most excellent hystoryograffer to
kynge Lowys the xij. of late frenche kynge dedycated to the
sayd kynge lowys. Anno domini 1519. Translated by Iohn gowgh
the prynter herof ... 8°. J. Gough, 1539

STC 15515

L'ESPINE, Jean de. A treatise tending to take away the feare
of death, and make the faithfull man desire the same.
Written first in frenche, and dedicated to the most illustrious
and vertuous Princesse Iaqueline of Rohan, Princesse of
By W. I, 1619

STC 15531=6694

STC 15671

LINDSAY, Sir David. The complaynte and testament of a
popinjay which lyeth sore wounded and maye not dye, tyll
every man hathe herd what he sayth: Wherfore gentyll readers
haste you yt he were oute of his payne. 4°. J. Byddell,
1538. (Repr STS³ 1, 55-90; EETS 11 etc 223-62)

STC 15707

--- The golden letany in englysshe. 16°. R. Copland, 1531 -
19 June.
STC 15707·5

[Anr edn] The golden letany in englysshe. 16° (in 8's)
J. Skot [c.1536]

For different ms. versions see STS3XXIII (1949) pp 205-12 and W. Maskell, Monumenta Ritualia Ecclesiae Anglicanae vol. III (2nd ed. Oxford 1882) 263-74. It was also included in STC 11181-24625, STC 17263 etc. and Whitford recommends it, STC 25416, B7' (cp. Ned Bibl 1346-51, 3383 etc)

STC 15966 (Hoskins no.92, Ned Bibl 1119)

LITURGIES. Hore beate marie virginis ad vsum ecclesie Sarum: cum multis ac varijs orationibus multum deuotis. 4° (in 8's)
Antwerp, Christopher Endouiensis, 1530 [title-page 1531]-October.

STC 15966a (Hoskins no.109)

LITURGIES. This prymer of Salysbury vse is set out a long without ony serchynig / with many prayers / & goodly pytctures in the kalender / in the matyns of our lady / in the houres of the crosse / in the wij. psalmes / and in the dyryge. 16° (in 8's) Paris, F. Regnault, 1533 - 4 Nov.

STC 15966 (Hoskins no.115)

LITURGIES. A prymer in Englyshe, with certeyn prayers & godly meditations, very necessary for all people that vnderstonde not the Latyne tongue. 8°. J. Byddell for W. Marshall [?1534] (cp. STC 20193) (1535 edn. repr. E. Burton, Three Primers, 2nd ed Oxford 1848)

STC 15987 (Hoskins no.116)

LITURGIES. This primer in English for children, after the use of Sarum. 8° [c.1537]

LONGLAND, John. A sermon spoken before the kynge his maiestie at Grenwiche, vpon good fryday ... 4° [T. Petyt: ? 1536]

LONGLAND, John. A sermon made before the kynge, his maiestye at grenewiche, vpon good Frydaye. 4°. T. Petyt, [?1538] (Substantially reprinted by Foxe, Acts and Monuments)

LORD'S PRAYER. In the name of the Father / of the Sonne / and of the holy Ghoste. Amen. The pater noster in Englysshe.
8°. R. Redman, [?1535]

LORD'S PRAYER. The pater noster spoken of ye sinner: God answerynge him at euery peticyon. 8°. T. Godfray, [n.d.]
This piece (based on Luther's Bächlein für die Layen und Kinder or "Bedebog") was also printed in STC 11686=19525 (repr STS XII 97-101) and in STC 14503 (see before 21790)

LORD'S PRAYER. The pater noster / and Aue Crede, and .x. commaundementes of god in Englishe with many other godly lessyons ryght necessary for youthe and all other to lerne and knowe accordyng to the commaundement & iniuncyons: gyuen by thauctoryte of the kinges hyghnes: throughe this his realme. 8°. R. Redman, 1539.

LORD'S PRAYER. The pater noster, ye crede & the commaundementes
of god in englysh, with many other rodly lessons / ryght necessary for youth & al other to lerne & knowe: accoudyng to the commaundement & iniuictions gyuen by thauctorite of the kynges hyghnes through this his realme. 8° (in 4's).

J. Byddell, 1537.

STC 16932

LUPSET, Thomas. Tho. Lupsets workes. 8°. T. Berthelet, 1546 (Anr. ed. 1560)

Contents: Treatise of charite: An exhortacion to young men; A compendious treatise, teachyng the waie of dieyng well; A sermon of Chrysostome, that, no man is hurted but of hymselfe [STC 14639]; A swete sermon of S. Cyprian of the mortalitee of man [amid] The rules of a Christian lyfe made by Iohn Picus the eldre erle of Mirandula [STC 6157-8, translated by Sir Thomas Elyot]; Gathered counsels out of saynt Isidore, [STC 14270-1]

STC 16935


STC 16936

LUPSET, Thomas. An exhoration to yonge men. perswadinge them to walke in the patheway that leadeth to honeste and goodnes: writen to a frend of his by Thomas Lupsete Londoner. 8°. T. Berthelet, 1535 (Other edns, 1538, 1544 - 1st edn. repr. J.A. Gee, The Life and Works of Thomas Lupset pp.233-62)

STC 16939

LUPSET, Thomas. A treatise of charitie. 8°. T. Berthelet,
1533 (Other edns. 1535; 1539. 1st edn. repr. J.A. Gee, The Life and Works of Thomas Lupset pp.205-31)

STC 16962
LUTHER, Martin. A boke made by a certayne great clerke, agaynst the newe Idole, and olde Deuyll / whiche of late tyme, in Misnia shulde haue ben canonysed for a saynt. 8°. R. Wyer, (1534).

STC 16963

STC 16988
LUTHER, Martin. Here after ensueth a propre treatyse of good workes. 8°. R. Wyer, [?1533-4]

STC 17000

STC 17025
LYDGATE, John. This boke is compyled by Dan Iohn Lydgate monke of Burye / at the excitacion & styrynge of the noble and
victorious prynce / kynge Henry the fyfthe / in the honoure
glorie & reuerence of the byrthe of our moste blessed lady /
mayde / wyfe / & mother of our Lorde Iesu Christe ... 4°.

R. Redman, 1531 - 1 Nov. (2 other edns 1484 and facs repr.
English Experience, vol 473, 1972)

STC 17034=12955a

LYDGATE, John. This boke called the Temple of glasse is in
many place amended / and late diligently imprynted. 4°.
T. Berthelet, [?1530] (Other edns: [1477-8], [n.d.], [1500]
and [?c.1530] by Berthelet, STC 12955: repr. from mss, EETS
es 60)

STC 17038

LYDGATE, John. The vertue of ye masse. 4°. W. de Worde
[n.d.] (repr. EETS es.107, pp.87-115)

STC 17137

M, J. A breife recantacion of maystres missa, and howe she
accuseth the slouthfulnesse of her chapleyns, with her
lamentable departyng vnto her father the Pope. 8°.

1548.

STC 17192

Here is a necessarye treatyse for all maner persons to
reade, and hath to name, the Maydens Crosse rewe. 4°.

R. Wyer, [?1543-8]

STC 17241

MANCINUS, Dominicus. The englysshe of Mancyne apon the
foure cardynale vertues ... fol [R. Pynson: ?1520] (The
Latin part of this work is to be found in Bodleian, Douce
F.205)
STC 17242

STC 17263 (incl. 14566) (A & R 495)
A manual of prayers newly gathered out of many and diuers famous authours aswell auncient as of tyme present ... 16° (in 8's) [Rouen] 1583. (For the many subsequent editions see A & R 496-519)

Contents included the Jesus Psalter and Golden Litany and prayers of S. Thomas More.

STC 17314
MARCORT, Antoine. A declaration of the Masse, the fruite ther of, the cause and the meane, wherfore and howe it ought to be maynteyned. Newly perused and augmented by the first author therof. Maister Anthony Marcort at Geneue ... Translated newly out of French into Englishe. 8°. "Wittenberge by Hans Lufte" [actually London, J. Dave], 1547 (Other edns: 1547, 1548 (2)).

STC 17326
St MARGARET. Here begynmeth the lyfe of saynte Margarete. 4°. R. Redman [?1530] (Other edns 1493 and [?c.1530] cp. EETS 13)

STC 17498
MARTIN of Braga. Seneca moralissmus philosophus de quattuor
virtutibus cardinalibus. optimo commento illustratus. 4°.
W. de Worde, 1516 (Anr. ed. 1523)

STC 17500
MARTIN of Braga. The rule of an honest lyfe / wryten by the holy man Martyne, bysshop of Dumiense / vnto ye ryght famouse kyng Myto, king of Galitia in spayne. And now (beyng founde in an auncyant copy) is faythfully translated out of latyn tongue in to Englyshe. For theyr sakes that be desyrous to rede englyshe bokes onely for vtylyte and encrease of vertue. Here vnto is added a proper booke called: the Encheridyon of a spyrytuall lyfe. 8° [imperfect at end] C?1538.

STC 17501

STC 17502
MARTIN of Braga. A frutefull worke of Lucius Anneus Senecæ called the myrrour or glasse of maners and wysedome bothe in latin and in Englysshe lately translated by Robert Whyttynton, poet laureate. And nowe newlye imprynted. 8°. W. Middleton, 1547.

STC 17532
The Martiloge in englysshe after the vse of the chirche of salisbury / & as it is redde in Syon / with addicyons [transl. R. Whitford] 4°. W. de Worde, 1526 - 15 Feb. (Repr. HBS III (1893)).

STC 17535=pt of 14552
STC 17536
MARY, the Blessed Virgin. An exposition upon the song of the blessed virgin Mary, called Magnificat, where unto are added the songs of salve regina, Benedictus and Nunc dimittis. Translated out of latine in to Englysh by Ihon Hollybush. [i.e. M. Coverdale] 8°. Southwark, J. Nicolson, 1538.

STC 17537
MARY, the Blessed Virgin. The lamentacyon of our lady. 4°. W. de Worde [before 1519].

STC 17541
MARY, the Blessed Virgin. The myracles of our lady. 4°. W. de Worde, 1530 (Other eds [1496], 1514)

STC 17542
MARY, the Blessed Virgin. Here after folowith the boke callyd the myroure of oure Lady very necessary for all relygyous persones. fol. Richard Fawkes, 1530 - 4 Nov. (repr. EETS es.19)

STC 17544 (Ned. Bibl. 3812)
MARY, the Blessed Virgin. Here begynneth the rosarye of our lady in englysshe with many goodly petycions dyrect to her. 16° (in 8's) [Antwerp, W. Vorsterman: c.1525]

STC 17545
MARY, the Blessed Virgin. [Anr. ed.] Here begynneth the rosarye of our lady in englysshe with many goodly peticyons dyrect to her. 16° (in 8's) R. Copland, 1531

After STC 17545
MARY, the Blessed Virgin [Anr. ed] The rosary / with the
articles of the lyfe & deth of Iesu Chryst / and peticions directe to our lady. 16° (in 8's) J. Skot, 1537 (Copy at M)

STC 17568

STC 17626
— The dysclosyng of the canon of ye popysh masse, with a sermon annexed vnto it of ye famous clerke of worthy memory D. Marten Luther ... (32° in 8's) "Imprynted haue at al Papistes by me Hans Littprycke" [?1548] (Anr ed [?1549])

STC 17629
— A plaine and godlye treatise, concernynge the masse & the blessed sacrament of the aulter, for the instruccion of the symple and vnlerned people. 8°. [?1557] (Anr. ed. [ ?R. Caly: ?1557 ] Dur5)

STC 17630
— The vpcheringe of the messe. 8°. J. Daye & W. Seres [1547]

STC 17656
MATTHEW, Simon. A sermon made in the cathedrall churche of saynt Paule at London, the XXVII day of Iune ... by Symon Matthewe. 8°. T. Berthelet, 1535 - 30 July.

STC 17669
MAUNSELL, Andrew. The first part of the catalogue of English printed bookes. Which concerneth such matters of Diuinitie.
2 pts fol. J. Windet for A. Maunsell, 1595.

STC 1788=12005

STC 17792

MELANCHTHON, Philip. The justification of man by faith only: made and written by Phylip Melanchthon and translated out of the Latyn in to this our mother tonge by Nicholas Lesse of London. An apologie or defence of the worde of God, declaringe what a necessary thynge it is, to be in all mennes handes, the want wherof is the only cause of al vngodlines committed thorowe the whole earthe, made by the sayde Nicholas Lesse. 8°. W. Powell, 1548 - 11 Oct.

STC 17923

MELANCHTHON, Philip. A newe work concerning both partes of the sacrament to be receyued of the lay peple as wel vnder the kind off wine as vnder the kind of bread / with certen other articles concerning the masse and the auctorite off bisshops ... newly translated out off latyn. 8°. [?Zurich ? C. Froschouer], 1543 (Other edns. [?1546 J (3)).

STC 17975

MIRK, John. The Festyuall. 4°. W. de Worde, 1532 - 23 Oct. (Other edns: 1483, 1486, [1491], [1493], 1493, 1495, 1496, 1499 (3), 1502, [1507], [1508], 1515, [?1520] and repr. EBTS es.96)

STC 17982 (RSTC 11470-5)

GNAPHEUS, Gulielmus. A myrrour or glasse for them that be syke & in payne. Translated out of Dutche in English.


STC 16076


STC 16078.5

MORE, Sir Thomas. The boke of the fayre gentylwoman, that no man shulde put his truste, or confyndence in: that is to say, Lady Fortune: flatterynge everyman that coueyteth to hawe all, and specyally, them that truste in her, she deceyueth them at laste. (4°) R. Wyer [?after 1550]

STC 18083

(A & R 549)


STC 18414

NAUSEA, Fridericus. A sermon of the sacrament of the aulter made by a famouse doctoure called Fryderyke Nauese in Almayne and lately out of latyn translate in to englysh by Iohn More. 8°(in 4's) W. Rastell, 1533.

STC 18570a

Nychodemus gospell. 4°. J. Skot [?1537] (Other edns 1507, 1509, 1511, [1512], 1516, 1529[ n.b. the colophon and
collation of the two Skot edns is identical, which might suggest a closer dating], 1532. (For verse versions: EETS es. 100)


STC 18849

---

The original & sprynge of all sectes & orders by whom, when or were they beganne. Translated out of hye Dutch in Englisy. 8°. Southwark, J. Nicolson for J. Gough, (1537)

(2 var. issues)

STC 18877

OSSIANDER, Andreas. The coniectures of the ende of the worlde, translated by George Ioye. 8° [Antwerp], 1548 - May.

STC 19177

---

A litel treatise ageynste the mutterynge of some papistis in corners. 8°. T. Berthelet, 1534

STC 19187

---

A generall free pardon or charter of heuyn blys / very necessary for all true christen people / wherein standeth clene remission of all our synnes / to all penytent & faythfull herites. Not gyuen by any popysh collusyon / but by Iesu Christ / son of the lyuyng God. Compiled in our old Englyssh tong / in the yere of our lorde God. M.iii.C. neither addyng to nor dymynshyng fro saue only some old wordes / turned into our new maner and accustomed spekyng. 8° (in 4's) R. Lant for J. Gough [1537-43]

The piece is extracted from Pore Caitiff - see M.C. Spalding, The Middle English Charters of Christ (vol. XV monograph series, Bryn Mawr, 1914) p.99 ff, who does not mention the printed version.
STC 19211

PARKER, Henry (Lord Morley). The exposition and declaration of the Psalme, Deus ulitionum Dominus,[Psalm 94] made by syr Henry Parker Knight, lord Morley, dedicated to the kynges highnes. 8°. T. Berthelet, 1539.

STC 19214


RSTC 19356.5

PERSONS, Robert. A booke of Christian exercise appertaining to resolution, that is, shewing howe that we should resolve our selues to become Christians in deede: by R.P. Perused ... by Edmund Bunny. 8°. ______, 1585 (Dur5)

STC 19371


STC 19525-11686

STC 19903

(PIERS PLOUGHMAN) A godly dialoque & dysputacyon betwene Pyers plowman, and a popysh preest / concernyng the supper of the lorde / no lesse frutefull then necessarype to be noted
of all christen men speccyally considering the great controuerses & varyaunces had ther in now in your tyne. 8°. [?1530]

STC 20036
(PLOUGHMAN) The prayer and complaynt of the Ploweman vnto Christ: written nat longe after the yere of our lorde .M. & there hundred. 8°. [Antwerp, M. de Keyser: 1531]

STC 20057
PLUTARCH. The education or bringinge vp of children /
translated oute of Plutarche by Syr Thomas Elyot knyght. 4°.
T. Berthelet [?1535]
Dedicated by Elyot to his sister, Margery Puttenham.

Before STC 20059

STC 20061
(Devereux C84.2)
PLUTARCH. The gouernaunce of good helthe, by the moste excellent phylosopher Plutarche, the moste eloquent Erasmus beyng interpretoure. 8° (in 4's) R. Wyer [c.1556] (Anr ed (RSTC 20060.5) [1542-8]; Anr. transl. 1543; Latin ed. 1513)

POMANDER of Prayer - see RSTC 25421.3 etc.

STC 20178
POYNET, John. A shorte treatise of politike power, and of the true obedience which subjectes owe to kynges and other ciuile gouernours, with an exhortacion to all true naturall English men, compyled by D.I.P.B.R.W. 8° [Strassburg?] 1556. (Facsim. repr. English Experience vol. 484 (1972): Anr ed 1639)
STC 20193 (Ned Bibl 3764)

Certeine prayers and godly meditacyons very nedefull
for euery Christen. 16°. "Marlborow. per me Ioanven
Philodoxon" [i.e. Antwerp. J. Hoochstraten], 1538.

Contents closely related to STC 15986 and RSTC 20200·3.

RSTC 20193·5

Deuoute prayers in englyshe of thactes of our
redemption. 8°. R. Redman [c.1574-5]

These are the prayers of Fewterer's Myrrour, STC 14553,
ultimately derived from the Meditations of Jordanus,
STC 14789.

STC 20196

The .xv. 005. 16° (in 8's) R. Conland, 1529. (Anr.
ed. 1491 and by Wyer, 1530's RSTC 20196·5 - but they
occupied in numerous Horae, first in Latin and then, as in
STC 15966, 15987 etc. in English)

STC 20200

Prayers of holy fathers, patryarches, prophetes,
judges, kynges, and renowned men and women of eyther
testamente. 8° R. Crafton to be sold by W. Tylotson [c.
1543].

The same collection, with some variations, is also found
in STC 2379: 2748=23710: 2996: RSTC 20200·3, derived
from Otto Brunfels' Precationes Biblicae.

RSTC 20200·3

Prayers of the Byble taken out of the olde testament
and the newe, as olde holy fathers bothe men and women were
wont to praye in tyme of tribulation / deuyded in vi partes.
32° (in 8's) R. Redman [c.1535]

The second part = STC 16815: The fourth part, a transl. of
Luther's XIV Consolations also occurs in STC 20193: pts 5-6
contain Savonarola's expositions on Psalms 51 and 31 - (cp. STC 21790-9 and one or both expositions were added to a number of primers e.g. STC 15986, 15988, 15992-3, 15996)

**STC 20204**

_ A godly and holsome preseruatyue against disperacion at all times necessarye for the soule: but then chiefelye to be vsed and ministred when the deuil doth assault vs most fiersely, & doth approcheth nieste ... 8°. W. Couland for R. Kele, 1551 (Anr. ed. [1559]. Another version of what seems to be the same work was copied in Bodley ms Tanner 118 ff. 107-118 as "Phisicke for the soule verye necessarye to be vsed in the agony of deathe ...")

**STC 20413**


For the original, by Peter of Blois, see PL CCVII, 989-1006, and on the ms. versions, A.I. Doyle. Survey pp.177-9.

**STC 20423**

PROGNOSTICATION. A faythfull and true pronostication vpon the yere .M.CCCC.xLviii. and perpetually after to the worldes ende gathered out of the prophecies and scriptures of god, by the experience and practise of his workes, very comfortable for all Christen hertes ... translated newly out of hye Almayne into englysh by Nyles Couerdale. 8°. R. Kele, (1548)

**STC 20499**

A spirituall purgation sent vnto al them that laboure of Luthers errour, as touching the bodely presens of Christe our sauiour in the sacrament, and to al them that haue espied the libertie of the gospel as touching theyr fleshe, yet seke not the lybertie to make free theyr spyrite from this afore sayde errour. 8°. H. Syngeleton [?1555]

Dedicated to Sir Thomas Wyatt.

PYLEBAROUGH, John. A commemoration of the inestimable graces and benefites of God, infused through the bryght lyght of the knowleage of his holy word, in our moste dradde souerayne lorde Henry the eyght ... in erth the supreme heed next and immediate vnder Christe of the Churche of Englande, with hartye prayse and thankes gyuynge vnto God for the same, composed vppon the glad prophecy and joyefull psalme of Benedictus dominus deus Israel &c. 4°. T. Berthelet, 1540

(Copy also at 0)

Dedicated to Thomas Cromwell.

REGIUS, Urbanus. A comparison betwene the olde learnynge & the newe. Translated out of latyn into Englysh by Wyliam Turner. 8°. Southwark, J. Nicolson, 1538 (Other eds 1537, 1548)

The remedy ayens the troubles of temptacons. 4°. W. de Worde, 1519 - 21 Jan. (*nr. ed. 1508, STC 21262 - repr. WY II pp.106-28

Includes "a deuoute medytacyon in sayenge deuoutly ye psalter

"

STC 20877

A remedy for sedition, wherin are conteyned many thynge,
concernynge the true and loyall obeyence, that commens owe vnto
their prince and soueraygne lorde the kyng. 4°. T. Berthelet, 
1536.

STC 20882=5605

The remors of conscyence. 4°. W. de Vere, [?1532-4]
(Other edns c.1510 – RSTC 20881•3 was STC 20883 and c.1515 RSTC
20881•7)

On the dating of the editions see The Library5 XIII (1958)
199-200 and for the poem by William Lichfield on which the
work is based, Anglia XXXIV (1911) 568-25

STC 20972

RICARDUS of St Victor. Here foloweth a veray deuote treatyse
(named Benyamyn) of the myghtes and vertues of mannes soule /
& of the way to true contemptacyon / compiled by a noble &
famous doctoure a man of grete holynes & deuocyon / named
Rycharde of saynt Vuctor. 4°. Henry Petwell, 1521 – 16 Nov.

Contents: (i) Benjamin Minor (repr. YW I pp.162-72; (ii)
dyuers doctrynes ... out of the lyfe of ... saynt katheryn
of Seenes; (iii) A shorte treatyse of contemptacyon ...
taken out of the boke of Margery Kempe; (iv) Epystle of
prayer; (v) Walter Hilton's Of the songe of angelles;
(vi) Epystle of dyscrecyon in sterynges of the soule;
(vii) A deuote treatyse of dyscerymage of spirytes. (v.
repr. YW I 175-82; all except (ii) and (iii) repr. EETS 231.
The whole repr. as The cell of self-knowledge, ed. E.C.
Gardner, London 1925)
RIDLEY, Lancelot. A commentary in Englyshe vpon saymote Paules epystle to the Ephesayns / for the instruccyon of them that be vnlerned in tonges / gathered out of the holy scriptures and of the olde catholyke doctours of the Churche / and of the beste authors that nowe a dayes do wryte. 8°. R. Redman [?1540]

RIDLEY, Lancelot. An exposition in the epistell of Iude the apostel of Christ wherein he setteth playnly before every mans eyes false apostels, and theyr craftes, by ye which they have longe deceyued symple christian people. 6°. Thomas Gybson, (1538).

ROLLE, Richard. Rycharde Rolle hermyte of Hampull in his contemplacions of the drede and loue of god with other dyuerse tytles ... 4°. W. de Worde, [?1520] (Anr edn. 1506: repr. YW II pp.72-105)

Here begynmeth a boke, called the faule of the Romyshe churche, wyth all the abominations, wherby every man may know and perceyue the dyuersitie of it, betwene the primatius churche, of the whych our souerayne lorde and kyng is the supreme head, and the malignant churche a sunder. 8°. [?1540] (Other edns [?1549], [?1550].)

The sum of the actes and decrees made by diuers bishops of rome. 8°. T. Gybson, [?1539]
The mystic sweet rosary of the faythful soule: garnished rounde aboute / as it were with fresshe fragraunt flowers / accordynge to the truthe of the Gospel ... 8°. Antwerp at Martyns Embrouers, 1533.

Copy also at L with 9 leaves of 7 mid XVI century ms prayers bound in front. Other edns in Latin (1531-8) (Ned Bibl 01054, 3610, 3611, 1607, 1808) and Dutch, 1534 (Ned Bibl 1509), the latter having an extra gathering of prayers, also French (Ned Bibl 2117)

The rote or myrour of consolacyon and conforte. 4°. W. de Worde, 1530 - 23 March. (Other edns [1496], [after July 1499], 1511 (ann. copy 010).)


ST GERMIN, Christopher. A treatys concerninge the power of the clergye / and the lawes of the realme. 8°. T. Godfray. [?1535]

SARCIUS, Erasmus. Common places of scripture ordrely and after a compendious forme of teachynge, set forth with no litle
labour, to the great profyte and helpe of all suche studentes in godes worde as haue not had longe exercyse in the same ... translated in to Englysh by Rychard Taunyn. 8°. J. Buddell, 1538 - 12 Aug. (Other edns, 1553 (3 issues), 1577)

Before STC 21790=14503


The exposition is entirely in English and to it are added "A devout short prayer to Iesus" (in verse): "The pater noster / spoken of the synner / God answerynge hym at euery petition" (cp. STC 16818: and in 11686=19525): A prayer for the kyngge, and the queene. On the various edns of the Savonarola expositions see The Library 5 VI (1951) 162-70

STC 21790

SAVONAROLA, Girolamo. An exposicyon vpon the .lj. psalme made by Hierom of Ferrarye. [i.e. same tp. as above but Latin-English edn with no additions]

STC 21791, however, contains expositions of both psalm LI and XXXI.

STC 22141


STC 22216

Here begynneth the kalender of shepardes. fol. J. Notary

STC 22559-11407
SIMON, [APPLEBY] The fruyte of redempcyon. 4°. W. de Worde, 1530 - 21 May. (Other edns: 1514 (facsimile repr. in The Churchwardens Accounts of All Hallowes, ed. C. Welsh, London 1912); 1517; 1531 - RSTC 22559-5 (at N); 1532)

STC 22897
SOLME, Thomas. Here begynneth a treatys callyde the Lord's flayle handlyde by the Bushopes powre thershere Thomas Solme. 6°. Basyl by me Theochyll Emlos, [?1540].

STC 22899
SOLOMON. The sayinges or prouerbes of king Salomon / with the answers of Marcolphus / translated out of frenche in to englyssh. (?4°) R. Pynson "and be for to sell at ye signe of saynt Iohn Euangelyst in saynt Martyns parysh / besyde Charynge crosse", [?c.1525-8]

STC 23243

STC 23407
STURMIUS, Joannes. The epistle that Iohan Sturmius, a man of great lerninge and iugement. sent to the cardynalles and prelates, that were chosen and appointed by the byshop of Rome. to serche out the abuses of the churche, translated into englysshe by Rychard
Horsine. 8°. T. Berthelet, 1538.

STC 23552

SWINNERTON, Thomas. A mustre of scisimatyke bysshoppes of Rome / otherwise naming themselves popes / moche necessarype to be rede of al the kynges true subiectes. 8°. W. de Worde for J. Byddell, (1534) (Trans. J. Roberts - pseud.)

STC 23707

--- Here ensueth a lytell tryeuyse named the tauerne of goostly helthe. 16°. R. Copland, 1522.

STC 23709

TAVERNER, Richard. [ A catechisme or institution of the Christen religion.] 8°. ______, 1539 (Copy defective)

Based on Calvin's Instruction in Faith.

STC 23710-2748

STC 23712 (Devereux C7.2)

TAVERNER, Richard. [ The garden of wysedome ... ] 8°.

[E. Whitchurch sold by W. Telotson: ?1545] (Other edns: 1539, [c.1547], [c.1550], [?1556])

STC 23713 (Devereux C8.2)

TAVERNER, Richard. The second booke of the garden of wysedome. wherin are conteyned wytty, pleasact, and nette sayenges of renowned personages collected by Rycharde Tauerner. 8°.

Richard Bantak, 1539. (Other edns: 1539, [c.1547], [c.1550], [c.1556])

STC 23877

--- Ihesus. The floure of the commandementes of god with
many examples and suctorytees extracte and drawn as well of holy scryptures as other doctours and good auncynte faders / the whiche is nocke vstyle and profytable vnto all people. fol. W. de Worde, 1521 - 8 Oct. (Anr ed. 1510. The 1531 de Worde edn. noted by Duff, Handlists is not extant at Lambeth, and may be the result of confusion with the 1521 edn.)

Translated from La fleur des commandemens de Dieu ([1499], 1510, 1536 etc) by A. Chartsey. STC 10613 is a later extract of part of The floure.

STC 23965

THOMAS à Kempis. The folowyng of Christ lately translated out of latyn into Englysche / and newly examyned / corrected / and imprinted. Also a lytell deuoue morall doctrine / called the spirituall glasse of the soule / dayly to be loked on. 16° (in 8's) T. Godfray [?1531] (With STC 1915)

STC 23965

THOMAS à Kempis. [Anr. ed.] A boke newly translated out of Latyn in to Englisshe, called the folowing of Christe, with the golden epystel of saint Barnard. 8°. W. Myddylton, [?1545]. (Copy also at C) (Other edns - for which the STC dating is not very reliable --: Atkynson's transl: 1503; [?1515], 1517 (2 issues), [1520-8], [?1525] - STC 23960a=23968 - repr. EEBO es.63; Whitford's transl: [?1531], [?1532], [?1531], [?1540], [?1545], 1556 (2 edns), 1585. There were also later translations by Rogers, Hake and B.P [Anthony Hoskins].

The Golden Epistle with STC 23965 is the Godfray version and is followed by the usual extracts from St Bridget's Revelations.

STC 24023

THOMAS, William. The vanitee of this world. 8°. T. Berthelet, 1549.
THORPE, William. The examination of Master William Thorpe 
preste accused of heresye before Thomas Arundel / Archebishop 
of Canturbury / the yere of ower lorde .M.CCCC. and seuen. 
The examination of the honorable knight syr Ihon Oldcastell 
Lorde Cobham burnt bi the said archbisshop / in the fyrste 
yere of kyng Henry the fyfth ... 8°. [Antwerp, J. Hoochstraten: 
1530] (repr. A.W. Pollard, An English Garner, Fifteenth Century 
Prose and Verse, Westminster, 1903, pp.97-189.)

TRACY, Richard. The profe and declaration of thyself proposition: 
 Fayth only iustifieth: gathered & set forthe by Richard Tracy. 
8°. [?R. Grafton: 1540]

TRACY, William. The testament of master Wyliaam Tracis esquier / 
expounded both by William Tindall and Ihon Frith. Wherin thou 
shalt perceyue with what charitie ye chaunceler of worcetter 
burned whan he toke vp the deed carkas and made asshes of hit 
after hit was buried. 8°[Antwerp, J. Hoochstraten ] 1535

Substantially reprinted in STC 25590 etc and in STC 24436, — see Tyndale, An Answer, PS pp.269-83.

This booke is called the treasure of gladnesse, and 
semeth by the copy, being a very little manuell, and written 
in velam, to be made aboue .CC. yeares past at the least. 
Wherby appeareth how God in olde time, and not of late onely, 
hath bene truely confessed and honored. The copy hereof, is 
for the antiquitie of it, preserved and to be scene in the 
printers hall. Set forth and allowed according to the queenes 
injuncions and now fyrst imprinted. 16° (in 8's) M. Denham
for J. Charlewood, 1564. (Other edns 1563, 1568, 1572, 1575, 1577, 1579, 1581)

STC 24216 (RSTC 24219.5)

A goodly treatise of faith, hope and charite necessary for all Christen men to know and to exercye them selues ther in translated into englyshe. 8°. Southwark for J. Nicolson, 1537.

STC 24222 (Med. Bibl. 2047)

Here beginneth a lytel treatyse the whiche speketh of the xv. tokens the whiche shullen bee shewed afore yt drefull daye of Iugement. And who that ooure lorde shall aske rekenyng of every body of his wordis workis and thoughtes. And who ooure lorde wyll shewe vs other xv. tokens of his passion to theym that ben deyth in dedely synne. 4°. [Antwerp]

Iohan fro does borch [?1505]

STC 14505 reprints, without acknowledgement, the four general tokens from this edition.

STC 24225

Wednesdayes faste. 4°. W. de Worde, 1532 (Anr ed [1500])

STC 24226

A moche profitable treatise against the pestilence, translated into englyshe by Thomas Paynel Chanon of Martin Abbey. 8°. T. Berthelet [?c.1534]

STC 24226

Here begyneth a newe treatyse deuyded in thre partes. The fyrst parte is to know & haue in aynde the wretchednes of all mankynde. The seconde is of the conlycion and maner of vnstedfastnes, of this world here. The thyrde parte in this boke you may rede of bytter death, and why it is to drede. 4°.
This seems to correspond to Pts. 1-III of Prick of Conscience — see ext. cit. by Schulz, STC 3360 above.

STC 24234

This treatyse is of loue. fol (in 6's) W. de Worde

STC 24237

A treatise concernynge generall counclles, the bysshoppes of Rome, and the clergie. 8°. T. Berthelet, 1538. (Anr copy, with 2 additional leaves at L²)

STC 24239

A treatise declaryng & shewing dyuers causes taken out of the holy scriptur / of the sentences of holy faders, & of the decrees of ducout emperours, that pycutures & other ymages which were wont to be worsypped / or in no wise to be suffred in the tempes or churches of Christen men ... The authours of this little treatise ar the open preachers of Arctonyne. 8°.

For W. Marshall [?1537] (Anr. ed. [?1535])

Translated by W. Marshall from J. Bedrote's Latin translation of Bucer's Das einigerlei Bild.

STC 24250

A treatyse to teche a man todye / and not to feare dethe.

8°. R. Redman,[?1538-9]

STC 24322

TUNSHAL, Cuthbert. A seremon of Cuthbert bysshop of Durseme, made vpon Palme somdaye laste past, before the maiestie of our souereyne lorde kyng Henry the VIII ... defensor of the fayth ... and in erth next vnder Christ supreme heed of the
Churche of Englande. 8°. T. Berthelet, 1539 (Anr ed. same date and 1633 and summarized by Foxe, Acts and Monuments)

STC 24436

TYNDALE, William. The whole worke of W. Tyndall, John Frith, and Doct. Barnes, three worthy martyrs, and principall teachers of this Churche of England, collected and compiled in one tome together beyng before scattered, & now in print here exhibited to the church. To the praysse of God, and profite of all good Christian readers. fol. 2 pts. J. Dave, 1573.

With the exception of the Protestation of the state of soules departed, and the two letters to Frith, all Tyndale's works included in The whole worke are reprinted in the 3 vol. Parker Society edn. of Tyndale.

STC 24625=11181

STC 24683

VERON, Jean. The hunyng of purgatorye to death, made dialoge wyse by Ihon Veron Senonoys. Newly set foorth and alowed, accordinge too the Queenes Haisties injunctions. 8°. J. Twedale, 1561.

Before STC 24847

VIVES, Juan Luis. [Introduction to wisdom] 8°. T. Berthelet, 1539 (Copy at 0) (Other edns: 1540, 1544, 1550, [?1550], 1564)

Dedicated to "Master Gregory Curnweil" by the translator, Richard Morrison.

STC 24858

VIVES, Juan Luis. A very fruteful and pleasant boke called the instruction of a Christen woman, made fyrste in latyne, by the right famous clerk mayster Leves Vives, and turned out of lateyne into Englysshe by Richard Hyrde. 4°. T. Berthelet,
1541. (Other edns [?1529], [?1540], 1547, 1557 (2), 1585, 1592 and repr. in F. Watson's *Vives and the Renaissance education of Women*, London 1912.)

After STC 24879.

VORAGINE, Jacobus de. [*Legenda Aurea*], W. de Worde 1521 (Dur 3 - copy defective) (Other edns [1483], [1487], 1493, 1498, 1503, [?1510], 1512, 1527: repr. Holbein Society).

STC 25127

WATT, Joachim von. A worke entytled of ye olde god & the newe / of the olde faythe & the newe, of the olde doctrine and ye newe / or orygynall begynnynge of idolatrye. 8°. J. Byddell, 1534 – 15 June.

STC adds, translated by William Turner.

STC 25223

WEVER, John. Ancient funerall monuments within the vnited monarchie of great Britaine, Ireland, and the isles adiacent ... fol. T. Harwer, to be sold by L. Sadler, 1631.

STC 25251

WERDMÜLLER, Otto. A moste frutefull / piththye and learned treatise, how a Christen man ought to behaue himself in the daunger of death: and howe they are to be releued and conforted, whose deare frendes ar departed oute of thys worlde, moste necessarye for this our unfortunat age and sorowfull dayes. 16° (in 8's) [?1553]. (Other edns: [?c.1553], [1579], n.d. and repr. Remains of Bishop Coverdale, FS pp. 37-132)

STC 25412


This volume also includes *Golden Epistle* (Godfray version) and
selections from St Bridget's Revelations; Crosse or ABO (see RSTC 3273.6 etc); Golden Priestle (Whitford's version, with apology for printing the wrong translation earlier). Bound with it, but a separate volume is:

A werke for householders / or for them that have the guidyng or gouernauce of any company. Gathered and set forth by a professed brother of Syon / Richarde Whitforde: and newly corrected and prynted agayne with an addicion of polici for housholding / set forth also by the same brother. 8°. R. Redman. 1531 - 19 Aug.

For the polici for housholding cp. RSTC 1967.5

STC 25413

WHITFORD, Richard. The contentes of this boke. A werke of preparacion / or of ordinaunce vnto communion / or howselyng. The golden pystle, an alphabe or a crosse called an A.B.C. and the werke for householders with a dayly exercyce and experience of the al duely corrected and newly prynted. 8°. R. Redman [n.d.: ?after 1537]

The Golden pystle is Whitford's version. The dayly exercyce has a separate title-page and new series of signatures. The werke for householders is not included.

STC 25414


This, together with the contents of STC 25416, would seem to make up a composite volume similar to, and probably earlier than, STC 25413.

STC 25416

WHITFORD, Richard. A dialoge or communicacion bytwene the curate or ghostly father: & the parochiane or ghostly chyld. For due preparacion vnto howselynge. The werke for householders wt the golden pystle and alphabe or a crosse
called an ABC. 8°. J. Wayland, 1537.

The golden patle is Whitford's although the apology for printing the wrong version from STC 25412 is included. Again, as in STC 25412, The werk for househoulders follows with separate title-page and signatures:

The werk for househoulders, newe newly corrected and set forth into a dyaloge betweene the householder and his householde / by a professsed brother of Syon Richarde Whytford with an addicyon of pollecye for householdeynge / set forth also by the same brother. 8°. J. Wayland.

The werk is altered at the beginning and end to form a rudimentary dialogue.

STC 25417-13925

WHITFORD, Richard. The rule of saynt Augustyne / bothe in latyn and englysshe / with two exposicyons. And also ye same rule agayn onely in englysshe without latyn or exposicyon ...

The translatour doth aduyse & couseyll all ye disciples of this rule to bere away on of these bokes vpon them syth they ben so portatyue / & may be had for so small a pryce. 4°.

W. de Worde. 1525 - 26 Nov. (Anr. ed. 1527)

"Saynt Augustyns Rule in englysshe alone" with separate title-page, colophon and signatures, printed as a separable part of the above.

STC 25420

WHITFORD, Richard. Here foloweth dyuers holy instruccyons and teachynge very necessayre for the helth of mannes soule, newly made and set forth by a late brother of Syon Rychard Whitforde. 4°. W. Ryddylton, 1541.

Contents: the boke of pacience; a werk of dyuers impedimentes and lettes of perfectyon (an expanded translation of a work by an unknown Latin author); an instruction to ayde and eschewe vyces and folowe good maners (a version of the Counsels of St Isidore); Of detraction (based on a sermon by St John Chrysostom).
STC 25421

WHITFORD, Richard. Here begynneth the boke called the Pypte / or Tonne / of the lyfe of perfection. The reason or cause wherof doth playnely appere in the processe. 4°. R. Redman, 1532 - 23 March.

RSTC 25421-3

— The pommader of prayer. 4°. R. Cooland, 1530 - 31 Oct. (05) (Other edns: 1528 - (See The Library4 XVII, 1937 pp. 189-95); 1531 (at M) - RSTC 25421.5; 1532 (at M) - RSTC 25421.6.)

This work is not by Whitford but by a Carthusian of Shene, with a prefatory "exortacion to the reders by a brother of Syon" - who may or may not be Whitford.

STC 25422

WHITFORD, Richard. A werke for housholders / or for them yt haue the gydyng or gouernance of any company. Cadred & set forth by a professed brother of Syon Richard Whytforde. And newly corrected & prynted agayn wt an addition of policy for householdynge / set forth also by the same brother. 4°. W. de Worde, 1530 - 20 Dec. (Anr. ed. with same title-page lay out and collation, de Worde, 1533 - 2 May)

STC 25424


STC 25425

WHITFORD, Richard [Anr ed] A werke for housholders ... newly corrected and prynted agayne with an addition of policy for housholding ... 8°. R. Redman, 1537 - 8 Nov.
STC 25426

WHITFORD, Richard [Anr ed] A vork for householders / or for
them that haue the eydynge or gouernaunce of ony company.
Gadred and set forth / by a professed brother of Syon.Rycharde
Whytforde. 4". R. Redman [n.d.]

STC 25590

WICLIF, John. Wycklyffes wycket: whych he made in kyng
Rycharde days the second in the yere of our Lorde God a
M. CCC.XIV ... 8°. Morenturch [London, J. Daye], 1546.
(Other edns: [?1548]2; 1612)
Includes "The testament of master Wyllian Tracie, expounded
by Wylliam Tindall" see STC 24167.

STC 26063

WYSE, Nicholas. A consolacyon for chrystien people to repayre
agayn the lorde temple, with certayne places of scripture
truely applyed to satysfye theyr myndes for ye expellyng of
ydolytrey, & to to instruct then, of love and obedience compiled

STC 26069

XENOPHON. Xenophons treatise of householde. 8°. T. Berthelet,
1532. (Other edns: 1537; 1544; [?c.1548]; 1557; 1573)
Translated by "Gentian Hernet, at the desyre of maister
Geffrey Pole", perhaps with some assistence from T. Lupset.

STC 26138

ZWINGLI, Ulrich. The rekening and declaracion of the faith and
beleif of Huldrik Zwingly / bisschoppe of Zührich the cheif town
of Helvetia / sent to Charles i.v. that nowe is emprowr of Rome:
holdinge a perlemante or crownsall at Ausbrough with the cheif
lordis & lerned men of Germanye. The yere of owr Lorde M.D.xxx.
In the monethe of Iulye ... Translated & imprinted at Zijryk ...
After STC 10470 (Devereux C37)

ERASMUS, Desiderius. Declamatio in laudem nobilissimae artis medicinae. A declaration in the praise and commendation of the most hygh and excellent science of phisyke made by the ryght famous clerke doctour Erasmus of Rotherdam / and newly translated out of latyn into Englyshe. 8° R. Redman, [1536-7]
<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
<th>Location/Year</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aarts, F.G.A.H.</td>
<td>De water rooster of Richard Brute</td>
<td>Hijnegen 1967</td>
</tr>
<tr>
<td>Aldred of Rievaulx</td>
<td>La vie de recluse (Sources Chrétiennes, 76)</td>
<td>Paris 1961</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;</td>
<td>Writings ascribed to Richard Rolle</td>
<td>New York 1927</td>
</tr>
<tr>
<td>Allen, J.V.</td>
<td>A history of political thought in the 16th century (2nd ed)</td>
<td>London 1941</td>
</tr>
<tr>
<td>Allison, A.F. &amp; Rogers, D.H.</td>
<td>A catalogue of Catholic Books in English ... 1558-1640</td>
<td>Bognor Regis 1956</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ancient devotions to the Sacred Heart of Jesus</td>
<td>London 1953</td>
</tr>
<tr>
<td>Anderson, M.D.</td>
<td>Drama and imagery in medieval churches</td>
<td>Cambridge 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;</td>
<td>History and imagery in British Churches</td>
<td>London 1971</td>
</tr>
<tr>
<td>Arnold, E.V.</td>
<td>Roman stoicism</td>
<td>Cambridge 1911</td>
</tr>
<tr>
<td>Bailey, D.S.</td>
<td>Thomas Becon</td>
<td>Edinburgh 1952</td>
</tr>
<tr>
<td>Bainton, R.H.</td>
<td>Erasmus of Christendom</td>
<td>Fontana repr. London 1972</td>
</tr>
<tr>
<td>Bainvel, J.V.</td>
<td>Devotion to the Sacred Heart</td>
<td>London 1925</td>
</tr>
<tr>
<td>Bale, J.</td>
<td>Select Works Parker Society</td>
<td>Cambridge 1849</td>
</tr>
<tr>
<td>Barbet, P.</td>
<td>The Five Wounds of our Lord Jesus</td>
<td>Dublin 1952</td>
</tr>
<tr>
<td>Barrett, H.M.</td>
<td>Boethius: some aspects of his time and work</td>
<td>Cambridge 1940</td>
</tr>
<tr>
<td>Barrow, R.H.</td>
<td>Plutarch and his times</td>
<td>London 1967</td>
</tr>
<tr>
<td>Bartholomew, D.</td>
<td>Fortuna and Nature</td>
<td>The Hague 1966</td>
</tr>
<tr>
<td>Baskerville, G.</td>
<td>English monks and the suppression of the monasteries</td>
<td>London 1937</td>
</tr>
<tr>
<td>Author</td>
<td>Title</td>
<td>Edition</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------</td>
<td>-----------------------------------------------------------------------</td>
<td>------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Bateson, N.</td>
<td>The Catalogue of the library of Sion Abbey</td>
<td>Cambridge 1898</td>
</tr>
<tr>
<td>Beatty, J.L.</td>
<td>The craft of dying</td>
<td>New Haven 1970</td>
</tr>
<tr>
<td>Becker, E.J.</td>
<td>A contribution to the comparative study of the medieval visions of heaven and hell...</td>
<td>Baltimore 1899</td>
</tr>
<tr>
<td>Becon, T.</td>
<td>The works (5 vols)</td>
<td>Cambridge 1843-4</td>
</tr>
<tr>
<td>Bennett, H.S.</td>
<td>English books and readers 1475-1557</td>
<td>(2nd edn) Cambridge 1969</td>
</tr>
<tr>
<td>Bernier, C.</td>
<td>Mother of God: a study of Mary in scripture and tradition</td>
<td>Dublin 1957</td>
</tr>
<tr>
<td>Billyng, William</td>
<td>The Five Wounds of Christ</td>
<td>Manchester 1814</td>
</tr>
<tr>
<td>Blake, M.F.</td>
<td>Caxton and his World</td>
<td>London 1969</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;           &quot;</td>
<td>Middle English religious prose</td>
<td>London 1972</td>
</tr>
<tr>
<td>Blench, J.W.</td>
<td>Preaching in England (1450-c.1600)</td>
<td>Oxford 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Bloomfield, M.W.</td>
<td>Piers Plowman as a 14th century apocalyptic</td>
<td>New Brunswick (1961)</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;           &quot;</td>
<td>The seven deadly sins</td>
<td>(East Lansing) 1952</td>
</tr>
<tr>
<td>Bosse, T.S.R.</td>
<td>Death in the middle ages</td>
<td>London 1972</td>
</tr>
<tr>
<td>Bodenstedt, H.</td>
<td>The Vita Christi of Ludolphus the Carthusian</td>
<td>Washington 1944</td>
</tr>
<tr>
<td>Bolgar, R.R.</td>
<td>The classical heritage and its beneficiaries</td>
<td>repr. Cambridge 1973</td>
</tr>
<tr>
<td>Bond, F.</td>
<td>The chancel of English churches</td>
<td>London 1916</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;           &quot;</td>
<td>Fonts and font covers</td>
<td>London 1908</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;           &quot;</td>
<td>Screens and galleries</td>
<td>London 1908</td>
</tr>
<tr>
<td>Bonetti, L.</td>
<td>Le stigme della vescione</td>
<td>Rovigo 1952</td>
</tr>
<tr>
<td>Bonner, G.</td>
<td>The warfare of Christ</td>
<td>London 1962</td>
</tr>
<tr>
<td>Bouyer, L.</td>
<td>Histoire de la spiritualité Chrétienne (3 vols)</td>
<td>(Paris) 1960-5</td>
</tr>
<tr>
<td>Brown, C. &amp; Robbins, R.H.</td>
<td>The index of middle English verse</td>
<td>New York 1943</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;           &quot;</td>
<td>Supplément (by Robbins, R.H. &amp; Cutler, J.L.)</td>
<td>Lexington 1965</td>
</tr>
<tr>
<td>Brown, C.</td>
<td>A register of middle English religious and didactic verse (2 vols)</td>
<td>Oxford 1916-20</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;           &quot;</td>
<td>Religious lyrics of the XVth century</td>
<td>Oxford 1939</td>
</tr>
<tr>
<td>Authors</td>
<td>Title</td>
<td>Location</td>
</tr>
<tr>
<td>--------------------------</td>
<td>-----------------------------------------------------------------------</td>
<td>------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Bultot, R.</td>
<td>Christianisme et valeurs humaines. La doctrine du mépris du monde en occident de S. Ambrose à Innocent III</td>
<td>Louvain/Paris</td>
</tr>
<tr>
<td>Burton, E.</td>
<td>Three Primers</td>
<td>(2nd ed) Oxford</td>
</tr>
<tr>
<td>Bush, D.</td>
<td>Mythology and the renaissance tradition in English poetry</td>
<td>Minneapolis</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;</td>
<td>The renaissance and English humanism</td>
<td>Toronto</td>
</tr>
<tr>
<td>Butler, C.</td>
<td>Western mysticism</td>
<td>London</td>
</tr>
<tr>
<td>Campbell, W.E.</td>
<td>Erasmus, Tyndale and More</td>
<td>London</td>
</tr>
<tr>
<td>Cary, G.</td>
<td>The medieval Alexander</td>
<td>Cambridge</td>
</tr>
<tr>
<td>Caspari, F.</td>
<td>Humanism and the social order</td>
<td>Chicago</td>
</tr>
<tr>
<td>Cantley, H.M.</td>
<td>Norfolk Churches</td>
<td>Ipswich</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;</td>
<td>Suffolk Churches and their treasures</td>
<td>(2nd ed) Ipswich</td>
</tr>
<tr>
<td>Cave, C.J.P.</td>
<td>Roof bosses in medieval churches</td>
<td>Cambridge</td>
</tr>
<tr>
<td>Chambers, R.W.</td>
<td>Sir Thomas More</td>
<td>London</td>
</tr>
<tr>
<td>Chester, A.G.</td>
<td>Hugh Latimer, apostle to the English</td>
<td>Philadelphia</td>
</tr>
<tr>
<td>Chev, S.C.</td>
<td>The pilgrimage of life</td>
<td>New Haven</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;</td>
<td>The virtues reconciled</td>
<td>Toronto</td>
</tr>
<tr>
<td>Chicoteau, M.</td>
<td>Studies in the ephetic attitude (iv) Purgatory in the eastern and western liturpies of Christian worship</td>
<td>Exeter</td>
</tr>
<tr>
<td>Clark, F.</td>
<td>Eucharistic sacrifice and the reformation</td>
<td>Westminster</td>
</tr>
<tr>
<td>Clark, J.M.</td>
<td>The dance of death in the middle ages and the renaissance</td>
<td>Glasgow</td>
</tr>
<tr>
<td>Clarke, W.K.L.</td>
<td>Liturgy and Worship</td>
<td>London</td>
</tr>
<tr>
<td>Clayton, M.</td>
<td>Catalogue of rubbings of brasses and incised slabs</td>
<td>(2nd ed.) London</td>
</tr>
<tr>
<td>Clebsch, W.A.</td>
<td>England's earliest Protestants</td>
<td>New Haven</td>
</tr>
</tbody>
</table>
" " Medieval chantries and chantry chapels London 1968
Coulton, G.G. Art and the reformation Oxford 1928
Coverdale, M. Works (2 vols) Parker Society Cambridge 1844, 1846
Craig, H. English religious drama of the middle ages Oxford 1955
Cummings, H.M. The indebtedness of Chaucer's works to the Italian works of Boccaccio 1916 repr. New York 1965
Curtius, E.R. European literature and the Latin middle ages London 1953

Darwin, F.D.S. The English medieval recluse London (n.d.)
Deanesly, M. The Lollard Bible Cambridge 1920
De Molen, R.L. Erasmus (Documents of modern history) London 1973
" " " A checklist of English translations of Erasmus Oxford 1968
Dickens, A.G. The English reformation London 1964
" " " Lollards and Protestants in the diocese of York (repr.) London 1966
Dix, G. The shape of the liturgy London 1945
Dodds, M.H. & R. The pilgrimage of grace and the Exeter conspiracy (2 vols) Cambridge 1915
Donne, J. Complete poetry and selected prose Nonesuch, London 1939
Douie, D. Archbishop Becham Oxford 1952
Doyle, A.I. A survey of the origins and circulation of theological writings in English in the 14, 15 and early 16 centuries, with special consideration of the part of the clergy therein (unpubl. Ph.D. Cambridge 1953)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
<th>Edition</th>
<th>Publisher</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Fifteenth century books</td>
<td></td>
<td>London 1917</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Handbook of books printed by English printers 1501-1560</td>
<td></td>
<td>London 1913</td>
</tr>
<tr>
<td>Dugmore, C.W.</td>
<td>The mass and the English reformers</td>
<td></td>
<td>London 1958</td>
</tr>
<tr>
<td>Einstein, L.</td>
<td>Tudor ideals</td>
<td></td>
<td>London 1921</td>
</tr>
<tr>
<td>Erasmus, D.</td>
<td>The Adages of Erasmus</td>
<td></td>
<td>Cambridge 1964</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The colloquies (transl. C.R. Thompson)</td>
<td></td>
<td>Chicago 1965</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The essential Erasmus (ed J.P. Dolan)</td>
<td></td>
<td>New York 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Evans, J.</td>
<td>English art 1307-1461</td>
<td></td>
<td>Oxford 1949</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The flowering of the middle ages</td>
<td></td>
<td>London 1966</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The work of Farne (ed H. Farmer)</td>
<td></td>
<td>London 1961</td>
</tr>
<tr>
<td>Favey, C.</td>
<td>Le consolation latine chrétienne</td>
<td></td>
<td>Paris 1937</td>
</tr>
<tr>
<td>Peasey, H.J.</td>
<td>Ancient English holy week ceremonial</td>
<td></td>
<td>London 1897</td>
</tr>
<tr>
<td>Ferguson, A.B.</td>
<td>The articulate citizen and the English renaissance</td>
<td></td>
<td>Durham N.C. 1965</td>
</tr>
<tr>
<td>Ferguson, W.K.</td>
<td>Renaissance studies</td>
<td></td>
<td>London, Ontario</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The idea of perfection in Christian theology</td>
<td></td>
<td>1965</td>
</tr>
<tr>
<td>Flew, R.H.</td>
<td>Orpheus in the middle ages</td>
<td></td>
<td>London 1934</td>
</tr>
<tr>
<td>Friedman, J.B.</td>
<td>John Frith</td>
<td></td>
<td>Cambridge, Mass.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Orpheus in the middle ages</td>
<td></td>
<td>1970</td>
</tr>
<tr>
<td>Fulop, R.E.</td>
<td>The historical revolution</td>
<td></td>
<td>(unpubl. Ph.D.)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The historical revolution</td>
<td></td>
<td>Edinburgh 1956</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The life and works of Thomas Haueet</td>
<td></td>
<td>Princeton 1961</td>
</tr>
<tr>
<td>Fussner, F.S.</td>
<td>Mysteries end</td>
<td></td>
<td>New Haven 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Garth, H.M.</td>
<td>Saint Mary Erdalene in medieval literature</td>
<td></td>
<td>Baltimore, 1950</td>
</tr>
<tr>
<td>Gasquet, F.A.</td>
<td>The eye of the reformation</td>
<td></td>
<td>London 1900</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Parish life in medieval England</td>
<td></td>
<td>London 1906</td>
</tr>
<tr>
<td>Gee, J.A.</td>
<td>The life and works of Thomas Haueet</td>
<td></td>
<td>New Haven 1928</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Oeuvres complètes (ed P.J. Glorieux) (8 vols in 9) The story of the relics of the Passion The world of humanism Medieval texts and their first appearance in print Ascetical and mystical theology Devotional and ascetic practices in the middle ages Christian iconography: a study of its origins Mary, a history of doctrine and devotion (2 vols) Themes and images in the medieval English religious lyric Recusant poets English medieval pilgrimage The rise of puritanism The Christian scholar in the age of the reformation Christian rite and Christian drama in the middle ages John Bale: a study in the minor literature of the reformation English parish clergy on the eve of the reformation Pilgrim life in the middle ages The fifteen signs before Doomsday Vervollständigte Holzschnittfolge der Passion Studies in the literary relations of England and Germany in the 16th century An introduction to a history of the woodcut (2 vols) The sacred shrine Printing, selling and reading English mystics

Hodgson, P. Three 14th century English mystics London 1967
Hodnett, E. English woodcuts 1480-1525 revised edn. Oxford 1973
Holzknecht, K.J. Literary patronage in the middle ages 1923, repr. London 1966
Hopf, C. Martin Bucer and the English reformation Oxford 1946
Hopper, V.F. Medieval number symbolism New York 1969
Horstmann, C. Altenlrische Legenden Heilbronn 1881
" " " Yorkshire Writers (2 vols) London 1895-6
Hoskins, E. Horae Beatae Mariae Virginis London 1901
Huelin, G. The cross in English life and devotion London 1972
Hughes, P. The reformation in England (3 vols) London 1956, -61, -54
Hughes, P.E. Theology of the English reformers London 1965
Hughes, R. Heaven and hell in western art London 1968
Huizinga, J. Erasmus of Rotterdam London 1952
" " " The waning of the middle ages 1924, repr. (Peregrine) Harmondsworth 1965
Hunt, E.W. Dean Colet and his theology London 1956
Hyma, A. The Christian renaissance (repr. Hambden 1965
" " " The youth of Erasmus Ann Arbor 1930
Inge, W.R. Christian mysticism London 1899
Jacobs, H.E. The Lutheran movement in England Philadelphia 1891
Janelle, P. L'Angleterre catholique à la veille du schisme Paris 1935
Jolliffe, P.S. A checklist of middle English prose writings of spiritual guidance Toronto 1974
Jones, R.F. The triumph of the English language London 1953
Jordan, W.K. Edward VI: the young king London 1963
Jourdan, C.Y. The movement towards Catholic reform in the 16th century London 1914
<table>
<thead>
<tr>
<th>Author(s)</th>
<th>Title</th>
<th>Publisher/Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Julian of Norwich</td>
<td>Revelations of divine love (ed. G. Wolters)</td>
<td>Penguin classics Harmondsworth 1966</td>
</tr>
<tr>
<td>Kelly, F.</td>
<td>Prayers in 16th century England</td>
<td>Gainesville 1966</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The king's book (ed T.A. Lacey)</td>
<td>London 1932</td>
</tr>
<tr>
<td>Kirchberger, C. (ed)</td>
<td>The coasts of the country</td>
<td>London (1952)</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;</td>
<td>The road of love (cited as Stimulus Amoris)</td>
<td>London 1952</td>
</tr>
<tr>
<td>Kirk, K.B.</td>
<td>The vision of God</td>
<td>London 1931</td>
</tr>
<tr>
<td>Knappen, M.K.</td>
<td>Tudor puritanism</td>
<td>Chicago 1939</td>
</tr>
<tr>
<td>Knowles, D.</td>
<td>The English mystical tradition</td>
<td>London 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Kurtz, L.P.</td>
<td>The dence of death and the macabre spirit in European literature</td>
<td>New York 1934</td>
</tr>
<tr>
<td>Lathrop, H.B.</td>
<td>Translations from the classics into English from Carton to Chapman</td>
<td>(repr.) New York 1967</td>
</tr>
<tr>
<td>Latimer, H.</td>
<td>Works (2 vols) Parker Society</td>
<td>Cambridge 1844-5</td>
</tr>
<tr>
<td>Lea, H.C.</td>
<td>A history of auricular confession and indulgences in the Latin church (5 vols)</td>
<td>Philadelphia 1895</td>
</tr>
<tr>
<td>Lehmborg, S.E.</td>
<td>Sir Thomas Elyot, Tudor Humanist</td>
<td>Austin (1960)</td>
</tr>
<tr>
<td>Lewis, C.S.</td>
<td>The discarded image</td>
<td>Cambridge 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Lloyd, C.</td>
<td>Formularies of the faith</td>
<td>Oxford 1625</td>
</tr>
<tr>
<td>Lupset, T.</td>
<td>The life and works of Thomas Lupset (ed J.A. Gee)</td>
<td>New Haven 1928</td>
</tr>
<tr>
<td>Luther, H.</td>
<td>Luther's works vol 42 (1)</td>
<td>Philadelphia 1969</td>
</tr>
<tr>
<td>Author</td>
<td>Title</td>
<td>Location</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>O'Connor, H.C.</td>
<td>The art of dying well</td>
<td>New York 1942</td>
</tr>
<tr>
<td>Cs, A.B. van</td>
<td>Religious visions</td>
<td>Amsterdam 1932</td>
</tr>
<tr>
<td>Owen, D.D.R.</td>
<td>The vision of hell</td>
<td>Edinburgh 1970</td>
</tr>
<tr>
<td>Owst, G.R.</td>
<td>Literature and pulpit in medieval England</td>
<td>Oxford 1933, repr. 1966</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Preaching in medieval England</td>
<td>Cambridge 1926</td>
</tr>
<tr>
<td>Pächt, O. &amp;</td>
<td>Illuminated manuscripts in the Bodleian library, vol III</td>
<td>Oxford 1973</td>
</tr>
<tr>
<td>Alexander, J.J.G.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pantin, W.A.</td>
<td>The English church in the 14th century</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Paternoster, M.</td>
<td>Thou art there also: God, death and hell</td>
<td>1927, repr. London 1967</td>
</tr>
<tr>
<td>Patch, H.R.</td>
<td>The goddess Fortuna in medieval literature</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The other world according to descriptions in medieval literature</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The tradition of Boethius</td>
<td>1935, repr. New York 1970</td>
</tr>
<tr>
<td>Patterson, F.A.</td>
<td>The middle <em>Trostel!</em> English penitential lyric</td>
<td>1911, repr. New York 1966</td>
</tr>
<tr>
<td>Payne, J.B.</td>
<td>Erasmus, his theology of the sacraments</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pearsall, D. &amp;</td>
<td>Landscapes and seasons of the medieval world</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Salter, E.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pepler, C.</td>
<td>The English religious tradition</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Petrarch</td>
<td>A dialogue between reason and adversity (ed F.N.M. Diekstra)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pfaff, R.W.</td>
<td>New liturgical feasts in later medieval England</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pfister, O.</td>
<td>Christianity and fear</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Phillips, M.N.</td>
<td>Erasmus and the northern renaissance</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pickering, F.P.</td>
<td>Literature and art in the middle ages</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pineau, J.B.</td>
<td>Erasme: sa pensée religieuse</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Plomer, H.R.</td>
<td>Wynkyn de Worde and his contemporaries</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Author(s)</td>
<td>Title</td>
<td>Publisher/Year</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------</td>
<td>----------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Pollard, A.Y. &amp; Redgrave, G.R.</td>
<td>A short title catalogue of books printed ... 1475-1640</td>
<td>London 1926</td>
</tr>
<tr>
<td>Porter, H.C.</td>
<td>Reformation and reaction in Tudor Cambridge</td>
<td>Cambridge 1958</td>
</tr>
<tr>
<td>Post, R.R.</td>
<td>The modern devotion</td>
<td>Leiden 1968</td>
</tr>
<tr>
<td>Pourrat, P.</td>
<td>Christian spirituality (3 vols)</td>
<td>London 1922-7</td>
</tr>
<tr>
<td>Powell, I.C.</td>
<td>English domestic relations</td>
<td>repr. New York 1967</td>
</tr>
<tr>
<td>Powell, L.F.</td>
<td>The mirror of the blessed lyf of Iesu Christ</td>
<td>London 1908</td>
</tr>
<tr>
<td>Rappoport, A.S.</td>
<td>The medieval legends of Christ</td>
<td>London 1974</td>
</tr>
<tr>
<td>Reed, A.W.</td>
<td>Early Tudor drama</td>
<td>London 1926</td>
</tr>
<tr>
<td>Reeves, N.</td>
<td>The influence of prophecy in the later middle ages</td>
<td>Oxford 1969</td>
</tr>
<tr>
<td>Renaudet, A.</td>
<td>Erasme, sa pensé religieuse et son action</td>
<td>Paris 1926</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; &quot; &quot;</td>
<td>Études Erasmianennes</td>
<td>Paris 1939</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; &quot; &quot;</td>
<td>Humanisme et renaissance</td>
<td>Geneva 1958</td>
</tr>
<tr>
<td>Revell, P.</td>
<td>Fiftteenth century English prayers and meditations</td>
<td>(unpubl. Diploma in Librarianship thesis London University, 1955)</td>
</tr>
<tr>
<td>Reynoldes, E.D. &amp; Wilson, H.G.</td>
<td>Scribes and scholars</td>
<td>London 1968</td>
</tr>
<tr>
<td>Richmond, V.B.</td>
<td>Elements for the dead in medieval narrative</td>
<td>Pittsburgh 1966</td>
</tr>
<tr>
<td>Richstatter, K.</td>
<td>Medieval devotions to the Sacred Heart</td>
<td>London 1925</td>
</tr>
<tr>
<td>Robbins, R.H.</td>
<td>Chaucer and middle English studies in honour of R.H. Robbins</td>
<td>London 1974</td>
</tr>
<tr>
<td>Rolle, R.</td>
<td>Contra anastores mundi (ed P.F. Theiner)</td>
<td>Berkeley 1968</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; &quot; &quot;</td>
<td>The English writings of Richard Rolle (ed H.B. Allen)</td>
<td>Oxford 1931</td>
</tr>
<tr>
<td>Routh, E.H.</td>
<td>Sir Thomas More and his friends</td>
<td>London 1934</td>
</tr>
<tr>
<td>Rushforth, G.McN.</td>
<td>Medieval Christian imagery as illustrated by the painted windows of Halvern</td>
<td>Oxford 1976</td>
</tr>
<tr>
<td>Russell, D.A.</td>
<td>Plutarch</td>
<td>London 1972</td>
</tr>
</tbody>
</table>
A history of classical scholarship (3 vols)
Reginald Pole
Iconography of Christian art (vols 1-2)
John Lydgate
Flemish woodcuts of the 16th century
The Oxford reformers
A manual of writings in middle English (3 vols)
Freedom of the press in England 1475-1776
Education and society in Tudor England
Pre-Reformation England
Church woodcarvings: a westcountry study
Tudor prelates and politics
Jesu's psalter
Elizabethan recusant prose
The middle English charters of Christ
John Wyclif and reform
The liturgical year
Classical myth and legend in renaissance dictionaries
Scultpura in Britain: the middle ages
The works and days of John Fisher
The spiritual life
Holy writ or holy church
Il senso della morte e l'amore della vita nel rinasciment
La vie et la mort à travers l'art du XVIe siècle
Religion and the decline of magic
The Carthusian order in England

Cambridge 1906-8
London 1950
London 1971-2
London 1961
London 1925
(3rd edn) London 1887
New Haven 1967-72
Urbana 1952
Cambridge 1957
London 1978
Newton Abbot 1969
Princeton 1953
New York 1923
London 1882
(London c.1950)
Bryn Mawr 1914
London 1964
London/Oxford 1907
Chapel Hill 1955
Harmondsworth 1955
Cambridge, Mass. 1967

(2nd edn) Tournai (n.d.)
London 1959
New York 1919
Turin 1957
Paris 1952
London 1971
London 1930
<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
<th>Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Thomson, J.A.F.</td>
<td>The later lollards</td>
<td>London 1965</td>
</tr>
<tr>
<td>Thomson, P.</td>
<td>Sir Thomas Wyatt and his background</td>
<td>Stanford 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Thornton, H.</td>
<td>English spirituality</td>
<td>London 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>Thurston, H.</td>
<td>Lent and holy week</td>
<td>London 1904</td>
</tr>
<tr>
<td>Tonkin, J.</td>
<td>Stations of the cross</td>
<td>London 1906</td>
</tr>
<tr>
<td>Tracy, J.D.</td>
<td>The church and the secular order in reformation thought</td>
<td>New York 1971</td>
</tr>
<tr>
<td>Traver, H.</td>
<td>Bragmanus, the growth of a mind</td>
<td>Geneva 1972</td>
</tr>
<tr>
<td>Trimble, W.T.</td>
<td>The four daughters of God</td>
<td>Bryn Mawr 1907</td>
</tr>
<tr>
<td>Tristram, E.W.</td>
<td>English Wall painting of the 14th century</td>
<td>Cambridge, Mass. 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Tuve, R.</td>
<td>Allegorical imagery</td>
<td>Princeton 1966</td>
</tr>
<tr>
<td>Tyndale, W.</td>
<td>A reading of George Herbert</td>
<td>London 1952</td>
</tr>
<tr>
<td>Underhill, E.</td>
<td>Works (3 vols) Parker Society</td>
<td>Cambridge 1848-50</td>
</tr>
<tr>
<td>Vail, E.</td>
<td>Mysticism</td>
<td>(4th edn) London (1912)</td>
</tr>
<tr>
<td>Vernet, F.</td>
<td>English church screens</td>
<td>London 1936</td>
</tr>
<tr>
<td>Vinge, L.</td>
<td>La spiritualité médiévale</td>
<td>(Paris) 1929</td>
</tr>
<tr>
<td>Vives, J.</td>
<td>The Narcissus theme in western European literature</td>
<td>Lund 1967</td>
</tr>
<tr>
<td>Walker, D.P.</td>
<td>The decline of hell</td>
<td>Chicago 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Walsh, J. (ed)</td>
<td>Pre-reformation English spirituality</td>
<td>London (c.1971)</td>
</tr>
<tr>
<td>Waterton, E.</td>
<td>Pietas Mariana Britannica (2 vols)</td>
<td>London 1879</td>
</tr>
<tr>
<td>Watkins, O.D.</td>
<td>A history of penance (2 vols)</td>
<td>London 1920</td>
</tr>
<tr>
<td>Watson, A.</td>
<td>The early iconography of the tree of Jesse</td>
<td>London 1974</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;</td>
<td>Vives and the renaissance education of men</td>
<td>London 1912</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;</td>
<td>Vives on education</td>
<td>London 1913</td>
</tr>
<tr>
<td>Author</td>
<td>Title</td>
<td>Edition</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------</td>
<td>-----------------------------------------------------------------------</td>
<td>---------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Weber, S.A.</td>
<td>Theology and poetry in the middle English lyric</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Weiss, R.</td>
<td>Humanism in England during the fifteenth century</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wenzel, S.</td>
<td>The sin of sloth; acedia</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Whitaker, W.B.</td>
<td>Sunday in Tudor and Stuart times</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>White, H.C.</td>
<td>Social criticism in popular religious literature in the 16th century</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;</td>
<td>Tudor books of private devotion</td>
<td>(Madison)</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;</td>
<td>Tudor books of saints and martyrs</td>
<td>Madison</td>
</tr>
<tr>
<td>Wildridge, T.T.</td>
<td>The dance of death in painting and print</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>William, F.W.</td>
<td>The rosary</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Williams, R.R.</td>
<td>Religion and the English vernacular</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wilkins, D.</td>
<td>Concilia ... (3 vols)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wilkins, E.J.</td>
<td>The rose garden game</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wilmart, A.</td>
<td>Auteurs spirituels et textes dévots du moyen age latin</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wood, N.</td>
<td>The reformation and English education</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wood-Legh, L.L.</td>
<td>Pernament chantries in Britain</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Woodward, T.H.</td>
<td>Desiderius Erasmus concerning the aim and method of education</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Woolf, R.</td>
<td>The English mystery plays</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;</td>
<td>The English religious lyric in the middle ages</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Workman, H.B.</td>
<td>John Wyclif (2 vols)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wriothesley, C.</td>
<td>A chronicle of England (Camden Society 1-2)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Young, K.</td>
<td>The drama of the medieval church (2 vols)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Periodical and Festschrift articles

A, S.H.    "God is our mother" Blackfriars II (1945) 49-53, 152-3

Aarts, F.G.A.H. "The pater noster in medieval English literature" Panes on English Language & Literature V (1969) 3-16

Ackerman, R.W. "The debate of the body and the soul and parochial Christianity" Speculum XXXVII (1962) 541-65

Adamson, J.W. "The extent of literacy in England in the 15th and 16th centuries" Library X (1930) 163-93

Allen, H.B. "Some 14th century borrowings from Ancrene Riwle" MLR XVIII (1923) 1-8

" " " "Further borrowings from Ancrene Riwle" MLR XXIV (1929) 1-15


Arbesmann, R. "The concept of Christus medicus in St Augustine" Traditio X (1954) 1-28

Aston, M. "Lollardy and the reformation: survival or revival?" History ns. XLIX (1964) 150-62

Auer, A. "Johannes von Dambach und die Trostbücher von 11. bis 16 Jahrhundert" Beiträge zur Geschichte der Philosophie und Theologie der Mittelalters XXVII (1928)


Bennett, H.S. "Notes on two incunabla: The abbey of the holy ghost and a ryght profytable treatuse" Library X (1955) 120-1

" " " "A checklist of Robert Whittington's grammars" Library VII (1952) 1-14

Berliner, R. "Arma Christi" Müncher Jahrbuch der Bildenden Kunst VI (1955) 35-152

Blake, N.F. "Middle English prose and its audience" Anglia XC (1972) 437-55

" " " "Wynkyn de Worde: the early years" Gutenberg Jahrbuch, 1971, 62-9

" " " "Wynkyn de Worde: the later years" Gutenberg Jahrbuch, 1972, 128-38


Bonnell, J.K. "The Easter sepulchrum" PMLA XXXI (1916) 664-712
Bosanquet, E.F. "Three little Tudor books" Library XIV (1934) 178-206
Bradley, R. "Backgrounds of the title Speculum in medieval literature" Speculum XIX (1954) 100-15
Brady, M.T. "Pope Caiiff: an introductory study" Traditio X (1954) 529-48
Brook, S. "The Charter of the Abbey of the Holy Ghost" MLR LIV (1959) 461-6
Byrom, H.J. "John Kayland, printer, scrivener and litigant" Library XI (1931) 312-49
Cabussat, A. "La dévotion au nom de Jésus dans l'église d'occident" La Vie Spirituelle LXXXVI (1952) 46-69
" " " "Une dévotion médiévale peu connue à Jésus notre mère" Revue d'Asiétique et de Mystique XXV (1949) 234-45
Caraman, P.G. "An English monastic reformer of the 16th century" Clergy Review ns. XXVIII (1947) 1-16
Caspari, F. "Erasmus on the social functions of Christian humanism" JHI VIII (1947) 78-106
Chesney, X. "Notes on some treatises of devotion intended for Margaret of York" Medium Aevum XX (1951) 11-39
Coffman, G.R. "Old age from Horace to Chaucer" Speculum IX (1936) 249-77
Colledge, E. "The Recluse a Lollard interpolated version of the Ancres Morte" RES XV (1939) 1-15, 129-45
Cornell, H. "The iconography of the nativity of Christ" Uniose Universitetae Australia. Arskskrift no.3 1924
Cross, J.E. "The sayings of S. Bernard and ubi sunt qui ante nos fueront" RES ns. IX (1956) 1-7
Cutts, C. "The Croxton Play: an anti-lollard piece" HLA V (1944) 45-60
Deansey, M. "Vernacular books in England in the 14th and 15th centuries" MLR XV (1920) 349-58

Devereux, E.J. "The desert of religion" ed. Hübner Archiv für Neuere Sprachen CXXVI (1911) 58-74

Dickens, A.G. "Some lost English translations of Erasmus" HHR XVII (1962) 255-9 (see XIX (1964) 215-6)

Didier, J.Ch. "Robert Parkyn's narrative of the reformation" HHR LXII (1947) 58-63

Dodgeon, C. "English devotional woodcuts of the late XVth century, with special reference to those in the Bodleian library" Walpole Society XVII (1929) 95-108

Dolson, G.B. "Imprisoned English authors and the Consolation of Philosophy" American Jnl of Philology XLIII (1929) 168-9

Doyle, A.I. "Books connected with the Veres family and Barking abbey" Essex Archaeological Society Transactions ns. XXV (1958) 222-43

" " " " Thomas Betson of Syon Abbey" Library5 XI (1956) 115-8


Ellis, R. "On the elegies of Maximianus" American Jnl of Philology V (1884) 1-15

Evans, J.X. "The art of rhetoric and the art of dying in Tudor recusant prose" Recusant History X (1969-70) 247-72

Francis, P.C. "Robert Cogland" David Murray lecture XXIV Glasgow 1961

" " " " Three unrecorded English books of the 16th century" Library4 XVII (1937) 184-99

Gardner, H. "The text of the Scale of Perfection" Medium Ævum V (1936) 11-30

" " " " Walter Hilton and the mystical tradition in England" E & S XXII (1936) 103-27

Gee, J.A. "Tindale and the 1533 English Enchiridion of Erasmus" PhilA XLIX (1934) 460-71

Gilbert, A.H. "Notes on the influence of the Secretum Secretorum" Speculum III (1928) 84-8

Gray, D. "The Five Wounds of our Lord" N & Q CCVIII (1963) 96-1, 82-9, 127-34, 163-8

Greenhill, E.S. "The child in the tree: a study of the cosmological tree in Christian tradition" Traditio X (1954) 323-71


Gruwich, V. "Observations on the iconography of the wound of Christ's side" JHCXX (1957) 352-62

Hackett, B; Colledge, E; Chadwick, N. "William Flete's De remediiis contra temptaciones in its Latin and English recensions ..." Medieval Studies XXVI (1964) 210-30


Hodgson, P. "Walter Hilton and The Cloud of Unknowing" MLR L (1955) 305-406

Hoffman, C.F. "Catherine Parr as a woman of letters" Huntington Library Quarterly XXIII (1960) 349-67

Hope, C. "The story of the Passion and the Resurrection in the English primer" JTS ns. II (1951) 68-82

Kenney, V.L. The moment of consecration and the elevation of the Host" Medieval Studies VI (1944) 121-50

Kirchberger, C. "Scruples at confession" Life of the Spirit X (1955-6) 451-6, 504-9

Kronenberg, M.E. "Notes on English printing in the Low Countries" Library 4 IX (1929) 139-63

Kuhn, J. "The function of Psalm XC in Thomas More's A dialogue of confort" Moreana VI (1959) 61-7

Lehnberg, S.E. "Sir Thomas Elyot and the English reformation" Archiv für Reformation - Geschichte XLVIII (1957) 91-110


Lovett, R. "The Imitation of Christ in late medieval England" TRHS XVIII (1968) 97-121

Marechaux, B. "La développement historique de la dévotion au Sacré-Coeur" La Vie Spirituelle II (1920) 192-207


Martz, L. "The design of More's Dvalogue of confort" Moreana IV (1967) 331-46

Mesnard, P. "La Paraclesis d'Erasme" Bibliothèque d'humaniste et renaissance XIII (1951) 26-42

Miles, L. "Patristic comforters in More's Dvalogue of confort" Moreana II (1965) 9-20

Newell, A.G. "Thomas Becon and literary studies" Evangelical Quarterly XXIII (1961)


Osten, G. von der "Job and Christ" JVCL XVI (1953) 153-8
<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Panofsky, E.</td>
<td>&quot;Imago Pietatis&quot; Festschrift für Max J. Friedländer zum 60 Geburtstage, Leipzig 1927, 261-304</td>
</tr>
<tr>
<td>Parkyn R.</td>
<td>&quot;Devotional treatises&quot; ed. A.G. Dickens YAS CXXV (1959) 59-68</td>
</tr>
<tr>
<td>Perrow, E.C.</td>
<td>&quot;The last will and testament as a form of literature&quot; Wisconsin Academy of Sciences, Arts, and letters XVII (1911-3) 682-750</td>
</tr>
<tr>
<td>Petry, R.C.</td>
<td>&quot;Medieval eschatology and social responsibility in Bernard of Norval's De Contemptu Mundii&quot; Speculum XXIV (1949) 207-17</td>
</tr>
<tr>
<td>Pines, R.</td>
<td>&quot;The authorship of The Resurrection of the mass&quot; Library5 XVI (1961) 201-3</td>
</tr>
<tr>
<td>Pocknee, C.E.</td>
<td>&quot;The eucharistic prayer&quot; COR CXIX (1956) 33-43</td>
</tr>
<tr>
<td>Pocock, N.</td>
<td>&quot;The conditions of morals and religious belief in the reign of Edward VII&quot; EHR X (1895) 417-44</td>
</tr>
<tr>
<td>Reed, A.W.</td>
<td>&quot;The regulation of the book trade before the proclamation of 1538&quot; Trans. Bibliographical Soc. XV (1917-9) 157-84</td>
</tr>
<tr>
<td>Rice, E.F.</td>
<td>&quot;Erasmus and the religious tradition&quot; JHI XI (1950) 387-411</td>
</tr>
<tr>
<td>Robbins, R.H.</td>
<td>&quot;The Armis Christi rolls&quot; MLR XXIV (1939) 415-21</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>&quot;Private prayers in middle English verse&quot; Studies in Philology XXXVI (1959) 466-75</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>&quot;Two 14th century mystical poems&quot; MLR XXV (1940) 320-9</td>
</tr>
<tr>
<td>Rogers, D.M.</td>
<td>&quot;Some early English devotional books from Cambrey&quot; Donside Review LVII (1939) 458-63</td>
</tr>
<tr>
<td>Rushforth, G.M.</td>
<td>&quot;Seven sacraments compositions in English medieval art&quot; The Antiquaries Jnl IX (1929) 83-100</td>
</tr>
<tr>
<td>Russell, G.H.</td>
<td>&quot;Vernacular instruction of the laity in the later middle ages in England&quot; Jnl Religious History II (1962) 98-119</td>
</tr>
<tr>
<td>Sachs, A.</td>
<td>&quot;Religious despair in medieval literature and art&quot; Medieval Studies XXVI (1964) 231-56</td>
</tr>
<tr>
<td>Salter, E.</td>
<td>&quot;Ludolphus of Saxony and his English translators&quot; Medium Aevum XXXIII (1964) 26-35</td>
</tr>
<tr>
<td>Saunders, J.W.</td>
<td>&quot;The stigma of print&quot; Essays in Criticism I (1951) 159-64</td>
</tr>
<tr>
<td>Schapiro, M.</td>
<td>&quot;The image of the disappearing Christ&quot; Gazette des Beaux Arts XXIII (1943) 175-52</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Sitwell, G. "Contemplation in the Scale of perfection" Downside Review LXVII (1949) 276-90; LXVIII (1950) 21-34, 271-89

" " " "Walter Hilton" Clergy Review XLIV (1959) 321-32

Smith, L.B. "The reformation and the decay of medieval ideals" Church History XXIV (1955) 212-20

Steele, R. "Heins Luft of Marburg" The Library 2 II (1911) 113-131


Taylor, G.C. "The English Plenetus Mariae" MP IV (1906) 605-37

" " " "The relation of the English Corpus Christi play to the middle English religious lyric" MP V (1907) 1-38

Thurston, H. "Popular devotions: the rosary" The Month XCVI (1903) 403-19, 513-28, 620-38

Tilley, A. "Greek studies in England in the early 16th century" NMR LIII (1938) 221-39, 438-56


Willard, R. "The address of the soul to the body" PHIL A I (1935) 957-85


Woelfl, R. "The theme of Christ the lover-knight in medieval English literature" RRS ns. XIII (1962) 1-16

Wormald, F. "The revelation of the hundred paternosters" Laudate XIV (1936) 165-82

" " " "The rood of Bromholm" JKOL I (1937) 31-45

Wright, L.D. "The significance of religious writings in the English renaissance" JHI I (1940) 59-69

Zeeman, E. "Nicholas Love: a fifteenth century translator" RRS ns. VI (1955) 113-27

" " " "Two middle English versions of a prayer to the sacrament" Archiv. CHIIV (1957-8) 113-21
THE PARLIAMENT OF HEAVEN

From STC 13609, Hodnett 313

(See p.42)

Page references following the illustrations are all to vol. 1.
THE STAR OF GRACE

From W. Bond's Pilgrimage of Perfection

STC 3278. Hadw. 870

(See p. 57)
THE TREE OF GRACE

From W. Bond's Psalter of the Annunciation

STC 3278, Houttek 871

(see p. 57)
From a brass to John de Campden, 1392. St. Cross, Winchester

From Horae 1535-6, STC 15787

Representations of the Trinity
(See pp 47, 365)
SEVEN SACRAMENTS WINDOW

E. window, N. aisle, Docciscombeleigh, S. Devon

(centeral figure restored)

(See p. 120)
PROPHETS FROM PARCLOSE SCREEN, ASHTON, S. DEVON

(See p. 283)
a) It was I that trode the wyne press all alone, and of all the folk he was ther not one man to help me, Esai. ligiij.

b) The Mystic Wine Press

From The mystic sweet

Kirkham chantry,
Paignton, S. Devon

See also XIXII. below
a) **THE VISITATION**

Parclose screen, Ashton, S.Devon (see p.358)

---

b) From: *The mystic sweet rosary*

STC 21318 (see p.375)
b) THE TEMPTATIONS OF CHRIST
From: The mystic sweet rosary (see p. 376, n. 266)
"MARY GARDENS"

(See p. 379, n. 284)
THE ROSARY AND THE FIVE WOUNDS

a) From RSTC 17545-5
b) From: The Kalender of shepardses, RSTC 122410, Holdern 2159

c) From: An extra-illustrated edn of W. Pondsly's The history and antiquities of the county palatine of Durham vol 3. (Sep 379 p 287)

In an article in the "Reliquary" for April 1840 (vol. 7) p. 100, on 'The Instrument of the Rosary,' there is an illustration of a quarrel of stained glass at Raby castle, which is said to have originally belonged to Whiby abbey. It is thus described:—In the centre is seen the wounded heart of the Redeemer dropping blood, surrounded by a crown of thorns and three nails, also dripping blood. The whole of this is encircled by a chaplet of five decades of beads, each decade separated by (Tyke) roses, the hearts of four containing one of the five wounded members—the two hands and the two feet, and the fifth being simply a rose. The Latin legend which accompanies: 'Ave Filiuina Virgo Maria quae es rubens rosa et super omnes creaturas infinito divini amoris iuncta,' is translated, 'Hail, most pious Virgin Mary, who art a red rose and united with a vestment of divine love above every creature.' Below the legend runs this inscription:

"The greatest comfort in all temptation
In the remembrance of Christ's Passion."
a) The base of the rood, Cullompton church, S. Devon.

b) From The kalender of shepheardes STC 32410 (For a b see p. 390, n. 322)

c) From: Rode's Deuoute epistyle STC 3279, Hodnett 2061 (See p. 390)
The declaration and power of the Christian faith.

The sufferings of Jesus

It was eus he doubtlesse that dyd beare our synnes and payne des-}
we therunto. It was he that was wounded of our transgressions.
THE PIETA

b) From: The mystic sweet rosary

c) Wives' window, St Neot, Cornwall (See p.113)
a) THE SEVEN SORROWS OF THE BLESSED VIRGIN
From: Horae 1525-6, STC 15989 (See p.420)

b) IMAGO PIENTIS with instruments of the Passion
From: Horae 1525-6, STC 15987 (See p.425)
IMAGO PIETATIS with instruments of the Passion
and indulgence
Hodnett 2613 (see p.125)
PIETA

with instruments of The Passion and indulgence

Hodnett 2512 (See p 425)
INSTRUMENTS OF THE PASSION

A) Pillar, rope, scourges, Launceston, Cornwall

b) Cross and nails
Doddingtonleigh, S. Devon

c) Pincers, pillar, hammer, spear, sponge, silica
Launceston, Cornwall
4) From a brass to Robert Hascombeyn, 1528, King's college, Cambridge

THE FIVE WOUNDS (See p.434)

b) Benchend, Altarnun, Cornwall
THE FIVE WOUNDS

(See p. 424)

b) Hodnett 2503

c) From A glorious medytycyn

Gracious loxe for the gret passions
Order me preyer that I do repente
And ord me sake compayson
As my lyfe for the wounds grete
CHRIST'S WOUNDS AS WELLS

a. b. From: A glorious meditacion, STC 14550,
Hodnett 2092, 1910

c. From: [Illustrated Life of Christ] (STC 14552)
Hodnett 675 (reduced)
(See p. 440)
CHRIST'S WOUNDS

AS WELLS

(see p.440,n.615)

a) Five wounds window, Sidmouth parish church, S. Devon
b) From Agloyous meditations,
   STE 14550, Hodnett 2013(4:677)
a) **THE RESURRECTION**
Bench-end at Lanercost, Cornwall. (See p. 456)

b) **THREE LIVING AND THREE DEAD**
From Horae 1533 (STC 15981a)
(See p. 500)
Figure 9. Shroud-brass of the Rev. Ralph Hamsterley. c. 1510–15. Oddington, Oxon


(See p. 501)
Death's head (much reduced) from brass to John Daynes, 1527, Beeston Regis, Norfolk.
HEART BRASS (much reduced)
to Christ Gonson et al., 1543,
Melton Mowbray, Leicestershire.
(See pp. 543, 420 n 499)
a) The Last Rites from Horae, 1533, STC 15961a (see p. 260)

b) Salvation of a soul from The dyounge creature, 1506, before STC 6014, Howdell 510. (see p. 262)
There began the first treatise of the dy
enge creature infected with syrenes vncu-
rable with many torowfull complayntes.

(a) TEMPTATION TO IMPATIENCE OVERCOME.
From: before STC 6039, 1506, Hodnett 507
(See p. 55c)

(b) THE LAST JUDGEMENT
From: The myghtis sweet rosary, STC 21318
(See pp. 306, 600)
S Michael with balance, flanked by SS Christopher and Peter.

N aise, Doddiscombsleigh, S. Devon.

THE WEIGHING OF SOULS (see p. 936)

Devil weighing down the balance

N aise, Brightwell Baldwin, Oxfordshire
a) Pardon brass (reduced) to Roger Legh, 1504, Macclesfield, Cheshire.
(See p. 205) See also XXV above for a similar inscription.

b) Harrowing of Hell. Painted woodcut from Susan Enchiridion, 1530, STC 19465

c) Harrowing of Hell. From Mysti. swee. rosary, STC 24318 (See p. 617)

(C)